

# cecotec

BOLERO COOLMARKET 4D 601 INOX E

BOLERO COOLMARKET 4D 601 DARK E

BOLERO COOLMARKET 4D 601 BLACK GLASS E

Frigorífico Americano 4 Puertas/ American Refrigerator 4 Doors



## bolero

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	10
Instructions de sécurité	15
Sicherheitshinweise	21
Istruzioni di sicurezza	27
Instruções de segurança	33
Instrukcja bezpieczeństwa	39
Bezpečnostní pokyny	45
Güvenlik talimatları	50

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	56
2. Antes de usar	56
3. Instalación	57
4. Funcionamiento	59
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	64
6. Limpieza y mantenimiento	66
7. Resolución de problemas	68
8. Especificaciones técnicas	70
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	71
10. Garantía y SAT	71
11. Copyright	71

## INDEX

1. Parts and components	72
2. Before use	72
3. Installation	73
4. Operation	74
5. Instructions on food storage	79
6. Cleaning and maintenance	81
7. Troubleshooting	83
8. Technical specifications	85
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	86
10. Technical support and warranty	86
11. Copyright	86

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	87
2. Avant utilisation	87
3. Installation	88
4. Fonctionnement	90
5. Instructions pour le stockage des aliments	95
6. Nettoyage et entretien	97
7. Résolution de problèmes	99
8. Spécifications techniques	101
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	102
10. Garantie et SAV	102
11. Copyright	102

## INHALT

1. Teile und Komponenten	103
2. Vor dem Gebrauch	103
3. Montage	104
4. Bedienung	106
5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	111
6. Reinigung und Wartung	113
7. Problembeseitigung	115
8. Technische Spezifikationen	118
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	118
10. Garantie und Kundendienst	119
11. Copyright	119

## INDICE

1. Parti e componenti	120
2. Prima dell'uso	120
3. Installazione	121
4. Funzionamento	123
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	128
6. Pulizia e manutenzione	130
7. Risoluzione dei problemi	132
8. Specifiche tecniche	134
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	135
10. Garanzia e supporto tecnico	135
11. Copyright	135

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	136
2. Antes de usar	136
3. Instalação	137
4. Funcionamento	139
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	143
6. Limpeza e manutenção	146
7. Resolução de problemas	147
8. Especificações técnicas	150
9. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	151
10. Garantia e SAT	151
11. Copyright	151

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	152
2. Przed użyciem	152
3. Instalacja	153
4. Funkcjonowanie	155
5. Instrukcje dotyczące przechowywania pożywienia	160
6. Czyszczenie i konserwacja	162
7. Rozwiązywanie problemów	164
8. Dane techniczne	166
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	167
10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	167
11. Prawa autorskie	167

## OBSAH

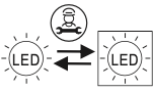
1. Díly a součásti	168
2. Před používáním	168
3. Instalace	169
4. Provoz	170
5. Pokyny pro skladování potravin	175
6. Čištění a údržba	177
7. Řešení problémů	179
8. Technické specifikace	181
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	182
10. Záruka a technický servis	182
11. Copyright	182

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	183
2. Kullanmadan önce	183
3. Kurulum	184
4. Kullanım	185
5. Gıda saklama talimatları	190
6. Temizlik ve bakım	192
7. Sorun Giderme	194
8. Teknik bilgiler	196
9. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	197
10. Garanti ve Teknik servis	197
11. Telif Hakları	197

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
  - A. La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - B. Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - C. Limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
  - D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
  - E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
  - F. Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

### **Rango de temperaturas**

La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C


#### Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.






- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

## Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables.
- Si se daña el circuito refrigerante:
  - A. Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
  - B. Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-    **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- **WARNING:** do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- **WARNING:** do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- **WARNING:** do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the

power supply in your house is properly earthed.

- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
  - A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
  - B. Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
  - C. Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
  - D. The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
  - E. Compartments with one, two, or three stars are not suitable

for freezing fresh food.

- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

### Temperature range


The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

## Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:

- A. Avoid open flames and sources of ignition.
- B. Completely air the room where the appliance is located.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou



endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.

- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.



- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.

- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  - A. L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - B. Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - C. Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
  - D. Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
  - E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
  - F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.

- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

### Intervalle de température

Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C


Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu

et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

## **Gaz réfrigérant**



- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.

- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
  - A. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
  - B. Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.

-   **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, die Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies

zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.

- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
  - A. Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
  - B. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
  - C. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
  - D. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
  - E. Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.



- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

### **Temperaturbereich**

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C


Hinweis:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

## **Kältemittel**

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung

sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.


-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
  - A. Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
  - B. Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei

bambini per evitare il rischio di soffocamento.

-  ATTENZIONE: se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.

- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le

mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.

- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
  - A. L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - B. Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
  - C. Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
  - D. Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
  - E. I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
  - F. I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve

stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.

- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

### **Intervallo di temperatura**

Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C


Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio,

la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.

- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

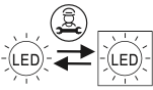
## Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
  - A. Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
  - B. Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.  
O diagrama mostra duas lâmpadas LED. A primeira, à esquerda, está dentro de um círculo com um ícone de lâmpada quebrada e um símbolo de proibição (um círculo com uma barra diagonal). Uma seta aponta da primeira lâmpada para a segunda, à direita, que está dentro de um círculo com um ícone de lâmpada intacta.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.

- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- Não colocar bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danificar o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.

- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.

- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
  - A. A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - B. Limpe regularmente as superfícies que podem estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
  - C. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
  - D. Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
  - E. Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção

deste aparelho devem ser efetuados por um electricista qualificado.

- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

### **Faixa de temperatura**

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.


Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de

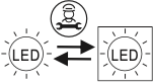
manter as temperaturas desejadas do compartimento.

## Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
  - A. Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
  - B. Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- **OSTRZEŻENIE:** podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.

- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie wolno uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.



- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w komorze zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma

wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.

- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
  - A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
  - B. Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
  - C. Wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
  - D. Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapąły na nie.
  - E. Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
  - F. Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.

- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

### Zakres temperatur

Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.


Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

#### Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.


- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

## Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiałami łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
  - A. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
  - B. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.

- Do mrazicího prostoru nevkládejte sycené nebo šumivé nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného poškození, v případě poškození kabelu spotřebič ho nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokryma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečnou ventilaci.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech,

motelech a kancelářích.

- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
  - Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
  - Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
  - Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládní.
  - Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
  - Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
  - Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
  - Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
  - Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
  - VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
  - Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
- A. Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.

- B. Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
- C. Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
- D. Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
- E. Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
  - Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
  - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
  - Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
  - Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
  - Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
  - Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
  - Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

## Teplotní rozsah

Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které



spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.


Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.


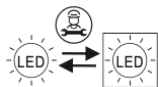
## Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.

- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
  - A. Zabraňte otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
  - B. Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksikliđi olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına iliřkin gözetim veya talimat verildiđi ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım iřlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bođulma riski olduđundan ambalaj malzemelerini çocukların eriřemeyeceđi yerlerde saklayın.
-  UYARI: iř aydınlatma hasar görmüřse, lütfen  Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile

iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölümüne koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.

- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki priz için uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölümündeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:

- A. Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
- B. Cıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
- C. Su deposunu 48 saat boyunca kullanılmamışsa temizleyin.
- D. Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- E. İkiyıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.
- F. Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
  - Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
  - Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
  - Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğurturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
  - Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
  - Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
  - Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

## Sıcaklık aralığı

Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.


İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

### Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen bölme sıcaklıklarını koruyamayabilir.

## Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.

- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
  - A. Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
  - B. Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Bisagra superior
2. Estantes de cristal
3. Tapa de los cajones
4. Cajones
5. Estantes de la puerta
6. Bisagra intermedia
7. Cajones superiores
8. Luz LED
9. Cajones intermedios
10. Cajones inferiores
11. Patas

**Panel de control.** Fig. 2

1. Icono indicador bloqueo para niños
2. Indicador de la temperatura
3. Icono indicador modo ECO
4. Icono indicador modo Fast Cooling
5. Icono indicador modo Fast Freezing
6. Icono táctil compartimento frigorífico
7. Icono táctil compartimento congelador
8. Icono táctil compartimento Dual Function
9. Icono indicador modo «Vegetables»
10. Icono indicador modo «Fruit»
11. Icono indicador modo «Chill»
12. Icono táctil modo
13. Icono táctil confirmación/Desbloqueo

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de eficiencia energética, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original



y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

**Contenido de la caja**

- Frigorífico
- Manual de instrucciones

**3. INSTALACIÓN**

**Ubicación de instalación.** Fig. 3

- La ubicación que escoja para instalar el frigorífico debe estar bien ventilada.
- No coloque el frigorífico cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, y evite que le dé la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía.
- No coloque el frigorífico en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia.
- El resultado de dividir la cantidad de potencia de refrigeración del frigorífico por el espacio total de la habitación en la que está instalado el frigorífico debe ser inferior a 8 g/m<sup>3</sup>.
- Nota: La cantidad de refrigerante que utiliza el frigorífico está especificada en la placa de características.

**Espacio de disipación del calor**

- Durante su funcionamiento, el frigorífico desprende calor. Por lo tanto, se debe dejar al menos 50 mm de espacio libre en la parte trasera del frigorífico, y más de 100 mm en ambos lados.
- En la siguiente tabla se muestran las dimensiones (en mm) de la figura 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Nota: La figura 3 solo ilustra el espacio necesario para la instalación del frigorífico.

**Superficie estable**

- Coloque el frigorífico sobre una superficie sólida y plana para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Cuando el frigorífico se coloca sobre una

alfombra, una esterilla de paja, o cloruro de polivinilo, debe colocar placas de apoyo sólidas debajo del frigorífico, para evitar una alteración del color debido a la disipación del calor.

-  El lugar donde instale el frigorífico debe estar bien ventilado.

### **Nivelado**

- Asegúrese de nivelar el frigorífico con las patas delanteras. Si no está nivelado, el rendimiento se verá afectado.
- Tras instalar el frigorífico, espere cuatro horas antes de utilizarlo, para permitir que el refrigerante se estabilice.

### **Preparación para el uso**

#### **Tiempo de espera**

Una vez el frigorífico esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente. Espere al menos cuatro horas antes de ponerlo en marcha.


### **Limpieza**

Compruebe que todos los accesorios del frigorífico están bien colocados y limpie el interior con un paño suave.

### **Encendido**

Conecte el enchufe en una toma de corriente para encender el compresor. Una hora después, abra la puerta del frigorífico. Si nota que la temperatura dentro del compartimento frigorífico es mucho más fría que la temperatura ambiente, significa que el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

### **Almacenamiento de alimentos**

- Cuando el frigorífico ya lleve funcionando un periodo de tiempo considerable, podrá ajustar la temperatura interna. Una vez que el frigorífico se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos. Estos tardarán entre 2 y 3 horas en enfriarse. En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más de 4 horas en enfriarse completamente (intente abrir la puerta del frigorífico con la menor frecuencia posible).
-  Si el frigorífico se instala en un lugar húmedo, asegúrese de comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del frigorífico con la pared, o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retire el frigorífico de la pared. El frigorífico puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores, por lo que es recomendable que lo mantenga lo más alejado posible de estos objetos.

## 4. FUNCIONAMIENTO



### Funciones

- Este frigorífico cuenta con cuatro zonas (contando el compartimento Fresh Zone) con diferentes temperaturas, como se muestra en la figura 4.
- El compartimento superior es frigorífico. El compartimento que se encuentra en la parte inferior izquierda es congelador. El compartimento que se encuentra en la parte inferior derecha es de temperatura variable (Dual Function).
- Cuando el sistema de refrigeración se conecta a la red eléctrica por primera vez, todos los indicadores e iconos de la pantalla se iluminan durante 5 segundos.
- Si las puertas están cerradas, la pantalla se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación pasados 15 segundos.
- Cuando la pantalla esté apagada, se iluminará si abre alguna puerta o pulsa algún icono.


### Función Bloqueo


- Cuando se active la función Bloqueo, no podrá modificar la temperatura, ni activar ningún modo ni función adicional.
- Si pasan 15 segundos sin que realice ninguna operación, la función Bloqueo se activará automáticamente.
- Para desactivar la función Bloqueo, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 3 segundos.

### Ajuste de la temperatura


- Antes de cambiar el ajuste de la temperatura, asegúrese de que el panel de control no esté bloqueado.
- Si el modo ECO, Fast Cooling o Fast Freezing está activado, la primera vez que pulse el icono táctil  Fridge o  Freezer no podrá ajustar la temperatura del compartimento frigorífico ni del congelador (sonará un pitido para indicarle que esta operación no es posible). Tendrá que pulsar estos iconos una segunda vez (sin que hayan pasado más de 10 segundos desde la primera pulsación) para desactivar el modo y poder así ajustar la temperatura.

### Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico


- Pulse el icono táctil  Fridge para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico. Cuando haya seleccionado la temperatura que desee, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 5 segundos para confirmar el ajuste (también puede esperar 5 segundos sin realizar ninguna operación). En este momento, la temperatura dejará de parpadear.
- El ciclo del ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico es el siguiente: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- El ajuste OF significa que el compartimento frigorífico y el compartimento Fresh Zone dejarán de enfriar. El indicador °C se apagará.

-  Asegúrese de sacar todos los alimentos del compartimento del frigorífico y del de Fresh Zone antes de ajustar la temperatura a OF.







### Ajuste de la temperatura del compartimento congelador

- Pulse el icono táctil  para ajustar la temperatura del compartimento congelador. Cuando haya seleccionado la temperatura que desee, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 5 segundos para confirmar el ajuste (también puede esperar 5 segundos sin realizar ninguna operación). En este momento, la temperatura dejará de parpadear.
- El ciclo del ajuste de la temperatura del congelador es el siguiente: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Ajuste de la temperatura del compartimento Dual Function



- Pulse el icono táctil  para ajustar la temperatura del compartimento Dual Function. Cuando haya seleccionado la temperatura que desee, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 5 segundos para confirmar el ajuste (también puede esperar 5 segundos sin realizar ninguna operación). En este momento, la temperatura dejará de parpadear.
- El ciclo del ajuste de la temperatura del compartimento Dual Function es el siguiente: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → OF → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- OF significa que el compartimento Dual Function dejará de enfriar. El indicador °C se apagará.
- Asegúrese de sacar todos los alimentos del compartimento Dual Function antes de ajustar la temperatura a OF.

### Ajustes del compartimento Fresh Zone

- Pulse brevemente (la pulsación debe durar menos de 3 segundos) el icono táctil  para seleccionar el modo que desee.
- El ciclo de ajuste de los modos seleccionables del compartimento Fresh Zone es el siguiente:  →  →  → 
- El modo «Vegetables» es adecuado para verduras de hoja verde y alimentos similares.
- El modo «Fruits» es adecuado para frutas y alimentos similares.
- El modo «Chill», que es más frío, es adecuado para carne, pescado y productos similares.
- Cuando el ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico sea OF, el modo Fresh Zone se desactivará y el compartimento dejará de enfriar.
- Nota: No podrá pulsar el icono táctil  cuando el ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico sea OFF.

## Modo ECO/Fast Cooling/Fast Freezing





### Ajuste de los modos

- Mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos para acceder al menú.
- Si quiere salir de él, mantenga pulsado el icono táctil  nuevamente durante 3 segundos. Cada vez que se encienda la pantalla de nuevo (tras apagarse), tendrá que volver a acceder al menú.






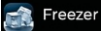
### Modo ECO

- Cuando el modo ECO esté activado, la temperatura del compartimento frigorífico será de 5 °C, y la del compartimento congelador, de -18 °C. Esto garantiza que los alimentos se conservarán de manera adecuada y que el frigorífico funcionará con una eficacia y un rendimiento óptimos.
- Cuando el modo ECO esté activado, no podrá modificar el ajuste de temperatura del compartimento frigorífico ni del compartimento congelador.

#### 1. Activar el modo ECO

Mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos hasta que el indicador del modo ECO  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil  (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo ECO  se mantendrá fijo.


#### 2. Desactivar el modo ECO



- Cuando el modo ECO esté activado, mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos hasta que el indicador del modo ECO  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil  (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo ECO  se apagará.
- Cuando el modo Fast Freezing o Fast Cooling esté activado, se desactivará el modo ECO automáticamente.
- También puede desactivar el modo ECO pulsando dos veces el icono táctil  o .

### Modo Fast Cooling (Refrigeración rápida)





- Cuando el modo Fast Cooling esté activado, la temperatura del compartimento frigorífico será de 2 °C. Esto hará que los alimentos se enfrién más rápidamente. Este modo se desactivará automáticamente pasadas 8 horas desde su activación. El modo Fast Cooling permite conservar el sabor, la frescura y el valor nutricional de los alimentos.
- Cuando el modo Fast Cooling esté activado, no podrá modificar el ajuste de temperatura del compartimento frigorífico.

#### 1. Activar el modo Fast Cooling

Mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos para entrar en el menú. A

continuación, pulse brevemente (menos de 3 segundos) el icono táctil  hasta que el indicador del modo Fast Cooling parpadee. A continuación, pulse el icono táctil **OK** para activar el modo o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación. El indicador del modo Fast Cooling  se mantendrá fijo.





2. Desactivar el modo Fast Cooling

- Este modo se desactivará automáticamente pasadas 8 horas desde su activación.
- Cuando el modo Fast Cooling esté activado, mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos para entrar en el menú. A continuación, vuelva a pulsar este icono brevemente (menos de 3 segundos) hasta que el indicador del modo Fast Cooling  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil **OK** (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo Fast Cooling  se apagará.
- Si activa el modo ECO, se desactivará el modo Fast Cooling automáticamente.
- También puede desactivar el modo Fast Cooling pulsando dos veces el icono táctil .





**Modo Fast Freezing (Congelación rápida)**

- Cuando active el modo Fast Freezing, la temperatura del compartimento congelador bajará a -32°C automáticamente. Este modo se desactivará automáticamente pasadas 26 horas desde su activación. Este modo garantiza que los alimentos conservarán su frescura y no perderán nutrientes.
- Cuando el modo Fast Freezing esté activado, no podrá modificar el ajuste de temperatura del compartimento congelador.

1. Activar el modo Fast Freezing

Mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos para entrar en el menú. Pulse brevemente (menos de 3 segundos) el icono táctil  hasta que el indicador del modo Fast Freezing  parpadee. A continuación, pulse el icono táctil **OK** para activar el modo o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación. El indicador del modo Fast Freezing  se mantendrá fijo.

2. Desactivar el modo Fast Freezing

- Este modo se desactivará automáticamente pasadas 26 horas desde su activación.
- Cuando el modo Fast Freezing esté activado, mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos para entrar en el menú. A continuación, vuelva a pulsar este icono táctil  brevemente (menos de 3 segundos) hasta que el indicador del modo Fast Freezing  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil **OK** (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo Fast Freezing  se apagará.
- Si activa el modo ECO, se desactivará el modo Fast Freezing automáticamente.

- También puede desactivar el modo Fast Freezing pulsando dos veces el icono táctil .

### Alarma de puerta abierta

Si se deja alguna de las puertas abiertas durante más de 3 minutos, sonará una alarma. Para que deje de sonar, pulse cualquier icono. Tenga en cuenta que, si mantiene la puerta abierta durante 3 minutos más, la alarma volverá a sonar.

La alarma dejará de sonar cuando todas las puertas estén correctamente cerradas.

### Función de memoria

Si se produce un corte de electricidad, una vez esta se restablezca, el frigorífico se volverá a poner en marcha y recordará los ajustes anteriores.

### Puesta en marcha retrasada por seguridad

Si se produce un corte de electricidad que dura menos de 5 minutos, el compresor del frigorífico no se pondrá en marcha inmediatamente después de encenderse para evitar que se dañe. Si el corte de electricidad dura más de 5 minutos, sí se pondrá en marcha inmediatamente.








### Aviso de sobrecalentamiento (solo tras un corte de electricidad)

Cuando el sistema de refrigeración del aparato se enciende, si la temperatura del sensor del compartimento congelador es superior a -10°C, los dígitos de la temperatura del compartimento congelador parpadearán en la pantalla. Puede visualizar la temperatura del compartimento congelador cuando pulse cualquier icono. La pantalla volverá a su estado habitual cuando pulse cualquier icono de nuevo o si pasan 10 segundos sin que realice ninguna operación.

### Aviso de avería

Si aparece «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» o «EC» en la pantalla, significa que el frigorífico está averiado. Si esto ocurre, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

### Desactivar de forma manual el elemento calefactor

- Mantenga pulsados los iconos táctiles  y  durante 3 segundos para entrar en el programa «Special Program Working State». Una vez dentro, en la pantalla parpadearán las letras «Sd». Dos segundos después, se mostrará el ajuste actual del programa. A continuación, pulse el icono táctil  o  para activar el programa. Cuando lo haga, en la pantalla parpadeará la palabra «on». Espere 5 segundos sin realizar ninguna operación para que se confirme el ajuste automáticamente. Pasado este tiempo, el frigorífico saldrá de ese programa.
- Mantenga pulsados los iconos táctiles  y  durante 3 segundos para acceder al ajuste del elemento calefactor. Por defecto, estará activo (aparecerá la palabra «on» en la pantalla). Pulse el icono táctil  para pasar de 1 (ON/activo) a 0 (OFF/

desactivado). Cuando el elemento calefactor esté desactivado, también lo estará la función Anticondensación. El frigorífico no recordará esta operación, por lo que, cuando el sistema del frigorífico vuelva a iniciarse, el elemento calefactor volverá a estar activado.

- Nota: No acceda este programa mientras el frigorífico esté en marcha. Esta operación es un test de muestreo que solo debe ser realizado por un técnico cualificado.

## 5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

### Precauciones de uso

- Si selecciona una temperatura alta para el compartimento congelador, los alimentos podrían descongelarse.
- La información sobre el rango de temperatura se encuentra en la placa de características.
- La temperatura podría verse afectada por factores como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia con la que se abre la puerta.
- No introduzca bebidas carbonatadas en el congelador.

### Ubicación de los alimentos

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente. Debe tener esto en cuenta a la hora de colocar los alimentos.
- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc. El cajón para frutas y verduras es el mejor lugar para conservar las frutas y las verduras.
- El compartimento congelador es adecuado para almacenar helados, alimentos congelados y alimentos que deben conservarse durante mucho tiempo.

### Uso del compartimento frigorífico

- Estantes: para retirar los estantes, levántelos primero y después tire de ellos hacia fuera. Para colocarlos de nuevo, colóquelos en las guías y empujelos hacia abajo. Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del frigorífico. Al retirar y colocar los estantes, sujételos con firmeza y manipúlelos con cuidado.
- Cajón para frutas y verduras: tras utilizar o limpiar el estante inferior del frigorífico (la tapa del cajón), colóquelo de nuevo para que la temperatura interna del cajón no se vea afectada.

### Uso del regulador de humedad

El regulador de humedad del cajón está diseñado para mantener la humedad y la frescura de las verduras. Si lo desliza hacia la derecha, el nivel de humedad del cajón será menor. Si lo desliza hacia la izquierda, el nivel de humedad del cajón será mayor.



**Consejos para el almacenamiento de alimentos**

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de introducirlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable envasarlos, para evitar la evaporación del agua y prevenir la aparición de malos olores.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Al guardar los alimentos en el compartimento frigorífico, no los pegue a ninguna pared para evitar que se congelen.

**Almacenamiento de los alimentos por categoría**

Coloque los alimentos que consume con mayor frecuencia en la parte delantera de los estantes, para que mantenga la puerta abierta el mínimo posible.

**Consejos para el ahorro de energía**

Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico. Coloque los alimentos congelados en el compartimento frigorífico para que se descongelen. Los alimentos congelados ayudan a enfriar los frescos, lo que supone un ahorro de energía.

**Almacenamiento de frutas y verduras**

Guarde las frutas y verduras en el cajón destinado para ello.

**Uso del compartimento congelador**


- Almacene los alimentos que desee conservar durante un periodo largo de tiempo en los cajones del compartimento congelador.
- Corte el pescado y la carne de gran tamaño en trozos pequeños e introdúzcalos en bolsas de congelado antes de colocarlos en los cajones.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.
- No coloque líquidos en recipientes de vidrio o enlatados en el congelador; si lo hace, podrían explotar.
- Divida la comida en porciones.
- Es mejor envasar los alimentos antes de congelarlos. Asegúrese de que el envase que vaya a utilizar este seco. Debe envasar o cubrir los alimentos con materiales resistentes, no tóxicos, no contaminantes, sin sabor e impermeables al aire y al agua, para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

**Consejos para comprar alimentos congelados**


- Cuando compre alimentos congelados, fíjese en las instrucciones de conservación del envase.

- Compruebe la temperatura del compartimento de congelados de la tienda donde los compre.
- Asegúrese de que el envase de los alimentos congelados esté en perfectas condiciones.
- Cuando vaya al supermercado, compre los productos congelados en último lugar.
- Procure mantener los alimentos congelados juntos mientras hace la compra y en el trayecto de vuelta a casa, ya que así se mantendrán más frescos.
- No compre alimentos congelados a menos que pueda congelarlos inmediatamente. En la mayoría de supermercados y grandes almacenes se pueden comprar bolsas isotérmicas. En ellas los alimentos congelados se mantienen fríos durante más tiempo.
- Algunos alimentos no requieren descongelación antes de cocinarlos. Las verduras y la pasta pueden añadirse directamente al agua hirviendo o cocinarse al vapor. Las salsas y sopas congeladas pueden ponerse en una cacerola y calentarse a fuego lento hasta que se descongelen.
- Utilice alimentos de calidad y altérelos lo menos posible. Cuando los alimentos se congelan en pequeñas cantidades, tardan menos en congelarse y descongelarse.
- Calcule la cantidad de alimentos que va a congelar. Cuando congele grandes cantidades de alimentos, baje la temperatura del compartimento congelador. De este modo, los alimentos podrán congelarse rápidamente, manteniendo su frescura.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 Antes de limpiar el frigorífico, desconéctelo de la red eléctrica. No toque el enchufe con las manos mojadas; si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica. Evite derramar agua sobre el frigorífico, para que no se oxide ni se produzca ningún accidente. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría sufrir daños.

### Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores desagradables, por lo que debe limpiarlo de manera regular. El compartimento frigorífico debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los estantes y los cajones, y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia. Puede utilizar también un poco de jabón neutro.
- Si ha usado jabón, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia. Después, séquelo con un paño seco.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.
-  No utilice ningún material abrasivo o producto corrosivo para limpiar el frigorífico.
- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Para colocar la junta de nuevo tras limpiarla, primero fije las cuatro esquinas y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura.

### **Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración**

- ·Si el compartimento congelador deja de funcionar durante un periodo de tiempo prolongado, los alimentos podrían descongelarse.
- ·Trate de abrir las puertas del aparato lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante horas, incluso en verano.
- ·Si sabe que se va a producir un corte de electricidad con antelación :
  1. Seleccione la temperatura más alta con una hora de antelación, para que los alimentos se congelen por completo. No introduzca alimentos nuevos. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando se restablezca la electricidad.
  2. También puede colocar hielo en un recipiente hermético, para prolongar el tiempo de conservación de los alimentos.

 Nota: Es mejor que no interrumpa el funcionamiento del frigorífico; esto podría afectar a su vida útil.

### **Descongelación**

Este aparato incluye una función de descongelación automática, por lo que no es necesario descongelarlo manualmente.

### **Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo**

- Apague el frigorífico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta.
- Instale el frigorífico en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor. Colóquelo con cuidado y evite poner objetos pesados encima.
- No deje el frigorífico al alcance de los niños, para que no jueguen con él.

### **Sustitución de la bombilla**


El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

### **Comprobación de seguridad tras el mantenimiento**

Compruebe que el cable de alimentación no esté roto o dañado.

Compruebe que el enchufe está correctamente insertado en la toma de corriente.

### **Compruebe que el enchufe no se sobrecaliente.**


 Nota: En caso de que el cable de alimentación y el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguna de las siguientes averías, intente solucionarlas usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.




Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El frigorífico no enfría.	No está enchufado a la red eléctrica Los disyuntores o los fusibles están dañados. No hay electricidad.	Conéctelo de nuevo a la red eléctrica. Abra la puerta y compruebe que la luz se enciende.
Ruido inusual.	El frigorífico no está nivelado.	Ajuste las patas del frigorífico.
	El frigorífico está en contacto con la pared.	Separe el frigorífico de la pared.
La refrigeración es insuficiente.	La comida introducida está caliente o hay demasiada cantidad.	Introduzca la comida en el frigorífico cuando esté a temperatura ambiente.
	Abre la puerta con demasiada frecuencia.	Mantenga la puerta cerrada.
	La junta de la puerta tiene objetos que no permiten cerrarla completamente.	Retire los objetos que impiden que cierre la puerta.
	El frigorífico recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor.	Retire el frigorífico de la fuente de calor.
	El lugar en el que está colocado el frigorífico no está bien ventilado.	Ventile la habitación.
	La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Seleccione una temperatura adecuada.

Olores desagradables en el frigorífico.	Hay comida en mal estado en el interior.	Deseche la comida que está en mal estado.
	El interior del frigorífico está sucio.	Limpie el frigorífico.
	Ha introducido comida con olores fuertes.	Envase los alimentos con olores fuertes.
Los iconos táctiles no funcionan.	Compruebe que la función Bloqueo no esté activada.	Mantenga pulsado el icono táctil <b>OK</b> durante 3 segundos para desactivar la función Bloqueo. Para más información, consulte el apartado Funcionamiento.
No se puede ajustar la temperatura.	Compruebe si el modo ECO, Fast Cooling o Fast Freezing está activado.	Si el modo ECO, Fast Cooling o Fast Freezing está activado, no podrá ajustar la temperatura del compartimento al que afecte. Desactive el modo que esté activado para poder ajustar la temperatura. Para más información, consulte el apartado Funcionamiento.
La temperatura parpadea en la pantalla.	Compruebe si se ha producido un corte de electricidad.	Pulse cualquier icono para que desaparezca el aviso de sobrecalentamiento (para más información, consulte la sección «Aviso de sobrecalentamiento»). Compruebe si los alimentos del compartimento frigorífico y del compartimento congelador se han echado a perder.

 Nota: Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el frigorífico usted mismo. Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Cuando el frigorífico no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, retire toda la comida y límpielo. Deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

## 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Referencia	01936	01937	01938
Código QR			
Voltaje nominal	220 - 240 V ~		
Frecuencia nominal	50 / 60 Hz		
Corriente nominal	2 A		
Clase climática (*)	SN / N / ST / T		
Refrigerante	R600a (50 g)		
Aislante	Ciclopentano		

Este producto contiene cuatro fuentes luminosas de eficiencia energética F y G.

(\*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 43 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Top hinge
2. Glass shelves
3. Drawers cover
4. Drawers
5. Door shelves
6. Centre hinge
7. Top drawers
8. LED light
9. Centre drawers
10. Bottom drawers
11. Feet

**Control panel.** Fig. 2

1. Child-lock indicator light
2. Temperature indicator
3. Eco mode indicator light
4. Fast Cooling mode indicator light
5. Fast Freezing mode indicator light
6. Refrigerator compartment icon
7. Freezer compartment icon
8. Dual Function compartment icon
9. Vegetables mode indicator light
10. Fruit mode indicator light
11. Chill mode indicator light
12. Modes icon
13. OK/Lock icon

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

To make the most out of the appliance in terms of energy efficiency, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other



packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

#### Box content

- Refrigerator
- Instruction manual

### 3. INSTALLATION

#### Installation location. Fig. 3

- The location you choose to install the refrigerator should be well ventilated.
- Do not place the refrigerator near heat sources, like a hob, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption.
- Do not place the refrigerator in a damp place to avoid rust or loss of power.
- The result of dividing the total space of the room in which the refrigerator is installed by the amount of refrigerant load in the refrigerator must not be less than 8 g/m<sup>3</sup>.
- Note: the amount of refrigerant used by the refrigerator is specified on the rating plate.


#### Heat dissipation space

- During operation, the refrigerator releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 50 mm of free space at the back, and more than 100 mm on both sides.
- The following table shows the dimensions (in mm) of figure 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Note: Figure 3 only illustrates the space required for the installation of the refrigerator.

#### Stable surface

- Place the freezer on a solid, flat surface to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. When the refrigerator is placed on a carpet, straw mat, or polyvinyl chloride, solid support plates should be placed underneath the refrigerator to avoid colour change due to heat dissipation.
-  The place where the refrigerator is installed must be well ventilated.

### **Levelling**

- Make sure that the refrigerator is level with the front feet. If it is not level, performance will be affected.
- After installing the refrigerator, wait four hours before using it to allow the refrigerant to stabilise.

### **Preparing for use**

#### **Waiting time**

Once the refrigerator is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately. Wait at least four hours before starting it up.


### **Cleaning**

Check that all refrigerator accessories are securely in place and wipe the inside with a soft cloth.

### **Switch on**

Connect the plug into a power socket to switch on the compressor. After one hour, open the refrigerator door. If you notice that the temperature inside the refrigerator compartment is much colder than the room temperature, it means that the refrigeration system is working normally.

### **Food storage**

- When the refrigerator has been in operation for a considerable period of time, you can adjust the internal temperature. Once the refrigerator has cooled down completely, put the food in. It will take 2 to 3 hours for the food to cool down. In summer, when the temperature is high, it may take more than 4 hours for food to cool down completely (try to open the refrigerator door as rarely as possible).
-  If the refrigerator is installed in a wet place, be sure to check if the earthed cord and the leakage breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the refrigerator with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the refrigerator further away from the wall. The installation of the refrigerator may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the refrigerator as far away from these objects as possible.

## **4. OPERATION**

### **Functions**



- This refrigerator has four zones (including the Fresh Zone drawer) with different temperatures, as shown in Figure 4.

- The top compartment is the refrigerator. The compartment at the bottom left is the freezer compartment. The compartment at the bottom right features an adjustable temperature (Dual Function compartment).
- When the cooling system is connected to the mains for the first time, all indicator lights and icons on the display will light up for 5 seconds.
- If the doors are closed, the display will automatically switch off if no operation is performed after 15 seconds.
- If the display is off, it will light up upon opening a door or pressing a icon.



### Lock function

- When you activate the Lock function, you cannot change the temperature or activate any additional modes or functions.
- If 15 seconds pass without any operation being performed, the Lock function will be activated automatically.
- Press and hold the Lock icon **OK** for 3 seconds to deactivate the lock function.


### Temperature settings

- Before changing the temperature setting, make sure that the control panel is not locked.
- If the ECO, Fast Cooling or Fast Freezing mode is activated, the first time you press  Fridge or  Freezer, you will not be able to set the temperature of the refrigerator or freezer compartment (a beep will sound to indicate that this operation is not possible). You will have to press these icons a second time (within 10 seconds of the first press) to deactivate the mode and therefore be able to adjust the temperature.

### Setting the refrigerator compartment temperature

- Press  Fridge to set the refrigerator compartment temperature. When you have selected the desired temperature, press and hold **OK** for 5 seconds to confirm the setting (you can also wait 5 seconds without performing any operation). At this point, the temperature indicator will stop flashing.
- The temperature setting cycle of the refrigerator compartment is as follows: 5 °C → 6 °C → 7 °C → 8 °C → OF → 2 °C → 3 °C → 4 °C → 5 °C
- The OF setting means that the refrigerator compartment and the Fresh Zone drawer will stop cooling. The °C indicator light will turn off.
-  Make sure you remove all the food from the refrigerator compartment and Fresh Zone drawer before setting the temperature to OF.


### Setting the freezer compartment temperature

- Press  Freezer to set the freezer compartment temperature. When you have selected the desired temperature, press and hold **OK** for 5 seconds to confirm the setting (you can also wait 5 seconds without performing any operation). At this point, the temperature indicator will stop flashing.


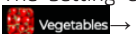


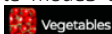

## ENGLISH

- The freezer temperature setting cycle is as follows: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Dual Function compartment temperature setting



- Press  to set the temperature of the Dual Function compartment. When you have selected the desired temperature, press and hold **OK** for 5 seconds to confirm the setting (you can also wait 5 seconds without performing any operation). At this point, the temperature indicator will stop flashing.
- The temperature setting cycle of the Dual Function compartment is as follows: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- 0F means that the Dual Function compartment will stop cooling. The °C indicator light will turn off.
- Be sure to remove all food from the Dual Function compartment before setting the temperature to 0F.

### Fresh Zone drawer settings

- Press  shortly (less than 3 seconds) to select the desired mode.
- The setting cycle of the selectable modes of the Fresh Zone drawer is as follows:  
 →  →  → 
- Vegetables mode is suitable for leafy green vegetables and similar foods.
- Fruits mode is suitable for fruits and similar foods.
- Chill mode, a cooler one, is suitable for meat, fish, and similar products.
- When the temperature setting of the refrigerator compartment is 0F, the Fresh Zone drawer will be deactivated, and it will stop cooling.
- Note: you will not be able to press  when the temperature setting of the refrigerator compartment is 0F.

### ECO/Fast Cooling/Fast Freezing modes




#### Modes settings

- Press and hold  for 3 seconds to access the menu.
- If you want to exit it, press, and hold  again for 3 seconds. Each time the display is switched on again (after being off), you will have to access the menu again.






#### ECO mode

- When this mode is activated, the refrigerator compartment temperature will be 5 °C, and the freezer compartment temperature will be -18 °C. This ensures that food is properly preserved, and that the refrigerator operates with optimum efficiency and performance.
- When ECO mode is activated, you cannot change the temperature setting of the refrigerator compartment or freezer compartment.

### 1. Activating the ECO mode

Press and hold  for 3 seconds until the ECO mode indicator light  starts flashing. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The ECO mode indicator light  will remain lit.




### 2. Deactivating the ECO mode

- Press and hold  for 3 seconds until the ECO mode indicator light  starts flashing. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The ECO mode indicator light  will switch off.
- When Fast Freezing or Fast Cooling mode is activated, ECO mode will be deactivated automatically.
- You can also deactivate the ECO mode by pressing  **Fridge** or  **Freezer** twice.





### Fast Cooling mode

- When this mode is activated, the refrigerator compartment temperature will be 2 °C. This will cause the food to cool more quickly. This mode will be automatically deactivated after 8 hours from its activation. Fast Cooling mode preserves the taste, freshness, and nutritional value of food.
- When Fast Cooling mode is activated, you cannot change the temperature setting of the refrigerator compartment.

### 3. Activating the Fast Cooling mode

Press and hold  for 3 seconds to access the menu. Next, press  shortly (less than 3 seconds) until the Fast Cooling indicator light flashes. After that, press **OK** to activate the mode or wait 5 seconds without performing any operation. The Fast Cooling mode indicator light  will remain lit.

### 4. Deactivating the Fast Cooling mode

- This mode will be automatically deactivated after 8 hours from its activation.
- When the Fast Cooling mode is activated, press, and hold  for 3 seconds to access the menu. Next, press this icon again shortly (less than 3 seconds) until the Fast Cooling indicator light  flashes. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The Fast Cooling mode indicator light  will switch off.
- If ECO mode is activated, Fast Cooling mode will be automatically deactivated.
- You can also deactivate the Fast Cooling mode by pressing  **Fridge** twice.

### Fast Freezing mode



- When you activate Fast Freezing mode, the temperature of the freezer compartment will drop to -32 °C automatically. This mode will be automatically deactivated after 26 hours

## ENGLISH




from its activation. This mode ensures that the food retains its freshness and does not lose nutrients.

- When Fast Freezing mode is activated, you cannot change the temperature setting of the freezer compartment.

### 1. Activating the Fast Freezing mode

Press and hold **FRESH ZONE** for 3 seconds to access the menu. Press **FRESH ZONE** shortly (less than 3 seconds) until the Fast Freezing indicator light  flashes. After that, press **OK** to activate the mode or wait 5 seconds without performing any operation. The Fast Freezing mode indicator light  will remain lit.

### 2. Deactivating the Fast Freezing mode

- This mode will be automatically deactivated after 26 hours from its activation.
- When the Fast Freezing mode is activated, press, and hold **FRESH ZONE** for 3 seconds to access the menu. Next, press **FRESH ZONE** again shortly (less than 3 seconds) until the Fast Freezing indicator light  flashes. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The Fast Freezing mode indicator light  will switch off.
- if ECO mode is activated, Fast Freezing mode will be automatically deactivated.
- You can also deactivate the Fast Freezing mode by pressing  **Freezer** twice.

## Open door alarm

If any of the doors are left open for more than 3 minutes, an alarm will sound. To stop the beeping, press any icon. Please note that if you keep the door open for another 3 minutes, the alarm will sound again.

The alarm will stop beeping when all doors are properly closed.

## Memory function

If there is a power failure, once the power is restored, the refrigerator will restart and remember the previous settings.

## Delayed start-up for safety reasons

If there is a power failure lasting less than 5 minutes, the refrigerator compressor will not start immediately after switching on to prevent damage to the compressor. If the power failure lasts longer than 5 minutes, it will start immediately.








## Overheating warning (only after a power failure)

When the cooling system of the appliance is turned on, if the temperature of the freezer compartment sensor is higher than -10 °C, the temperature digits of the freezer compartment will flash on the display. You can see the temperature of the freezer compartment by pressing any icon. The display will return to its normal state when you press any icon again or if 10 seconds pass without any operation being performed.

**Fault warning**

If "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" or "EC" appears on the display, it means that the refrigerator is faulty. If this happens, please contact the official Cecotec Technical Support Service.

**Deactivating the heating element manually**

- Press and hold the  and  icons for 3 seconds to enter the "Special Programme Working State" programme. Once inside, the letters "Sd" will flash on the display. Two seconds later, the current programme setting will be displayed. Then, press  or  to activate the programme. When you do so, the display will flash the word "on". Wait 5 seconds without performing any operation for the setting to be confirmed automatically. After this time, the refrigerator will exit this programme.
- Press and hold  and  for 3 seconds to access the heating element setting. By default, it will be active (the word "on" will appear on the display). Press  to change from 1 (ON/active) to 0 (OFF/deactivated). When the heating element is deactivated, the anti-condensation function is also deactivated. The refrigerator will not remember this operation, so when the refrigerator system is restarted, the heating element will be activated again.
- Note: Do not access this programme while the refrigerator is running. This operation is a sampling test and should only be carried out by a qualified technician.

**5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE****Use precautions**

- If you select a high temperature for the freezer, the food may defrost.
- Information on the temperature range can be found on the rating plate.
- Temperature may be affected by factors such as the location of the refrigerator, room temperature and how often the door is opened.
- Do not put carbonated drinks in the freezer.

**Food location**

- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different. This should be taken into account when placing the food.
- The refrigerator compartment is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc. The crisper drawer is the best place to store fruit and vegetables.
- The freezer compartment is suitable to store ice cream, frozen foods, and foods that need to be kept for a long time.

**Using the refrigerator compartment**

- Shelves: to remove the shelves, first lift them up and then pull them out. To reposition them, place them in the guides and push them down. Make sure that food does not come

## ENGLISH

into contact with the walls of the refrigerator. When removing and fitting shelves, hold them firmly and handle them carefully to avoid damage.

- Crisper drawer: after using or cleaning the bottom shelf of the refrigerator compartment (the drawer cover), put it back in place so that the internal temperature of the drawer is not affected.

### **Using the humidity regulator**

The humidity regulator of the drawer is designed to keep moisture steady and the vegetable freshness. If you slide it to the right, the humidity level in the drawer will be lower. If you slide it to the left, the humidity level in the drawer will be higher.

### **Tips for food storage**

- Clean and dry food thoroughly before placing it in the refrigerator. Before introducing food in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food in the refrigerator compartment, do not stick it to any wall to prevent it from freezing.

### **Storing food by category**

Place your most frequently consumed foods at the front of the shelves, so that you keep the door open as little as possible.

### **Energy-saving tips**

Let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator. Place frozen food in the refrigerator compartment to defrost it. Frozen food helps to cool fresh food, which saves energy.

### **Storing fruits and vegetables**

Store fruit and vegetables in the crisper drawer.

### **Using the freezer compartment**

- Store food that you want to keep for a long period of time in the freezer drawers.
- Large fish and meat should be cut into small pieces and placed in freezer bags before placing them in the freezer-compartment drawers.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment.
- Do not place liquids in glass or canned containers in the freezer compartment; if you do, they may explode.
- Divide food into small portions.
- It is best to package food before freezing. Make sure that the container to be used is dry.




Food should be packaged or covered with durable, non-toxic, non-polluting, tasteless, air- and water-tight materials to prevent cross-contamination and odour transfer.


### Tips for buying frozen food

- When buying frozen food, pay attention to the storage instructions on the package.
- Check the temperature of the freezer of the shop where you buy them.
- Make sure that the packaging of frozen food is in perfect condition.
- When you go to the supermarket, buy frozen products last.
- Try to keep frozen foods together while shopping and on the way home, as this will keep them fresher.
- Do not buy frozen foods unless you can freeze them immediately. Isothermal bags are available in most supermarkets and department stores. In them, frozen food is kept cold for a longer period of time.
- Some foods do not require defrosting before cooking. Vegetables and pasta can be added directly to boiling water or steamed. Frozen sauces and soups can be placed in a pan and heated gently until thawed.
- Use quality foods and alter them as little as possible. When food is frozen in small quantities, it takes less time to freeze and thaw.
- Calculate the amount of food to be frozen. When freezing large quantities of food, lower the freezer compartment temperature. This way, food can be frozen quickly maintaining its freshness.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

 Before cleaning the appliance, disconnect it from the mains. Do not touch the plug with wet hands; doing so may result in electric shock. Avoid spilling water on the refrigerator, so that it does not rust or cause an accident. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as this may cause damage.

### Cleaning the interior and exterior


- Food residues in the refrigerator can cause unpleasant odours, so you should clean the refrigerator regularly. Clean the refrigerator compartment at least once a month.
- Remove all shelves and drawers, and clean them with a soft cloth or sponge dampened with lukewarm water. You can also use a little neutral detergent.
- If you have used detergent, be sure to rinse it off with clean water. Next, dry it with a dry cloth.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the refrigerator regularly.
-  Do not use any abrasive materials or corrosive products to clean the refrigerator.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton.

## ENGLISH

To refit the gasket after cleaning, first fix the four corners and then push it into the slot a little at a time.

### **Power failure or cooling system fault**

- If the freezer compartment stops operating for a prolonged period of time, the food may defrost.
- Try to open the appliance doors as little as possible, so that you can keep food in good condition for hours, even in summer.
- If you know that a power cut is going to occur in advance:
  1. Select the highest temperature one hour in advance, so that the food is completely frozen. Do not introduce new food. Adjust the temperature back to the original setting when power is restored.
  2. You can also place ice in an airtight container to extend the shelf life of food.

 Note: it is best not to interrupt the operation of the refrigerator; this could affect its lifespan.

### **Defrost**

This freezer includes an automatic defrost function, so there is no need to defrost it manually.

### **If the refrigerator will not be used for a long period of time**

- Turn off the refrigerator and unplug it from the power supply.
- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To avoid mould or unpleasant odours, leave the door slightly open.
- Install the refrigerator in a dry, ventilated place away from heat sources. Place it carefully and avoid placing heavy objects on top of it.
- Keep the refrigerator out of the reach of children, so that they do not play with it.

### **Replacing the light bulb**


The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In case of malfunction, contact the official Cecotec Technical Support Service.

### **Safety check after maintenance**

Check that the power cable is not broken or damaged.

Check that the plug is correctly inserted into the socket.

### **Check that the plug does not overheat.**

 Note: if the power cord and plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the cord and contact the official Cecotec Technical Support Service.


## 7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The refrigerator does not cool	It is not plugged into the mains. Circuit breakers or fuses are damaged. There is no electricity.	Reconnect it to the mains. Open the door and check the light is on.
Abnormal noise	The refrigerator is not levelled.	Set the adjustable feet of the refrigerator.
	The refrigerator is in contact with the wall.	Separate the refrigerator from the wall.
Cooling is insufficient	The food inside is hot or there is too much food.	Store food in the refrigerator when at room temperature.
	You open the door too often.	Keep the door closed.
	The door gasket has objects that do not allow to close it completely.	Remove the objects that prevent the door from closing.
	The refrigerator receives direct sunlight or is close to a heat source.	Remove the refrigerator from the heat source.
	The place where the refrigerator is placed is not well ventilated.	Ventilate the room.
	The selected temperature is too high.	Select a suitable temperature.




## ENGLISH

Unpleasant smells in the refrigerator	There is spoiled food inside.	Dispose of food which is spoiled.
	The inside of the refrigerator is dirty.	Clean the refrigerator.
	Food with a strong odour stored inside the refrigerator.	Pack the strong smelling foods.
The icons do not work	Check whether the Child lock function is activated.	Press and hold the Lock icon <b>OK</b> for 3 seconds to deactivate the lock function. For more information, see "Operation" section.
You cannot change the temperature	Check whether the ECO, Fast Cooling or Fast Freezing modes are activated.	If the ECO, Fast Cooling or Fast Freezing modes are activated, you will not be able to set the temperature of the affected compartment. Deactivate the activated mode to be able to adjust the temperature. For more information, see "Operation" section.
The temperature flashes on the display	Check if there has been a power failure.	Press any icon to make the overheating warning disappear (see "Overheating warning" section for more information). Check whether the food in the refrigerator and freezer compartment has spoiled.

 Note: if none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the refrigerator yourself. All repairs must be carried out by qualified personnel. Contact the official Cecotec Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician and only original spare parts must be used.

When the refrigerator is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, remove all food and clean it. Leave the door ajar to avoid unpleasant odours.

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Reference	01936	01937	01938
QR code			
Voltage	220 - 240 V~		
Rated frequency	50 / 60 Hz		
Rated current	2 A		
Climate class (*)	SN / N / ST / T		
Refrigerant	R600a (50 g)		
Insulator	Cyclopentane		

This appliance features four light sources of energy efficiency F and G.

(\*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Charnière supérieure
2. Clayettes en verre
3. Clayette des bacs
4. Tiroirs
5. Balconnets de la porte
6. Charnière
7. Tiroirs supérieurs
8. Lumière LED
9. Tiroirs
10. Tiroirs inférieurs
11. Pieds

**Panneau de contrôle.** Img. 2

1. Indicateur de verrouillage (Sécurité enfants)
2. Indicateur de la température
3. Indicateur du mode ECO
4. Indicateur du mode Fast Cooling
5. Indicateur du mode Fast Freezing
6. Icône tactile du compartiment réfrigérateur
7. Icône tactile du compartiment congélateur
8. Icône tactile du compartiment Dual Function
9. Indicateur du mode « Vegetables » (Légumes)
10. Indicateur du mode « Fruits »
11. Indicateur du mode « Chill »
12. Icône tactile des modes
13. Icône tactile de confirmation/déverrouillage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

Pour tirer le meilleur parti de votre appareil en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte

## FRANÇAIS

d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

## 3. INSTALLATION

### Lieu d'installation. 3

- L'endroit choisi pour installer le réfrigérateur doit être bien ventilé.
- Ne placez pas le réfrigérateur près d'une source de chaleur, comme une plaque de cuisson, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de réfrigération et économiser la consommation d'énergie.
- Ne placez pas le réfrigérateur dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance.
- Le résultat de la division de la capacité de réfrigération du réfrigérateur par l'espace total de la pièce dans laquelle le réfrigérateur est installé doit être inférieur à 8 g/m<sup>3</sup>.
- Note : La quantité de réfrigérant utilisée par le réfrigérateur est indiquée sur la plaque signalétique.

### Espace de dissipation de la chaleur

- Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur libère de la chaleur. Vous devez donc laisser un espace libre d'au moins 50 mm à l'arrière du réfrigérateur et de plus de 100 mm de chaque côté.
- Le tableau suivant indique les dimensions (en mm) de l'image 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Note : Dans l'image 3, vous pouvez voir l'espace requis pour l'installation du réfrigérateur.

### Surface stable

- Placez le réfrigérateur sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Lorsque le réfrigérateur est



placé sur un tapis, une paille, du polychlorure de vinyle, des plaques de support solides doivent être placées sous le réfrigérateur pour éviter un changement de couleur dû à la dissipation de la chaleur.

-  L'endroit où le réfrigérateur est installé doit être bien ventilé.

### Mise à niveau

- Assurez-vous de mettre votre réfrigérateur de niveau à l'aide des pieds avant. Si le réfrigérateur n'est pas de niveau, son fonctionnement en sera affecté.
- Après avoir installé le réfrigérateur, attendez 4 heures avant de l'utiliser, pour permettre au réfrigérant de se stabiliser.

### Préparation pour l'utilisation

#### Temps d'attente

Une fois le réfrigérateur correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas en marche immédiatement. Attendez au moins quatre heures avant de le mettre en marche.


#### Nettoyage

Vérifiez que tous les accessoires du réfrigérateur sont bien en place et essuyez l'intérieur avec un chiffon doux.

#### Démarrage

Branchez la fiche dans une prise de courant pour allumer le compresseur. Une heure plus tard, ouvrez la porte du réfrigérateur. Si vous remarquez que la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur est beaucoup plus froide que la température ambiante, cela signifie que le système de réfrigération fonctionne normalement.

#### Stockage des aliments

- Lorsque le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période, vous pouvez régler la température interne. Une fois que le réfrigérateur a complètement refroidi, placez-y les aliments. Ceux-ci prendront 2 à 3 heures pour refroidir complètement. En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de 4 heures pour qu'ils refroidissent complètement (essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins souvent possible).
-  Si vous installez le réfrigérateur dans un endroit humide, vous devez vérifier si le câble de terre et le disjoncteur de fuites fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact du réfrigérateur avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez le réfrigérateur du mur. Le réfrigérateur peut provoquer des interférences avec les téléphones mobiles, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs, il est donc recommandé de le tenir aussi loin que possible de ces objets.

## 4. FONCTIONNEMENT



### Fonctions

- Ce réfrigérateur dispose de quatre zones (y compris le tiroir Fresh Zone) avec des températures différentes, comme le montre l'image 4.
- Le compartiment situé dans la partie supérieure est le compartiment réfrigérateur. Le compartiment situé dans la partie inférieure gauche est le compartiment congélateur. Le compartiment situé dans la partie inférieure droite est le compartiment à température variable (Dual Function).
- Lorsque le système de réfrigération est branché sur le secteur pour la première fois, tous les indicateurs et icônes de l'écran s'allument pendant 5 secondes.
- Si les portes sont fermées, l'écran s'éteindra automatiquement si aucune opération n'est effectuée après 15 secondes.
- Lorsque l'écran est éteint, il s'allumera si vous ouvrez une porte ou appuyez sur une icône.


### Fonction de verrouillage


- Lorsque la fonction de verrouillage est activée, vous ne pourrez pas modifier la température ni activer d'autres modes ou fonctions.
- Si 15 secondes s'écoulent sans qu'aucune opération ne soit effectuée, la fonction de verrouillage sera automatiquement activée.
- Pour désactiver la fonction de verrouillage, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 3 secondes.

### Réglage de la température


- Avant de modifier le réglage de la température, assurez-vous que le panneau de contrôle n'est pas verrouillé.
- Si le mode ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing est activé, la première fois que vous appuyez sur l'icône tactile  Fridge ou  Freezer vous ne pourrez pas régler la température du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur (vous entendrez un bip indiquant que cette opération n'est pas possible). Vous devrez appuyer une seconde fois sur ces icônes (dans les 10 secondes qui suivent le premier appui) pour désactiver le mode et pouvoir régler la température.

### Réglage de la température du compartiment réfrigérateur


- Appuyez sur l'icône tactile  Fridge pour régler la température du compartiment réfrigérateur. Lorsque vous avez sélectionné la température souhaitée, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 5 secondes pour confirmer le réglage (vous pouvez également attendre 5 secondes sans effectuer aucune opération). La température cessera alors de clignoter.
- Le cycle de réglage de la température du compartiment réfrigérateur est le suivant : 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C

- Le réglage OF signifie que le compartiment réfrigérateur et le tiroir Fresh Zone arrêteront de refroidir. L'indicateur °C s'éteindra.
-  Veillez à retirer tous les aliments du compartiment réfrigérateur et du tiroir Fresh Zone avant de régler la température sur OF.






### Réglage de la température du compartiment congélateur

- Appuyez sur l'icône tactile  Freezer pour régler la température du compartiment congélateur. Lorsque vous avez sélectionné la température souhaitée, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 5 secondes pour confirmer le réglage (vous pouvez également attendre 5 secondes sans effectuer aucune opération). La température cessera alors de clignoter.
- Le cycle de réglage de la température du compartiment congélateur est le suivant : -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C


### Réglage de la température du compartiment Dual Function

- Appuyez sur l'icône tactile  Dual Function pour régler la température du compartiment Dual Function. Lorsque vous avez sélectionné la température souhaitée, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 5 secondes pour confirmer le réglage (vous pouvez également attendre 5 secondes sans effectuer aucune opération). La température cessera alors de clignoter.
- Le cycle de réglage de la température du compartiment Dual Function est le suivant : -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- OF signifie que le compartiment Dual Function cessera de refroidir. L'indicateur °C s'éteindra.
- Veillez à retirer tous les aliments du compartiment Dual Function avant de régler la température sur OF.

### Réglages du tiroir Fresh Zone



- Appuyez brièvement (moins de 3 secondes) sur l'icône tactile  FRESH ZONE pour sélectionner le mode souhaité.
- Le cycle de réglage des modes sélectionnables du tiroir Fresh Zone est le suivant :  Vegetables →  Fruit →  Chill →  Vegetables
- Le mode « Vegetables » (Légumes) convient aux légumes verts à feuilles et aux aliments similaires.
- Le mode « Fruits » convient aux fruits et aux aliments similaires.
- Le mode de refroidissement « Chill » convient à la viande, au poisson et aux produits similaires.
- Lorsque la température du compartiment réfrigérateur est réglée sur OF, le mode Fresh Zone sera désactivé et le tiroir cessera de refroidir.

## FRANÇAIS

- Note : Vous ne pourrez pas appuyer sur l'icône tactile  lorsque la température du compartiment réfrigérateur est réglée sur OFF.

### Mode ECO/Fast Cooling/Fast Freezing




#### Réglage des modes

- Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu.
- Si vous souhaitez quitter le menu, appuyez à nouveau sur l'icône tactile  pendant 3 secondes. Chaque fois que l'écran est rallumé (après avoir été éteint), vous devrez à nouveau accéder au menu.






#### Mode Eco

- Lorsque le mode ECO est activé, la température du compartiment réfrigérateur sera de 5 °C et celle du compartiment congélateur de -18 °C. Cela garantit une bonne conservation des aliments et un fonctionnement optimal du réfrigérateur.
- Lorsque le mode ECO est activé, vous ne pourrez pas modifier la température du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.

##### 1. Activer le mode ECO

Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur du mode ECO  commence à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode ECO  restera fixe.




##### 2. Désactiver le mode ECO

- Lorsque le mode ECO est activé, appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur du mode ECO  commence à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode ECO  s'éteindra.
- Si le mode Fast Freezing ou Fast Cooling est activé, le mode ECO sera automatiquement désactivé.
- Vous pouvez également désactiver le mode ECO en appuyant deux fois sur l'icône tactile  ou .





#### Mode Fast Cooling (Réfrigération rapide)

- Lorsque le mode Fast Cooling est activé, la température du compartiment réfrigérateur sera de 2 °C. Cela permettra aux aliments de refroidir plus rapidement. Ce mode sera automatiquement désactivé 8 heures après son activation. Le mode Fast Cooling préserve le goût, la fraîcheur et la valeur nutritionnelle des aliments.
- Lorsque le mode Fast Cooling est activé, vous ne pourrez pas modifier la température du compartiment réfrigérateur.

### 1. Activer le mode Fast Cooling

Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez ensuite brièvement (moins de 3 secondes) sur l'icône tactile  jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Cooling clignote. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** pour activer ce mode ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération. L'indicateur du mode Fast Cooling  restera fixe.





### 2. Désactiver le mode Fast Cooling

- Ce mode sera automatiquement désactivé 8 heures après son activation.
- Lorsque le mode Fast Cooling est activé, appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez ensuite à nouveau brièvement (moins de 3 secondes) sur cette icône tactile jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Cooling  se mette à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode Fast Cooling  s'éteindra.
- Si vous activez le mode ECO, le mode Fast Cooling sera automatiquement désactivé.
- Vous pouvez également désactiver le mode Fast Cooling en appuyant deux fois sur l'icône tactile .




## Mode Fast Freezing (Congélation rapide)

- Lorsque vous activez le mode Fast Freezing, la température du compartiment congélateur descendra automatiquement à -32 °C. Ce mode sera automatiquement désactivé 26 heures après son activation. Ce mode garantit que les aliments conservent leur fraîcheur et ne perdent pas leurs nutriments.
- Lorsque le mode Fast Freezing est activé, vous ne pourrez pas modifier la température du compartiment congélateur.


### 1. Activer le mode Fast Freezing


Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez brièvement (moins de 3 secondes) sur l'icône tactile  jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Freezing  clignote. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** pour activer ce mode ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération. L'indicateur du mode Fast Freezing  restera fixe.

### 2. Désactiver le mode Fast Freezing

- Ce mode sera automatiquement désactivé 26 heures après son activation.
- Lorsque le mode Fast Freezing est activé, appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez ensuite à nouveau brièvement (moins de 3 secondes) sur cette icône tactile  jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Freezing  se mette à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** (ou attendez 5 secondes

## FRANÇAIS

sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode Fast Freezing  s'éteindra.

- Si vous activez le mode ECO, le mode Fast Freezing sera automatiquement désactivé.
- Vous pouvez également désactiver le mode Fast Freezing en appuyant deux fois sur l'icône tactile  .

### Alarme de porte ouverte

Si l'une des portes reste ouverte pendant plus de 3 minutes, une alarme se déclenchera. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle icône tactile. Veuillez noter que si vous laissez la porte ouverte pendant 3 minutes supplémentaires, l'alarme se déclenchera à nouveau.

L'alarme s'arrêtera lorsque toutes les portes seront correctement fermées.

### Fonction Mémoire

En cas de panne de courant, une fois le courant rétabli, le réfrigérateur redémarrera et se souviendra des réglages précédents.

### Démarrage retardé pour des raisons de sécurité

En cas de panne de courant de moins de 5 minutes, le compresseur du réfrigérateur ne démarrera pas immédiatement après le démarrage afin d'éviter de l'endommager. Si la panne de courant dure plus de 5 minutes, le réfrigérateur démarrera immédiatement.





### Avertissement de surchauffe (uniquement après une panne de courant)

Lorsque le système de refroidissement de l'appareil est allumé, si la température du capteur du compartiment congélateur est supérieure à -10 °C, les chiffres de la température du compartiment congélateur clignoteront sur l'écran. Vous pouvez afficher la température du compartiment congélateur en appuyant sur n'importe quelle icône. L'écran reviendra à son état normal si vous appuyez à nouveau sur l'une des icônes ou si 10 secondes s'écoulent sans qu'aucune opération ne soit effectuée.




### Message d'erreur

Si « E0 », « E1 », « E2 », « EH », « EE » ou « EC » apparaît sur l'écran, cela signifie que le réfrigérateur est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

### Désactiver manuellement l'élément chauffant

- Appuyez sur les icônes tactiles  Fridge et  Dual Function pendant 3 secondes pour entrer dans le programme « Special Program Working State ». Une fois dans le programme, « Sd » clignotera sur l'écran. Deux secondes plus tard, le réglage du programme en cours s'affichera. Appuyez ensuite sur l'icône tactile  Fridge ou  Freezer pour activer le programme. L'écran affichera alors le mot « on » en clignotant. Attendez 5 secondes sans

effectuer d'opération pour que le réglage soit confirmé automatiquement. Après ce temps, le réfrigérateur quittera ce programme.

- Appuyez sur les icônes tactiles  et  pendant 3 secondes pour accéder au réglage de l'élément chauffant. Par défaut, il sera actif (le mot « on » apparaîtra sur l'écran). Appuyez sur l'icône tactile  pour passer de 1 (ON/actif) à 0 (OFF/désactivé). Lorsque l'élément chauffant est désactivé, la fonction Anti-condensation sera également désactivée. Le réfrigérateur ne se souviendra pas de cette opération, de sorte qu'au redémarrage du système de réfrigération, l'élément chauffant sera à nouveau activé.
- Note : N'accédez pas à ce programme lorsque le réfrigérateur est en marche. Cette opération est un test qui ne doit être effectué que par un technicien qualifié.

## 5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

### Précautions d'utilisation

- Si vous sélectionnez une température élevée pour le compartiment congélateur, les aliments risquent de se décongeler.
- Les informations relatives à la plage de température figurent sur la plaque signalétique.
- La température peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte.
- Ne mettez pas de boissons gazeuses au congélateur.

### Emplacement des aliments

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente. Vous devez en tenir compte lorsque vous placez les aliments.
- Le compartiment réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc. Le bac à fruits et légumes est le meilleur endroit pour stocker les fruits et légumes.
- Le compartiment congélateur est approprié pour conserver les glaces, les aliments surgelés et les aliments qui doivent être conservés pendant une longue période.

### Utilisation du compartiment réfrigérateur

- Clayettes / balconnets : pour retirer les clayettes ou balconnets, soulevez-les d'abord et tirez-les ensuite. Pour les remettre en place, placez-les dans les guides et poussez-les vers le bas. Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact avec les parois du réfrigérateur. Lorsque vous retirez et placez les clayettes et balconnets, tenez-les fermement et manipulez-les avec soin pour éviter de les endommager.
- Bac à fruits et légumes : après avoir utilisé ou nettoyé la clayette inférieure du compartiment réfrigérateur (clayette du bac à fruits et légumes), remettez-la en place afin que la température interne du bac ne soit pas affectée.

### **Utilisation du régulateur d'humidité**

Le régulateur d'humidité du bac est conçu pour maintenir l'humidité et la fraîcheur des fruits et légumes. Si vous le faites glisser vers la droite, le niveau d'humidité dans le bac sera plus bas. Si vous le faites glisser vers la gauche, le niveau d'humidité dans le bac sera plus élevé.

### **Conseils pour le stockage des aliments**

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les emballer pour éviter l'évaporation de l'eau et prévenir l'apparition d'odeurs désagréables.
- Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments dans le compartiment réfrigérateur, ne les placez pas contre une paroi pour éviter qu'ils ne gèlent.

### **Stockage des aliments par catégorie**

Placez les aliments que vous consommez le plus souvent à l'avant, de manière à ce que la porte soit ouverte le moins possible.

### **Conseils pour économiser l'énergie**

Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur. Placez les aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour les décongeler. Les aliments surgelés aident à refroidir les aliments frais, ce qui permet d'économiser de l'énergie.

### **Stockage des fruits et légumes**

Conservez les fruits et légumes dans le bac prévu à cet effet.

### **Utilisation du compartiment congélateur**


- Rangez dans le compartiment congélateur les aliments que vous souhaitez conserver pendant une longue période.
- Les pièces de viande et de poisson de grande taille doivent être coupées en petits morceaux et placées dans des sacs de congélation avant de les placer dans les tiroirs.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas de liquides dans des récipients en verre ou en boîte dans le compartiment congélateur, car ils risquent d'exploser.
- Divisez les aliments en portions.
- Il est préférable d'emballer les aliments avant de les congeler. Assurez-vous que l'emballage utilisé est sec. Les aliments doivent être emballés ou recouverts de matériaux appropriés, résistants, inodores, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et non polluants, pour éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.



### Conseils pour acheter des aliments surgelés

- Lorsque vous achetez des produits surgelés, consultez les consignes de conservation figurant sur l'emballage.
- Vérifiez la température du congélateur du magasin où vous les achetez.
- Veillez à ce que l'emballage des aliments surgelés soit en parfait état.
- Lorsque vous allez au supermarché, achetez les produits surgelés en dernier.
- Essayez de conserver les aliments surgelés ensemble pendant que vous faites vos courses et sur le chemin du retour, car ils resteront ainsi plus frais.
- N'achetez pas d'aliments surgelés si vous ne pouvez pas les congeler immédiatement. Vous trouverez des sacs isothermes dans la plupart des supermarchés et des grands magasins. Dans ces sacs, les aliments surgelés sont conservés au froid plus longtemps.
- Certains aliments n'ont pas besoin d'être décongelés avant d'être cuits. Les légumes et les pâtes peuvent être ajoutés directement dans l'eau bouillante ou cuits à la vapeur. Les sauces et les soupes surgelées peuvent être placées dans une casserole et chauffées à feu doux jusqu'à ce qu'elles soient décongelées.
- Utilisez des aliments de qualité et modifiez-les le moins possible. Lorsque les aliments sont congelés en petites quantités, la congélation et la décongélation prennent moins de temps.
- Calculez la quantité d'aliments à congeler. Lorsque vous congélez de grandes quantités d'aliments, abaissez la température du compartiment congélateur. Cela permettra de congeler rapidement les aliments tout en préservant leur fraîcheur.


## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 Avant de nettoyer le réfrigérateur, débranchez-le de l'alimentation électrique. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées, vous risqueriez de vous électrocuter. Évitez de renverser de l'eau sur le réfrigérateur, afin qu'il ne rouille pas et ne provoque pas d'accident. N'introduisez pas les mains dans le fond du réfrigérateur, vous risqueriez de l'endommager.

### Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez toutes les clayettes, balconnets, tiroirs, etc., et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède. Vous pouvez également utiliser un peu de produit de nettoyage neutre.
- Si vous avez utilisé un produit de nettoyage, veillez à le nettoyer avec un peu d'eau. Séchez-le avec un chiffon sec.

## FRANÇAIS

- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
-  N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de produits corrosifs pour nettoyer le réfrigérateur.
- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la fente à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Pour remettre le joint en place après l'avoir nettoyé, fixez d'abord les quatre coins, puis poussez-le dans la rainure, petit à petit.

### **Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération**

- Si le compartiment congélateur s'arrête de fonctionner pendant une période prolongée, les aliments peuvent se décongeler.
  - Essayez d'ouvrir les portes le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant des heures, même en été.
  - Si vous savez à l'avance qu'une panne d'électricité va se produire :
1. Sélectionnez la température la plus élevée une heure à l'avance, de manière à ce que les aliments soient complètement congelés. N'introduisez pas de nouveaux aliments. Lorsque le courant sera rétabli, la température sera à nouveau réglée sur la valeur d'origine.
  2. Vous pouvez également placer des glaçons dans un récipient hermétique pour prolonger la durée de conservation des aliments.

 Note : Il est préférable de ne pas interrompre le fonctionnement du réfrigérateur, car cela pourrait affecter sa durée de vie.

### **Formation de givre**

Cet appareil comprend une fonction de dégivrage automatique, il n'est donc pas nécessaire de le dégivrer manuellement.

### **Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période**

- Éteignez et débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
- Retirez toute la nourriture.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte.
- Installez le réfrigérateur dans un endroit ventilé et sec, à l'écart des sources de chaleur. Placez-le avec précaution et évitez de poser des objets lourds dessus.
- Tenez le réfrigérateur hors de portée des enfants, afin qu'ils ne jouent pas avec.

### **Remplacement de la lumière**

Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. Si vous détectez un problème, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

**Contrôle de sécurité après l'entretien**

Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas cassé ou endommagé.

Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant.

Vérifiez que la fiche ne surchauffe pas.

⚠ Note : Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.


**7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES**

Si l'une des pannes suivantes se produit, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
Le réfrigérateur ne refroidit pas.	Il n'est pas branché sur le secteur. Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés. Il n'y a pas d'électricité.	Rebranchez-le au réseau électrique. Ouvrez la porte et vérifiez que la lumière s'allume.
Bruit bizarre.	Le réfrigérateur n'est pas de niveau.	Réglez les pieds du réfrigérateur.
	Le réfrigérateur est en contact avec le mur.	Séparez le réfrigérateur du mur.
Le refroidissement est insuffisant.	Les aliments introduits sont chauds ou il y en a trop.	Placez les aliments dans le réfrigérateur lorsqu'ils sont à température ambiante.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	Gardez la porte fermée.
	Le joint de la porte contient des objets qui ne lui permettent pas de se fermer complètement.	Retirez les objets qui empêchent la porte de se fermer.
	Le réfrigérateur reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur.	Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur.
	L'endroit où se trouve le réfrigérateur n'est pas bien ventilé.	Ventilez la pièce.
	La température sélectionnée est trop élevée.	Sélectionnez une température appropriée.




## FRANÇAIS

Odeurs désagréables dans le réfrigérateur.	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur.	Jetez les aliments avariés.
	L'intérieur du réfrigérateur est sale.	Nettoyez le réfrigérateur.
	Vous avez introduit des aliments à forte odeur.	Emballer les aliments qui ont une forte odeur.
Les icônes tactiles ne fonctionnent pas.	Vérifiez que la fonction de verrouillage n'est pas activée.	Appuyez sur l'icône tactile <b>OK</b> pendant 3 secondes pour désactiver la fonction de verrouillage. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section « Fonctionnement ».
La température ne peut pas être réglée.	Vérifiez si les modes ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing sont activés.	Si le mode ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing est activé, vous ne pourrez pas régler la température du compartiment correspondant. Désactivez le mode activé pour pouvoir régler la température. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section « Fonctionnement ».
La température clignote sur l'écran.	Vérifiez s'il y a eu une panne de courant.	Appuyez sur n'importe quelle icône pour faire disparaître l'avertissement de surchauffe (voir la section « Avertissement de surchauffe » pour plus d'informations). Vérifiez si les aliments contenus dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur sont avariés.

 Note : Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer le réfrigérateur vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Lorsque vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période, débranchez-le, retirez tous les aliments et nettoyez-le. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Référence	01936	01937	01938
Code QR			
Voltage nominal	220 - 240 V~		
Fréquence nominale	50 / 60 Hz		
Courant nominal	2 A		
Classe climatique (*)	SN / N / ST / T		
Gaz réfrigérant	R600a (50 g)		
Isolation	Cyclopentane		

## FRANÇAIS

Ce produit contient quatre sources lumineuses avec une efficacité énergétique F et G.

(\*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Rechtes oberes Scharnier
2. Glasablagen
3. Schubladendeckel
4. Schubladen
5. Kühlschrantür-Ablagen
6. Mittleres Scharnier
7. Obere Schubladen
8. LED-Licht
9. Zwischengeschaltete Schubladen
10. Untere Schubladen
11. FüÙe

**Bedienfeld.** Abb. 2

1. Kindersicherung Anzeige
2. Temperatur Anzeige
3. ECO-Modus-Anzeige
4. Fast Cooling Modus Anzeige
5. Fast Freezing Modus Anzeige
6. Kühlfach Symbol
7. Gefrierfach Symbol
8. Symbol für Dual Function-Fach
9. Anzeige des Gemüse-Modus «Vegetables»
10. Anzeige des Obst-Modus «Fruit»
11. Anzeige für den «Chill» Modus
12. Modus-Symbol
13. Symbol für Bestätigung/Entsperren

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

Um die Energieeffizienz des Kühlschranks optimal zu nutzen, stellen Sie das Kühlregal in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.

## DEUTSCH

Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### **Vollständiger Inhalt**

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

## **3. MONTAGE**

### **Installationsort.** Abb. 3

- Der Ort, an dem Sie den Kühlschrank aufstellen, sollte gut belüftet sein.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Kochplatte, auf und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder Leistungsverluste zu vermeiden.
- Das Ergebnis der Division der Kühlleistung des Kühlschranks durch die Gesamtfläche des Raums, in dem der Kühlschrank aufgestellt ist, muss weniger als  $8 \text{ g/m}^3$  betragen.
- Hinweis: Die Menge des vom Kühlschrank verwendeten Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben.

### **Raum für Wärmeableitung**

- Während des Betriebs gibt der Kühlschrank Wärme ab. Daher sollten an der Rückseite des Kühlschranks mindestens 50 mm und an beiden Seiten mehr als 100 mm Freiraum gelassen werden.
- In der folgenden Tabelle sind die Abmessungen (in mm) der Abbildung 3 angegeben.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Hinweis: Abbildung 3 veranschaulicht nur den Platzbedarf für die Installation des Kühlschranks.

### **Stabile Oberfläche**

- Stellen Sie den Kühlschrank auf eine feste, ebene Fläche, um ihn stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Wenn der Kühlschrank auf einem Teppich, einer



Strohmatte oder Polyvinylchlorid aufgestellt wird, sollten unter dem Kühlschrank solide Stützplatten angebracht werden, um Farbveränderungen aufgrund von Wärmeabgabe zu vermeiden.

-  Der Aufstellungsort des Kühlschranks muss gut belüftet sein.

### **Nivellierung**

- Achten Sie darauf, dass der Kühlschrank mit den vorderen Füßen waagrecht steht. Wenn der Kühlschrank nicht richtig nivelliert ist, wird sein Betrieb beeinträchtigt.
- Warten Sie nach dem Aufstellen des Kühlschranks vier Stunden, bevor Sie ihn benutzen, damit sich das Kältemittel stabilisieren kann.

### **Vorbereitung für den Einsatz**

#### **Wartezeit**

Wenn der Kühlschrank ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein. Warten Sie mindestens vier Stunden, bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen.


#### **Reinigung**

Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile des Kühlschranks fest sitzen, und wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch ab.

#### **Einschalten**

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, um den Kompressoreinzuschalten. Eine Stunde später öffnen Sie die Kühlschranktür. Wenn Sie feststellen, dass die Temperatur im Inneren des Kühlschranks viel kälter ist als die Umgebungstemperatur, bedeutet dies, dass das Kühlsystem normal funktioniert.

### **Aufbewahrung der Lebensmittel**

- Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum in Betrieb war, können Sie die Innentemperatur einstellen. Sobald der Kühlschrank vollständig abgekühlt ist, legen Sie die Lebensmittel ein. Es wird 2 bis 3 Stunden dauern, bis die Lebensmittel abgekühlt sind. Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, kann es mehr als 4 Stunden dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktür so selten wie möglich zu öffnen).
-  Wenn der Kühlschrank an einem feuchten Ort aufgestellt wird, sollten Sie überprüfen, ob das Erdungskabel und der Fehlerstromschutzschalter ordnungsgemäß funktionieren. Wenn durch den Kontakt des Kühlschranks mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand aufgrund der Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, nehmen Sie den Kühlschrank von der Wand ab. Der Kühlschrank kann Störungen bei Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Radioempfängern oder Fernsehgeräten verursachen. Es wird daher empfohlen, ihn so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt aufzustellen.

## 4. BEDIENUNG



### Funktionen

- Dieser Kühlschrank hat vier Zonen (einschließlich des Fresh Zone-Fachs) mit unterschiedlichen Temperaturen, wie in Abbildung 4 dargestellt.
- Das obere Fach ist das Kühlfach. Das Fach unten links ist das Gefrierfach. Das untere rechte Fach ist das Dual Function-Fach.
- Wenn das Kühlsystem zum ersten Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, leuchten alle Anzeigen und Symbole auf dem Display 5 Sekunden lang auf.
- Wenn die Türen geschlossen sind, schaltet sich das Display automatisch ab, wenn nach 15 Sekunden keine Bedienung erfolgt.
- Wenn das Display ausgeschaltet ist, leuchtet es auf, wenn Sie eine Tür öffnen oder ein Symbol drücken.


### Sperrfunktion

- Wenn die Sperrfunktion aktiviert ist, können Sie die Temperatur nicht ändern und keine zusätzlichen Modi oder Funktionen aktivieren.
- Wenn 15 Sekunden vergehen, ohne dass eine Bedienung erfolgt, wird die Sperrfunktion automatisch wieder aktiviert.
- Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, halten Sie das Symbol **OK** 3 Sekunden lang gedrückt.

### Temperatureinstellung

- Bevor Sie die Temperatureinstellung ändern, vergewissern Sie sich, dass das Bedienfeld nicht gesperrt ist.
- Wenn der ECO-, Fast Cooling (Schnellkühlmodus) oder Fast Freezing (Schnellgefriermodus) aktiviert ist, können Sie beim ersten Drücken des Symbols  Fridge oder  Freezer die Temperatur des Kühl- oder Gefrierfachs nicht einstellen (es ertönt ein Signalton, um anzuzeigen, dass dieser Vorgang nicht möglich ist). Sie müssen diese Symbole ein zweites Mal drücken (innerhalb von 10 Sekunden nach dem ersten Drücken), um den Modus zu deaktivieren und die Temperatur einzustellen.



### Temperatur des Kühlfachs einstellen

- Drücken Sie auf das Symbol  Fridge, um die Temperatur des Kühlfachs einzustellen. Wenn Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt auf das Symbol **OK**, um die Einstellung zu bestätigen (Sie können auch 5 Sekunden warten, ohne einen Vorgang auszuführen). Die Temperaturanzeige hört dann auf zu blinken.
- Der Zyklus der Temperatureinstellung im Kühlfach ist wie folgt: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C.
- Die Einstellung OF bedeutet, dass das Kühlfach und das Fresh Zone-Fach nicht mehr



kühlen. Die °C-Anzeige erlischt.

-  Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlfach und dem Fresh Zone-Fach entfernt haben, bevor Sie die Temperatur auf OF einstellen.







### Einstellung der Gefrierfachtemperatur

- Drücken Sie das Symbol  , um die Temperatur des Gefrierfachs einzustellen. Wenn Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt auf das Symbol  , um die Einstellung zu bestätigen (Sie können auch 5 Sekunden warten, ohne einen Vorgang auszuführen). Die Temperaturanzeige hört dann auf zu blinken.
- Der Zyklus der Temperatureinstellung des Gefrierfachs ist: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Einstellen der Temperatur des Dual Function-Fachs



- Drücken Sie das Symbol  , um die Temperatur des Dual Function-Fachs einzustellen. Wenn Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt auf das Symbol  , um die Einstellung zu bestätigen (Sie können auch 5 Sekunden warten, ohne einen Vorgang auszuführen). Die Temperaturanzeige hört dann auf zu blinken.
- Der Zyklus der Temperatureinstellung des Dual Function-Fachs ist wie folgt: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 °C → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- 0F bedeutet, dass das Dual Function-Fachs nicht mehr kühlt. Die Anzeige °C erlischt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Lebensmittel aus dem Dual Function-Fach Temperatur entfernen, bevor Sie die Temperatur auf 0F einstellen.

### Einstellungen des Fresh Zone-Fachs

- Drücken Sie kurz auf das Symbol  (weniger als 3 Sekunden lang gedrückt halten), um den gewünschten Modus auszuwählen.
- Der Einstellzyklus der wählbaren Modi des Fresh Zone-Fachs ist wie folgt:  →  →  → 
- Der Modus «Vegetables» ist für grünes Blattgemüse und ähnliche Lebensmittel geeignet.
- Der Modus «Fruits» ist für Obst und ähnliche Lebensmittel geeignet.
- Der Modus «Chill» eignet sich für Fleisch, Fisch und ähnliche Produkte.
- Wenn die Temperatureinstellung des Kühlfachs 0F ist, wird der Fresh Zone-Modus deaktiviert und das Fach hört auf zu kühlen.
- Hinweis: Sie können das Symbol  nicht drücken, wenn die Temperatureinstellung des Kühlfachs auf 0F steht.

## ECO-Modus/Fast Cooling/Fast Freezing




### Einstellung der Modi

- Drücken Sie das Symbol  und halten Sie es 3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
- Wenn Sie das Menü verlassen möchten, halten Sie das Symbol  erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Bei jedem erneuten Einschalten des Displays (nach dem Ausschalten) müssen Sie das Menü erneut aufrufen.






### Eco-Modus

- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, liegt die Temperatur des Kühlfachs bei 5 °C und die Temperatur des Gefrierfachs bei -18 °C. Dadurch wird sichergestellt, dass die Lebensmittel richtig konserviert werden und dass der Kühlschrank mit optimaler Effizienz und Leistung arbeitet.
- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, können Sie die Temperatureinstellung des Kühlfachs oder des Gefrierfachs nicht ändern.

#### 1. Aktivierung des ECO-Modus

Halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, bis die ECO-Modus-Anzeige  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die ECO-Modus-Anzeige  bleibt auf dem Display konstant.




#### 2. Deaktivierung des ECO-Modus

- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, bis die ECO-Modus-Anzeige  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die ECO-Modus-Anzeige  schaltet sich aus.
- Wenn der Fast Freezing- oder Fast Cooling-Modus (Schnellgefrier- oder Schnellkühlmodus) aktiviert ist, wird der ECO-Modus automatisch deaktiviert.
- Sie können den ECO-Modus auch deaktivieren, indem Sie das Symbol  zweimal drücken oder .





### Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)

- Wenn der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) aktiviert ist, beträgt die Temperatur des Kühlfachs 2 °C. Dadurch kühlen die Lebensmittel schneller ab. Dieser Modus schaltet sich automatisch 8 Stunden nach seiner Aktivierung aus. Der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) ermöglicht es Ihnen, den Geschmack, die Frische und den Nährwert der Lebensmittel zu erhalten.
- Wenn der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) aktiviert ist, können Sie die Temperatureinstellung des Kühlfachs nicht ändern.

### 1. Aktivierung des Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)

Halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie dann das Symbol  kurz (weniger als 3 Sekunden), bis die Anzeige für den Fast Cooling Modus blinkt. Drücken Sie dann das Symbol **OK**, um den Modus zu aktivieren, oder warten Sie 5 Sekunden, ohne etwas zu tun. Die Fast Cooling-Modus-Anzeige  bleibt auf dem Display konstant.





### 2. Deaktivierung des Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)

- Dieser Modus schaltet sich automatisch 8 Stunden nach seiner Aktivierung aus.
- Wenn der Fast Cooling Modus aktiviert ist, halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie dann erneut kurz (weniger als 3 Sekunden) auf dieses Symbol, bis die Anzeige für den Fast Cooling Modus  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die Fast Cooling-Modus-Anzeige  schaltet sich aus.
- Wenn Sie den ECO-Modus aktivieren, wird der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) automatisch deaktiviert.
- Sie können den Fast Cooling Modus auch deaktivieren, indem Sie doppelt auf das Symbol  drücken.




### Fast freezing-Modus (Schnellgefriermodus)

- Wenn der Fast Freezing Modus aktiviert ist, sinkt die Temperatur im Gefrierfach automatisch auf -32°C. Dieser Modus schaltet sich automatisch 26 Stunden nach seiner Aktivierung aus. Dieser Modus stellt sicher, dass die Lebensmittel ihre Frische behalten und keine Nährstoffe verloren gehen.
- Wenn der Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus) aktiviert ist, können Sie die Temperatureinstellung des Gefrierfachs nicht ändern.

### 1. Aktivierung des Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus)


Halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie das Symbol kurz  (weniger als 3 Sekunden), bis die Anzeige für den Fast Freezing Modus  blinkt. Drücken Sie dann das Symbol **OK**, um den Modus zu aktivieren, oder warten Sie 5 Sekunden, ohne etwas zu tun. Die Fast Freezing-Modus-Anzeige  bleibt auf dem Display konstant.

### 2. Deaktivierung des Fast Freezing-Modus Schnellgefriermodus (Fast Freezing).

- Dieser Modus schaltet sich automatisch 26 Stunden nach seiner Aktivierung aus.
- Wenn der Fast Freezing Modus aktiviert ist, halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie dann erneut kurz (weniger als 3 Sekunden) auf dieses Symbol , bis die Anzeige für den Fast Freezing Modus  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang

## DEUTSCH

ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die Fast Freezing-Modus-Anzeige  schaltet sich aus.

- Wenn Sie den ECO-Modus aktivieren, wird der Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus) automatisch deaktiviert.
- Sie können den Fast Freezing Modus auch deaktivieren, indem Sie doppelt auf das Symbol  drücken.

### Alarm bei offener Tür

Wenn eine der Türen länger als 3 Minuten geöffnet bleibt, ertönt ein Alarm. Wenn eine der Türen länger als 3 Minuten offen bleibt, ertönt ein Alarm. Bitte beachten Sie, dass der Alarm erneut ausgelöst wird, wenn Sie die Tür weitere 3 Minuten offenlassen.

Der Alarm hört auf zu ertönen, wenn alle Türen ordnungsgemäß geschlossen sind.

### Speicher-Funktion

Bei einem Stromausfall startet der Kühlschrank neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, und speichert die vorherigen Einstellungen.

### Verzögerter Start aus Sicherheitsgründen

Bei einem Stromausfall von weniger als 5 Minuten startet der Kühlschrankkompressor nicht sofort nach dem Einschalten, um Schäden am Kompressor zu vermeiden. Dauert der Stromausfall länger als 5 Minuten, startet er sofort wieder.





### Überhitzungswarnung (nur nach Stromausfall)

Wenn das Kühlsystem des Geräts eingeschaltet wird und die Temperatur des Gefrierfachsensors höher als -10°C ist, blinken die Temperaturziffern des Gefrierfachs auf dem Display. Sie können die Temperatur des Gefrierfachs anzeigen, wenn Sie ein beliebiges Symbol drücken. Das Display kehrt in den Normalzustand zurück, wenn Sie erneut auf ein beliebiges Symbol drücken oder wenn 10 Sekunden ohne Bedienung vergehen.




### Störungsmeldung

Wenn «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» oder «EC» auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass der Kühlschrank defekt ist. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Manuelle Deaktivierung des Heizelements

- Halten Sie die Symbole  und  3 Sekunden lang gedrückt, um das Programm «Special Program Working State» aufzurufen. Sobald Sie sich darin befinden, blinken die Buchstaben «Sd» auf dem Display. Zwei Sekunden später wird die aktuelle Programmeinstellung angezeigt. Drücken Sie dann das Symbol  oder , um das Programm zu aktivieren. Wenn dies der Fall ist, blinkt auf dem Display das Wort «on». Warten Sie 5 Sekunden, ohne einen Vorgang auszuführen, damit die Einstellung

automatisch bestätigt wird. Nach dieser Zeit verlässt der Kühlschrank dieses Programm.

- Halten Sie die Symbole  **Fridge** und  **FRESH ZONE** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung des Heizelements aufzurufen. In der Standardeinstellung ist sie aktiv (auf dem Display erscheint das Wort „on“). Drücken Sie das Symbol , um von 1 (ON/aktiviert) auf 0 (OFF/deaktiviert) zu wechseln. Wenn das Heizelement ausgeschaltet wird, wird auch die Antikondensationsfunktion ausgeschaltet. Der Kühlschrank merkt sich diesen Vorgang nicht, so dass bei einem Neustart des Kühlsystems das Heizelement erneut aktiviert wird.
- Hinweis: Greifen Sie nicht auf dieses Programm zu, wenn der Kühlschrank in Betrieb ist. Dieser Vorgang ist ein Probetest und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

## 5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

### Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Wenn Sie eine hohe Temperatur für das Gefrierfach wählen, können Lebensmittel abtauen.
- Die Angaben zum Temperaturbereich finden Sie auf dem Typenschild.
- Die Temperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Kühlschranks, der Umgebungstemperatur und der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, beeinflusst werden.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach.

### Standort der Lebensmittel

- Aufgrund der Kaltluftzirkulation im Kühlschrank ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich. Dies sollten Sie bei der Platzierung der Lebensmittel berücksichtigen.
- Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Speisen, Bier, Eiern, einigen kühl zu haltende Gewürze, Milch, Fruchtsaft usw. Das Obst-/ Gemüsefach ist der beste Platz, um Obst und Gemüse aufzubewahren.
- Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein müssen.

### Verwendung des Kühlfachs

- Ablagen des Kühlschranks: Um die Ablagen herauszunehmen, heben Sie sie zuerst an und ziehen Sie sie dann heraus. Um sie neu zu positionieren, setzen Sie sie in die Führungen und drücken Sie sie nach unten. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht mit den Wänden des Kühlschranks in Berührung kommen. Halten Sie die Ablagen beim Herausnehmen und Einsetzen fest und behandeln Sie sie vorsichtig.
- Obst- und Gemüseschublade: Setzen Sie die untere Ablage des Kühlschranks (den Schubladendeckel) nach der Benutzung oder Reinigung wieder ein, damit die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt wird.

### **Verwendung des Feuchtigkeitsreglers**

Der Feuchtigkeitsregler in der Schublade ist so konzipiert, dass die Feuchtigkeit und Frische des Gemüses erhalten bleibt. Wenn Sie ihn nach rechts schieben, ist die Luftfeuchtigkeit in der Schublade niedriger. Wenn Sie ihn nach links schieben, wird die Luftfeuchtigkeit in der Schublade höher.

### **Tipps für die Lagerung von Lebensmitteln**

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Bevor die Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt werden, ist es ratsam, sie zu verpacken, um die Verdunstung von Wasser und das Auftreten von unangenehmen Gerüchen zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Wenn Sie Lebensmittel im Kühlfach aufbewahren, kleben Sie sie nicht an eine Wand, damit sie nicht einfrieren.

### **Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien**

Stellen Sie die am häufigsten verzehrte Lebensmittel in den vorderen Teil des Regals, so dass die Tür so wenig wie möglich geöffnet ist.

### **Tipps zum Energiesparen**

Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank legen. Legen Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in das Kühlfach. Gefrorene Lebensmittel helfen, frische Lebensmittel zu kühlen, was Energie spart.

### **Obst- und Gemüselagerung**

Bewahren Sie Obst und Gemüse in der dafür vorgesehenen Schublade auf.

### **Verwendung des Gefrierfachs**

- Lagern Sie Lebensmittel, die Sie über einen längeren Zeitraum aufbewahren möchten, in den Schubladen des Gefrierfachs.
- Schneiden Sie großen Fisch und Fleisch in kleine Stücke und legen Sie sie in Gefrierbeutel, bevor Sie sie in die Schubladen legen.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Legen Sie keine Flüssigkeiten in Glas- oder Dosenbehältern in den Gefrierschrank; sie könnten sonst explodieren.
- Teilen Sie das Essen in Portionen auf.
- Es ist am besten, die Lebensmittel vor dem Einfrieren zu verpacken. Stellen Sie sicher, dass der zu verwendende Behälter trocken ist. Lebensmittel sollten mit haltbaren, ungiftigen,




umweltfreundlichen, geschmacksneutralen, luft- und wasserdichten Materialien verpackt oder abgedeckt werden, um Kreuzkontamination und Geruchsübertragung zu verhindern.

### **Tipps zum Kaufen von gefrorenen Lebensmitteln**

- Wenn Sie gefrorenen Lebensmitteln kaufen, sehen Sie die Aufbewahrungsanweisungen der Verpackung.
- Prüfen Sie die Temperatur des Gefrierfachs in dem Geschäft, in dem Sie sie kaufen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung der Tiefkühlkost in einwandfreiem Zustand ist.
- Wenn Sie in den Supermarkt gehen, kaufen Sie Tiefkühlprodukte zuletzt.
- Versuchen Sie, gefrorene Lebensmittel beim Einkauf und auf dem Heimweg zusammenzuhalten, damit sie frisch bleiben.
- Kaufen Sie keine Tiefkühlkost, wenn Sie sie nicht sofort einfrieren können. Spezielle Isoliertaschen sind in den meisten Supermärkten und Kaufhäusern erhältlich. Diese halten gefrorene Lebensmittel über einen längeren Zeitraum kalt.
- Einige Lebensmittel müssen vor dem Garen nicht aufgetaut werden. Gemüse und Nudeln können direkt in kochendes Wasser gegeben oder gedünstet werden. Gefrorene Soßen und Suppen können in einem Topf bei schwacher Hitze aufgetaut werden.
- Verwenden Sie Qualitätsnahrung und verändern Sie so wenig wie möglich. Wenn Lebensmittel in kleinen Mengen eingefroren werden, benötigt man weniger Zeit zum Einfrieren und Auftauen.
- Berechnen Sie die Menge der einzufrierenden Lebensmittel. Wenn Sie große Mengen von Lebensmitteln einfrieren, senken Sie die Temperatur im Gefrierfach. Auf diese Weise können Lebensmittel schnell eingefroren werden, ohne dass sie ihre Frische verlieren.


## **6. REINIGUNG UND WARTUNG**

 Bevor Sie den Kühlschrank reinigen, trennen Sie ihn vom Stromnetz. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an; dies kann zu einem Stromschlag führen. Vermeiden Sie es, Wasser über den Kühlschrank zu schütten, damit er nicht rostet oder einen Unfall verursacht. Greifen Sie nicht in den Boden des Kühlschranks, da dies zu Schäden führen kann.

### **Innen- und Außenreinigung**


- Lebensmittelreste im Kühlschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollte er regelmäßig gereinigt werden. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.
- Nehmen Sie alle Ablagen und Schubladen heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch oder Schwamm. Sie können auch ein wenig neutrale Seife verwenden.
- Wenn Sie Seife verwendet haben, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab. Wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

## DEUTSCH

- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Kühlschranks angesammelt hat.
-  Verwenden Sie zur Reinigung des Kühlschranks keine Scheuermittel oder ätzenden Produkte.
- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Um die Dichtung nach der Reinigung wieder anzubringen, fixieren Sie zunächst die vier Ecken und schieben sie dann langsam in die Nut.

### **Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems**

- ·Wenn das Gefrierfach über einen längeren Zeitraum nicht funktioniert, können die Lebensmittel abtauen.
  - ·Versuchen Sie, die Türen des Geräts so wenig wie möglich zu öffnen, damit Sie die Lebensmittel auch im Sommer stundenlang in gutem Zustand halten können.
  - ·Wenn Sie im Voraus wissen, dass es zu einem Stromausfall kommen wird :
1. Wählen Sie eine Stunde im Voraus die höchste Temperatur, damit die Lebensmittel vollständig gefroren sind. Führen Sie keine neuen Lebensmittel ein. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
  2. Sie können auch Eis in einen luftdichten Behälter legen, um die Haltbarkeit der Lebensmittel zu verlängern.

 Hinweis: Am besten unterbrechen Sie den Betrieb des Kühlschranks nicht, da dies seine Lebensdauer beeinträchtigen könnte.

### **Auftauen**

Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion, sodass ein manuelles Abtauen nicht erforderlich ist.

### **Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll**

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem belüfteten und trockenen Ort auf, entfernt von Wärmequellen. Stellen Sie ihn vorsichtig auf und vermeiden Sie es, schwere Gegenstände darauf abzustellen.
- Bewahren Sie den Kühlschrank außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese nicht damit spielen können.

**Glühbirne ersetzen**


Der Kühlschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle eines Fehlers oder Störung wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec.

**Sicherheitskontrolle nach der Wartung**

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht gebrochen oder beschädigt ist.

Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.

**Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht überhitzt wird.**

 Hinweis: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.


**7. PROBLEMBEHEBUNG**

Wenn eine der folgenden Störungen auftritt, versuchen Sie, diese selbst zu beheben, bevor Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Der Kühlschrank kühlt nicht ab.	Nicht an das Stromnetz angeschlossen Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt. Es gibt keine Stromversorgung.	Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an. Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob das Licht aufleuchtet.
Seltsames Geräusch.	Der Kühlschrank ist nicht eben.	Stellen Sie die Füße des Kühlschranks ein.
	Der Kühlschrank liegt an der Wand an.	Trennen Sie den Kühlschrank von der Wand.

Die Kühlung ist unzureichend.	Das eingeführte Essen ist heiß oder es ist zu viel davon.	Legen Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank, wenn sie die Raumtemperatur erreicht haben.
	Sie haben die Tür zu oft geöffnet.	Lassen Sie die Tür geschlossen.
	In der Türdichtung befinden sich Gegenstände, die das vollständige Schließen der Tür verhindern.	Entfernen Sie Gegenstände, die das Schließen der Tür behindern.
	Der Kühlschrank ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Entfernen Sie den Kühlschrank von der Wärmequelle.
	Der Ort, an dem der Kühlschrank steht, ist nicht gut belüftet.	Lüften Sie das Zimmer.
	Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Wählen Sie eine geeignete Temperatur.
Unangenehme Gerüche im Kühlschrank.	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel.
	Das Innere des Kühlschranks ist schmutzig.	Reinigen Sie den Kühlschrank.
	Sie haben Lebensmittel mit starkem Geruch eingeführt.	Verpacken Sie die Lebensmittel mit starkem Geruch.
Die Symbole funktionieren nicht.	Prüfen Sie, dass die Sperrfunktion nicht aktiviert ist.	Halten Sie das Symbol <b>OK</b> 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperrfunktion zu deaktivieren. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Bedienung“.

Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	Prüfen Sie, ob der ECO-, Fast Cooling- oder Fast Freezing-Modus (Schnellkühl- oder Schnellgefriermodus) aktiviert ist.	Wenn der ECO-, Fast Cooling- oder Fast Freezing-Modus (Schnellkühl- oder Schnellgefriermodus) aktiviert ist, können Sie die Temperatur des betreffenden Fachs nicht einstellen. Deaktivieren Sie den aktivierten Modus, um die Temperatur einstellen zu können. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Bedienung“.
Die Temperatur blinkt auf dem Display.	Prüfen Sie, ob es einen Stromausfall gegeben hat	Drücken Sie ein beliebiges Symbol, um die Überhitzungswarnung auszublenden (siehe Abschnitt „Überhitzungswarnung“ für weitere Informationen). Prüfen Sie, ob die Lebensmittel im Kühl- und Gefrierfach verdorben sind.

 Hinweis: Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, den Kühlschrank selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Lassen Sie die Reparatur von einem autorisierten Techniker durchführen und verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Wenn der Kühlschrank für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz, entfernen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie ihn. Lassen Sie die Gerätetür einen Spalt offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

## 8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Referenz	01936	01937	01938
QR Code			
Nennspannung	220 - 240 V~		
Nennfrequenz	50 / 60 Hz		
Nennstrom	2 A		
Klimaklasse (*)	SN / N / ST / T		
Kältemittel	R600a (50 g)		
Isolierung	Cyclopentan		

Dieses Produkt enthält vier Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F und G.

(\*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Cerniera superiore
2. Ripiani in vetro
3. Coperchio dei cassetti
4. Cassetti
5. Ripiani delle porte
6. Cerniera centrale
7. Cassetti superiori
8. Luce a LED
9. Cassetti centrali
10. Cassetti inferiori
11. Piedini

**Pannello di controllo.** Fig. 2

1. Spia del blocco di sicurezza per bambini
2. Display della temperatura
3. Spia della modalità ECO
4. Spia della modalità Fast Cooling
5. Spia della modalità Fast Freezing
6. Icona touch del vano frigorifero
7. Icona touch del vano freezer
8. Icona touch del vano Dual Function
9. Spia della modalità "Vegetables"
10. Spia della modalità "Fruit"
11. Spia della modalità "Chill"
12. Icona touch Modalità
13. Icona touch Conferma/Sblocco

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

Per ottenere il massimo dall'apparecchio in termini di efficienza energetica, collocare tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale, come illustrato nella figura 1.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio.



Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

#### **Contenuto della scatola**

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni

### **3. INSTALLAZIONE**

#### **Luogo di installazione.** Fig. 3

- Il luogo scelto per l'installazione del frigorifero deve essere ben ventilato.
- Non posizionare il frigorifero vicino a una fonte di calore come un piano cottura ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare energia.
- Non collocare il frigorifero in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza.
- Il risultato della divisione della capacità di raffreddamento del frigorifero per lo spazio totale della stanza in cui è installato deve essere inferiore a  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Nota bene: La quantità di refrigerante utilizzata dal frigorifero è indicata sulla targhetta dello stesso.

#### **Spazio per la dissipazione del calore**

- Durante il funzionamento, il frigorifero rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, si devono lasciare almeno 100 mm su entrambi i lati e almeno 50 mm sul retro del frigorifero.
- La seguente tabella mostra le dimensioni (in mm) della figura 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Nota bene: La Figura 3 illustra solo lo spazio necessario per l'installazione del frigorifero.

#### **Superficie stabile**

- Posizionare il frigorifero su una superficie solida e piatta per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori. Quando il frigorifero è collocato su un tappeto, una stuoia di paglia o cloruro di polivinile, è necessario collocare delle piastre di supporto solide sotto il frigorifero per evitare che il colore dello stesso cambi a causa della dissipazione del calore.

-  Il luogo in cui viene installato il frigorifero deve essere ben ventilato.

### **Livellamento**

- Assicurarsi di livellare il frigorifero con i piedini anteriori. Se non è livellato, le prestazioni ne risentiranno.
- Dopo aver installato il frigorifero, attendere quattro ore prima di utilizzarlo per permettere al refrigerante di stabilizzarsi.

### **Preparazione per l'uso**

#### **Tempo di attesa**

Una volta installato e dopo aver pulito bene il frigorifero, evitare di accenderlo immediatamente. Attendere almeno un'ora prima di avviarlo.


#### **Pulizia**

Verificare che tutti gli accessori del frigorifero siano ben fissati e pulire l'interno con un panno morbido.

#### **Accensione**

Collegare la spina a una presa di corrente per accendere il compressore. Trascorsa un'ora, aprire la porta del frigorifero. Se si nota che la temperatura all'interno del vano frigorifero è molto più fredda della temperatura ambiente, significa che il sistema di refrigerazione funziona normalmente.

#### **Conservazione degli alimenti**

- Quando il frigorifero è in funzione da un certo periodo di tempo, è possibile regolare la temperatura interna. Una volta raffreddato completamente, inserire gli alimenti nel frigorifero. Ci vorranno da 2 a 3 ore affinché gli alimenti si raffreddino del tutto. In estate, quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più di 4 ore per raffreddarsi completamente (cercare di aprire la porta del frigorifero il meno possibile).
-  Se si installa il frigorifero in un luogo umido, assicurarsi che il cavo di messa a terra e l'interruttore automatico funzionino normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto del frigorifero con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanare il frigorifero dalla parete. Il frigorifero può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori; in questo caso, tenere il frigorifero il più lontano possibile da questi oggetti.

## 4. FUNZIONAMENTO



### Funzioni

- Questo frigorifero è dotato di quattro zone (compreso lo scomparto Fresh Zone) con temperature diverse, come mostrato nella figura 4.
- Lo scomparto superiore è quello del frigorifero. Lo scomparto in basso a sinistra è quello del congelatore. Lo scomparto in basso a destra è uno scomparto a temperatura variabile (Dual Function)
- Quando il sistema di raffreddamento viene collegato alla rete elettrica per la prima volta, tutte le spie e le icone sul display si accendono per 5 secondi.
- Se le porte sono chiuse, il display si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione dopo 15 secondi.
- Quando il display è spento, quest'ultimo si accende se si apre una porta o se si preme un'icona.


### Funzione di Blocco

- Quando si attiva la funzione di Blocco, non è possibile modificare la temperatura o attivare altre modalità o funzioni.
- Trascorsi 15 secondi senza effettuare alcuna operazione, la funzione di Blocco si attiva automaticamente.
- Per disattivare la funzione di Blocco, tenere premuta l'icona touch della funzione Blocco **OK** per 3 secondi.

### Configurazione della temperatura


- Prima di modificare l'impostazione della temperatura, accertarsi che il pannello di controllo non sia bloccato.
- Se è attivata la modalità ECO, Fast Cooling o Fast Freezing, la prima volta che si preme l'icona touch  Fridge o  Freezer non sarà possibile regolare la temperatura dello scomparto frigorifero né del congelatore (un segnale acustico indica che l'operazione non è possibile). È necessario premere queste icone una seconda volta (entro 10 secondi dalla prima pressione) per disattivare la modalità e regolare la temperatura.

### Impostazione della temperatura del vano frigorifero


- Premere l'icona touch  Fridge per regolare la temperatura del vano frigorifero. Una volta selezionata la temperatura desiderata, tenere premuta l'icona **OK** per 5 secondi per confermare l'impostazione (è possibile anche attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione). A questo punto, l'icona della temperatura smetterà di lampeggiare.
- Il ciclo di regolazione della temperatura del vano frigorifero è il seguente: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C → 5°C
- L'impostazione OF significa che lo scomparto frigorifero e lo scomparto Fresh Zone smetteranno di raffreddarsi. La spia °C si spegne.

-  Assicurarsi di rimuovere tutto il cibo dal vano frigorifero e dal vano Dual Function prima di impostare la temperatura su OF.







### Impostazione della temperatura del vano freezer

- Toccare l'icona touch  per regolare la temperatura del congelatore. Una volta selezionata la temperatura desiderata, tenere premuta l'icona **OK** per 5 secondi per confermare l'impostazione (è possibile anche attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione). A questo punto, l'icona della temperatura smetterà di lampeggiare.
- Il ciclo di impostazione della temperatura del congelatore è il seguente: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Impostazione della temperatura del vano Dual Function

- Premere l'icona touch  per regolare la temperatura del vano Dual Function. Una volta selezionata la temperatura desiderata, tenere premuta l'icona **OK** per 5 secondi per confermare l'impostazione (è possibile anche attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione). A questo punto, l'icona della temperatura smetterà di lampeggiare.
- Il ciclo di regolazione della temperatura dello scomparto Dual Function è il seguente: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- "0F" significa che lo scomparto Dual Function smetterà di raffreddare. La spia °C si spegne.
- Assicurarsi di rimuovere tutto il cibo dallo scomparto Dual Function prima di impostare la temperatura su OF.

### Impostazioni dello scomparto Fresh Zone

- Premere brevemente (meno di 3 secondi) l'icona touch  per selezionare la modalità desiderata.
- Il ciclo di impostazione delle modalità selezionabili dello scomparto Fresh Zone è il seguente:  Vegetables →  Fruit →  Chill →  Vegetables
- La modalità "Vegetables" è adatta alle verdure a foglia verde e ad alimenti simili.
- La modalità "Fruits" è adatta alla frutta e ad alimenti simili.
- La modalità "Chill" è adatta per carne, pesce e prodotti simili.
- Quando la temperatura impostata per il vano frigorifero è su OF, la modalità Fresh Zone si disattiva e lo scomparto smette di raffreddare.
- Nota bene: Non è possibile premere l'icona touch  quando l'impostazione della temperatura del vano frigorifero è su OF.

### Modalità ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Configurazione delle modalità




- Tenere premuta per 3 secondi l'icona touch  e accedere così al menu.
- Se si desidera uscire dal menu, tenere premuta di nuovo l'icona touch  per altri 3

secondi. Ogni volta che si riaccende il display (dopo lo spegnimento), è necessario accedere nuovamente al menu.






### Modalità ECO

- Quando è attivata la modalità ECO, la temperatura del vano frigorifero sarà di 5 °C e quella del vano freezer di -18 °C. In questo modo si garantisce che gli alimenti siano conservati correttamente e che il frigorifero funzioni con efficienza e prestazioni ottimali.
- Quando è attivata la modalità ECO, non è possibile modificare l'impostazione della temperatura del frigorifero o del congelatore.

#### 1. Attivare la modalità ECO

Tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi, finché la spia della modalità ECO  non inizia a lampeggiare. Quindi, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità ECO  resterà fissa.




#### 2. Disattivare la modalità ECO

- Quando la modalità ECO è attivata, tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi finché la spia della modalità ECO  non inizia a lampeggiare. Quindi, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità ECO  si spegnerà.
- Quando si attiva la modalità Fast Freezing o Fast Cooling, la modalità ECO si disattiva automaticamente.
- È anche possibile disattivare la modalità ECO premendo due volte l'icona touch  **Fridge** o  **Freezer**.





### Modalità Fast Cooling (Raffreddamento veloce)

- Quando è attivata la modalità Fast Cooling, la temperatura del vano frigorifero sarà di 2 °C. Ciò fa sì che il cibo si raffreddi più rapidamente. La modalità si disattiva automaticamente dopo 8 ore dalla sua attivazione. La modalità Fast Cooling preserva il sapore, la freschezza e il valore nutrizionale degli alimenti.
- Quando è attivata la modalità Fast Cooling, non è possibile modificare l'impostazione della temperatura del vano frigorifero.

#### 1. Attivare la modalità fast cooling

Tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi per accedere al menu. Quindi premere brevemente l'icona touch  (per meno di 3 secondi) finché non lampeggia la spia della modalità Fast Cooling. Quindi premere l'icona touch **OK** per attivare la modalità o attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione. La spia della modalità Fast Cooling  resterà fissa.





2. Disattivare la modalità Fast Cooling

- La modalità si disattiva automaticamente dopo 8 ore dalla sua attivazione.
- Quando è attivata la modalità Fast Cooling, tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi per accedere al menu. Quindi premere di nuovo brevemente questa icona (meno di 3 secondi) finché la spia della modalità Fast Cooling  non inizia a lampeggiare. Dopodiché, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità Fast Cooling  si spegnerà.
- Quando si attiva la modalità ECO, la modalità Fast Cooling si disattiva automaticamente.
- È anche possibile disattivare la modalità Fast Cooling premendo due volte l'icona touch .





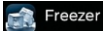
**Modalità Fast Freezing (Congelamento veloce)**

- Quando si attiva la modalità Fast Freezing, la temperatura dello scomparto congelatore scende automaticamente a -32°C. Questa modalità si disattiva automaticamente dopo 26 ore dalla sua attivazione. La modalità Fast Freezing garantisce che gli alimenti mantengano la loro freschezza e non perdano sostanze nutritive.
- Quando è attivata la modalità Fast Freezing, non è possibile modificare l'impostazione della temperatura del congelatore.

1. Attivare la modalità Fast Freezing

Tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi per accedere al menu. Premere brevemente l'icona touch  (meno di 3 secondi) finché non lampeggia la spia della modalità Fast Cooling . Quindi premere l'icona touch **OK** per attivare la modalità o attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione. La spia della modalità Fast Freezing  resterà fissa.

2. Disattivare la modalità Fast Freezing

- Questa modalità si disattiva automaticamente dopo 26 ore dalla sua attivazione.
- Quando è attivata la modalità Fast Freezing, tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi per accedere al menu. Quindi premere di nuovo brevemente l'icona  (meno di 3 secondi) finché la spia della modalità Fast Freezing  non inizia a lampeggiare. Dopodiché, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità Fast Freezing  si spegnerà.
- Quando si attiva la modalità ECO, la modalità Fast Freezing si disattiva automaticamente.
- È anche possibile disattivare la modalità Fast Freezing premendo due volte l'icona touch .

**Allarme porta aperta**

Se una delle porte viene lasciata aperta per più di 3 minuti, scatta un allarme. Per interromperlo, premere una qualsiasi icona touch. Se si tiene aperta la porta per altri 3 minuti, l'allarme

suonerà di nuovo.

L'allarme cessa di suonare quando tutte le porte sono correttamente chiuse.

### Funzione di memoria

In caso di interruzione di corrente, una volta ripristinata l'alimentazione, il frigorifero si riavvia e ricorda le impostazioni precedenti.

### Avvio ritardato per motivi di sicurezza

Se si verifica un'interruzione di corrente di durata inferiore a 5 minuti, il compressore del frigorifero non si avvia immediatamente dopo l'accensione per evitare danni. Se l'interruzione di corrente dura più di 5 minuti, si avvia immediatamente.







### Avviso di surriscaldamento (solo dopo un'interruzione di corrente)

Quando il sistema di raffreddamento dell'apparecchio è acceso, se la temperatura del sensore del vano congelatore è superiore a  $-10^{\circ}\text{C}$ , le cifre della temperatura del vano congelatore lampeggiano sul display. Premendo una qualsiasi icona, è possibile visualizzare la temperatura del vano congelatore. Il display torna allo stato normale quando si preme di nuovo una qualsiasi icona o se passano 10 secondi senza effettuare alcuna operazione.

### Avviso di guasto

Se sul display appare "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" o "EC", significa che il frigorifero è guasto. In tal caso, contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

### Disattivare manualmente la resistenza

- Tenere premute le icone touch  e  per 3 secondi per accedere al programma "Special Program Working State". Una volta all'interno, le lettere "Sd" lampeggiano sul display. Due secondi dopo, viene mostrata l'impostazione del programma in corso. Quindi premere l'icona  o  per attivare il programma. Sul display apparirà la parola "on". Attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione affinché l'impostazione venga confermata automaticamente. Dopo questo tempo, il frigorifero uscirà da questo programma.
- Tenere premute le icone touch  e  per 3 secondi per accedere all'impostazione della resistenza. Per default è attiva (sul display appare la scritta "on"). Premere l'icona  per passare da 1 (ON/attivo) a 0 (OF/disattivato). Quando la resistenza è disattivata, si disattiva anche la funzione Anticondensa. Il frigorifero non ricorderà questa operazione, quindi al riavvio del sistema frigorifero la resistenza si attiverà di nuovo.
- Nota bene: Non accedere a questo programma mentre il frigorifero è in funzione. Questa operazione è un test di campionamento e deve essere eseguita solo da un tecnico qualificato.

## 5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

### Precauzioni per l'uso

- Se si seleziona una temperatura alta per il freezer, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
- Le informazioni sull'intervallo di temperatura sono riportate sulla targhetta.
- La temperatura può essere influenzata da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta.
- Non introdurre bevande gassate nel congelatore.

### Disposizione degli alimenti

- A causa della circolazione dell'aria fredda nel frigorifero, la temperatura in ogni zona è diversa. Questo aspetto deve essere tenuto in considerazione quando si posiziona il cibo all'interno.
- Il vano frigorifero è adatto per la conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, birra, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, latte, succhi di frutta, ecc. Il cassetto per frutta e verdura è il posto migliore per conservare frutta e verdura.
- Il vano freezer è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che devono essere conservati a lungo.

### Uso del vano frigorifero

- Ripiani: per rimuovere i ripiani, sollevarli e poi estrarli. Per riposizionarli, inserirli nelle guide e spingerli verso il basso. Assicurarsi che gli alimenti non entrino in contatto con le pareti del frigorifero. Quando si rimuovono e si inseriscono i ripiani, tenerli saldamente e maneggiarli con cura.
- Cassetto per frutta e verdura: dopo aver usato o pulito il ripiano inferiore del frigorifero (il coperchio del cassetto), rimetterlo al suo posto in modo che la temperatura interna del cassetto non venga alterata.

### Utilizzo del regolatore di umidità

Il regolatore di umidità del cassetto è progettato per mantenere l'umidità e la freschezza delle verdure. Se lo si fa scorrere verso destra, il livello di umidità nel cassetto sarà più basso. Se lo si fa scorrere verso sinistra, il livello di umidità nel cassetto sarà più alto.

### Consigli per la conservazione degli alimenti

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli in frigorifero. Prima di mettere gli alimenti in frigorifero, è consigliabile sigillarli per evitare l'evaporazione dell'acqua e per prevenire odori sgradevoli.
- Mantenere sufficiente spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sul raffreddamento degli stessi. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si



conservano gli alimenti nel vano frigorifero, non attaccarli alle pareti per evitare che si congelino.

### **Conservazione degli alimenti per categoria**

Posizionare gli alimenti di uso più frequente nella parte anteriore dei ripiani, in modo da tenere la porta aperta il meno possibile.

### **Consigli di risparmio elettrico**

Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli in frigorifero. Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli. I cibi surgelati aiutano a raffreddare quelli freschi, con conseguente risparmio energetico.

### **Conservazione di frutta e verdura**

Conservare frutta e verdura nel cassetto apposito.

### **Uso del vano freezer**


- Riporre gli alimenti che si desidera conservare a lungo nei cassetti del vano freezer.
- Tagliare il pesce e la carne di grandi dimensioni in piccoli pezzi e metterli in sacchetti da freezer prima di inserirli nel congelatore.
- Lasciate che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nel congelatore.
- Non inserire liquidi in recipienti di vetro o in scatola, perché potrebbero esplodere.
- Dividere il cibo in porzioni.
- È preferibile confezionare gli alimenti prima di congelarli. Assicurarsi che il recipiente da utilizzare sia asciutto. Gli alimenti devono essere confezionati o coperti con materiali solidi, non tossici, non inquinanti, insapori, a tenuta d'aria e d'acqua, per evitare la contaminazione incrociata e il trasferimento di odori.

### **Suggerimenti per l'acquisto di alimenti surgelati**


- Quando si acquistano alimenti surgelati, prestare attenzione alle istruzioni di conservazione riportate sulla confezione.
- Verificare la temperatura dello scomparto del congelatore del negozio in cui si acquistano i prodotti.
- Assicurarsi che la confezione degli alimenti surgelati sia in perfette condizioni.
- Quando si va al supermercato, acquistare i prodotti surgelati per ultimi.
- Cercare di tenere insieme i cibi surgelati durante la spesa e il tragitto verso casa, in modo da mantenerli più freschi.
- Non acquistare alimenti surgelati a meno che non sia possibile congelarli immediatamente. Nella maggior parte dei supermercati e dei grandi magazzini sono disponibili sacchetti isotermici. In essi i cibi congelati si mantengono freddi per un periodo di tempo più lungo.

- Alcuni alimenti non devono essere scongelati prima della cottura. Le verdure e la pasta possono essere aggiunte direttamente all'acqua bollente o cotte al vapore. Le salse e le zuppe congelate possono essere messe in una padella e riscaldate delicatamente finché non si scongelano.
- Utilizzare alimenti di qualità e modificarli il meno possibile. Quando gli alimenti sono congelati in piccole quantità, il tempo di congelamento e scongelamento è minore.
- Calcolare la quantità di cibo da congelare. Quando si congelano grandi quantità di cibo, abbassare la temperatura del congelatore. In questo modo, gli alimenti possono essere congelati rapidamente, mantenendo la loro freschezza.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

 Prima di pulire il frigorifero, scollegarlo dalla corrente. Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scariche elettriche. Evitare di versare acqua sul frigorifero per prevenire la formazione di ruggine o possibili incidenti. Non toccare il fondo del frigorifero per evitare di danneggiarlo.

### **Pulizia interna ed esterna**


- I residui di cibo nel frigorifero possono causare odori indesiderati: è necessario, perciò, pulire il frigorifero regolarmente. Il vano frigorifero deve essere pulito una volta al mese.
- Togliere tutti i ripiani, il cassetto per frutta e verdura e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua tiepida. È possibile usare anche un po' di sapone neutro.
- Se si è usato il sapone, assicurarsi di sciacquarlo con acqua pulita. Asciugarlo con un panno asciutto.
- Pulire frequentemente la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del frigorifero.
-  Non utilizzare materiali o prodotti corrosivi per la pulizia del frigorifero.
- Asciugare con cura la guarnizione della porta e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone. Per rimontare la guarnizione dopo la pulizia, fissare prima i quattro angoli e poi spingerla nella scanalatura un po' alla volta.

### **Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento**

- •Se il congelatore smette di funzionare per un periodo di tempo prolungato, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
  - •Cercare di aprire la porta dell'apparecchio il meno possibile, in modo da conservare gli alimenti in buone condizioni per ore, anche in estate.
  - •Se si sa in anticipo che si verificherà un'interruzione di corrente:
1. Selezionare la temperatura più alta con un'ora di anticipo, in modo che gli alimenti siano completamente congelati. Non inserire nuovi alimenti. Quando viene ripristinata la

corrente, la temperatura deve essere riportata all'impostazione originale.

2. Per prolungare la durata di conservazione degli alimenti, si può anche mettere del ghiaccio in un contenitore ermetico.

 Nota bene: Si consiglia di non interrompere il funzionamento del frigorifero per non comprometterne la durata.

### **Sbrinamento**

Questo congelatore ha una funzione di sbrinamento automatico, quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.

### **Se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo**

- Spegner e scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta.
- Tenere il frigorifero pulito in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore. Posizionarlo con attenzione ed evitare di appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Tenere il frigorifero fuori dalla portata dei bambini, in modo che non ci giochino.

### **Sostituzione della lampadina**


Il frigorifero utilizza una luce a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

### **Controllo di sicurezza dopo la manutenzione**

Verificare che il cavo di alimentazione non sia rotto né danneggiato.

Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.

### **Verificare che la spina non si surriscaldi.**


 Nota bene: Se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati o polverosi, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. Se si verifica un guasto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per i seguenti guasti, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Guasto	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il frigorifero non si raffredda.	Non è collegato alla rete elettrica Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non c'è corrente.	Collegarlo di nuovo alla corrente. Aprire la porta e controllare che la luce si accenda.
Rumore inusuale.	Il frigorifero non è livellato.	Regolare i piedini del frigorifero.
	Il frigorifero è in contatto con il muro.	Allontanare il frigorifero dalla parete.
Il raffreddamento è insufficiente.	Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo.	Mettere gli alimenti in frigorifero quando è a temperatura ambiente.
	La porta viene aperta troppo spesso.	Tenere chiusa la porta.
	Degli oggetti estranei impediscono alla guarnizione della porta di chiudersi del tutto.	Rimuovere gli oggetti che impediscono alla porta di chiudersi.
	Il frigorifero è vicino a una fonte di calore o esposto a luce solare diretta.	Rimuovere il frigorifero dalla fonte di calore.
	Il luogo in cui si trova il frigorifero non è ben ventilato.	Ventilare la stanza.
	La temperatura selezionata è troppo alta.	Selezionare una temperatura adeguata.

Presenza di odori sgradevoli nel frigorifero.	Sono presenti degli alimenti andati a male.	Smaltire gli alimenti andati a male.
	L'interno del frigorifero è sporco.	Pulire il frigorifero.
	Sono stati introdotti alimenti con odori forti.	Imballare alimenti con odori forti.
Le icone touch non funzionano.	Controllare se la funzione di Blocco è attiva.	Per disattivare la funzione di Blocco, tenere premuta l'icona touch <b>OK</b> per 3 secondi. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Funzionamento".
Non è possibile regolare la temperatura.	Controllare se sono attivate le modalità ECO, Fast Cooling o Fast Freezing.	Se è attivata la modalità ECO, Fast Cooling o Fast Freezing, non sarà possibile regolare la temperatura dello scomparto interessato. Disattivare la modalità attivata per poter regolare la temperatura. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Funzionamento".
La temperatura del congelatore lampeggia sul display.	Verificare se c'è stata un'interruzione di corrente.	Premere un'icona qualsiasi per far scomparire l'avviso di surriscaldamento (per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Avviso di surriscaldamento"). Controllare se gli alimenti presenti nel frigorifero e nel congelatore si sono deteriorati.

 Nota: Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il frigorifero da soli. Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali. Quando il frigorifero non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare la porta socchiusa per evitare la formazione di cattivi odori.

## 8. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Codice prodotto	01936	01937	01938
Codice QR			
Tensione nominale	220 - 240 V ~		
Frequenza nominale	50 / 60 Hz		
Corrente nominale	2 A		
Classe climatica (*)	SN / N / ST / T		
Refrigerante	R600a (50 g)		
Isolante	Ciclopentano		

Questo prodotto contiene quattro sorgenti luminose con efficienza energetica F e G.

(\*) Apparecchio di refrigerazione destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Dobradiça superior
2. Prateleiras de vidro
3. Tapa das gavetas
4. Gavetas
5. Prateleiras das portas
6. Dobradiça intermédia
7. Gavetas superiores
8. Luz LED
9. Gavetas intermédias
10. Gavetas inferiores
11. Pés

**Painel de controlo.** Fig. 2

1. Indicador Bloqueio
2. Indicador de temperatura
3. Indicador de modo ECO
4. Indicador do modo de Fast Cooling
5. Indicador do modo de Fast Freezing
6. Ícone Compartmento frigorífico
7. Ícone Compartmento congelador
8. Ícone Dual Function
9. Indicador do modo Vegetables
10. Indicador do modo Fruit
11. Indicador do modo Chill
12. Ícone Modo
13. Ícone OK/Desbloqueio

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja. Fig. 1

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem.



Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

#### Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Manual do utilizador

### 3. INSTALAÇÃO

#### Local de instalação. Fig. 3

- O local escolhido para instalar o frigorífico deve ser bem ventilado.
- Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia.
- Não coloque o aparelho num local húmido, para evitar ferrugem ou perda de energia.
- O resultado da divisão da capacidade de arrefecimento do frigorífico pelo espaço total da sala em que o frigorífico está instalado deve ser inferior a 8 g/m<sup>3</sup>.
- Nota: A quantidade de refrigerante utilizada pelo frigorífico é especificada na placa de classificação.

#### Espaço de dissipação de calor

- Durante o funcionamento, o aparelho liberta calor para o ambiente. Por conseguinte, deve ser deixado pelo menos 50 mm de espaço livre na parte de trás do frigorífico e mais de 100 mm em ambos os lados.
- O quadro seguinte apresenta as dimensões (em mm) da figura 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Nota: A figura 3 mostra apenas o espaço necessário para a instalação do aparelho.

#### Superfície estável

- Coloque o frigorífico sobre uma superfície sólida e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Quando o frigorífico é colocado sobre um tapete, tapete de palha, cloreto de polivinil, devem ser colocadas placas de apoio sólidas debaixo

do frigorífico para evitar a mudança de cor devido à dissipação de calor.

-  O local onde o frigorífico é instalado deve ser bem ventilado.

### **Nivelamento**

- Não se esqueça de nivelar o aparelho com os pés de nivelamento frontais. Se não estiver nivelado, o desempenho será afetado.
- Após a instalação do frigorífico, aguarde 4 horas antes de o utilizar, para que o refrigerante se estabilize.

### **Preparação para a utilização**

#### **Tempo de espera**

Assim que o frigorífico estiver devidamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente. Espere pelo menos quatro hora antes de o pôr a funcionar.


#### **Limpeza**

Verifique se todos os acessórios do frigorífico estão bem colocados e limpe o interior com um pano macio.

#### **Ligar**

Ligue a ficha a uma tomada de alimentação para ligar o compressor. Uma hora depois, abra a porta do frigorífico. Se notar que a temperatura interior do compartimento frigorífico é muito mais fria do que a temperatura ambiente, isso significa que o sistema de arrefecimento está a funcionar normalmente.

### **Armazenamento de alimentos**

- Quando o frigorífico estiver em funcionamento durante um período de tempo considerável, é possível ajustar a temperatura interna. Assim que o frigorífico tiver arrefecido completamente, coloque os alimentos. Estes demorarão 2 a 3 horas a arrefecer completamente. Quando a temperatura é alta, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente (tente abrir as portas do frigorífico com a menor frequência possível).
-  Se instalar o frigorífico num local húmido, deve verificar se o cabo de terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do frigorífico com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova o frigorífico da parede. A instalação do frigorífico pode causar interferências em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio ou televisões perto do frigorífico, por isso, neste caso, mantenha o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

## 4. FUNCIONAMENTO


### Funções

- Este frigorífico tem quatro zonas (incluindo o compartimento Fresh Zone) com temperaturas diferentes. Fig. 4
- O compartimento superior é um frigorífico. O compartimento em baixo à esquerda é o compartimento do congelador. O compartimento no canto inferior direito é um compartimento Dual Function.
- Quando o sistema de arrefecimento é ligado pela primeira vez, todos os ícones e indicadores no ecrã acendem durante 5 segundos.
- Se as portas estiverem fechadas, o ecrã desliga-se automaticamente se não for efetuada qualquer operação após 15 segundos.
- Quando o ecrã está desligado, acende-se se se abre uma porta ou se toca num ícone.



### Função Bloqueio

- Quando se ativa a função Bloqueio, não é possível alterar a temperatura ou ativar quaisquer modos ou funções adicionais.
- Se passarem 15 segundos sem qualquer operação, a função Bloqueio será ativada automaticamente.
- Carregue no ícone **OK** durante 3 segundos para desativar a função Bloqueio.


### Definições de temperatura

- Antes de alterar a definição da temperatura, certifique-se de que o painel de controlo não está bloqueado.
- Se o modo ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing estiver ativado, a primeira vez que tocar no ícone  não poderá regular a temperatura do compartimento frigorífico ou congelador (será emitido um sinal sonoro para indicar que esta operação não é possível). Terá de tocar nestes ícones uma segunda vez (no espaço de 10 segundos após a primeira pressão) para desativar o modo e ajustar a temperatura.


### Definir a temperatura do compartimento frigorífico

- Toque no  para definir a temperatura do compartimento frigorífico. Quando tiver selecionado a temperatura desejada, toque no ícone **OK** durante 5 segundos para confirmar a definição (também pode esperar 5 segundos sem efetuar qualquer operação). Nesta altura, a temperatura deixará de piscar.
- O ciclo de definição da temperatura do frigorífico é o seguinte: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- A definição OF significa que o compartimento do frigorífico e o compartimento Fresh Zone deixarão de arrefecer. O indicador "°C" será apagado.
-  Certifique-se de remover todos os alimentos do compartimento frigorífico e o Fresh Zone antes de definir a temperatura para OF.







### Definir a temperatura do compartimento congelador

- Toque no  para definir a temperatura do compartimento do congelador. Quando tiver selecionado a temperatura desejada, toque no ícone **OK** durante 5 segundos para confirmar a definição (também pode esperar 5 segundos sem efetuar qualquer operação). Nesta altura, a temperatura deixará de piscar.
- O ciclo de definição da temperatura do congelador é o seguinte: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Definição da temperatura do compartimento Dual Function

- Toque no  para definir a temperatura do compartimento Dual Function. Quando tiver selecionado a temperatura desejada, toque no ícone **OK** durante 5 segundos para confirmar a definição (também pode esperar 5 segundos sem efetuar qualquer operação). Nesta altura, a temperatura deixará de piscar.
- O ciclo de definição da temperatura do compartimento Dual Function é o seguinte: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- "0F" significa que o compartimento Dual Function deixará de arrefecer. O indicador "°C" desligar-se-á.
- Certifique-se de remover todos os alimentos do compartimento Dual Function antes de definir a temperatura para 0F.

### Definir o compartimento Fresh Zone

- Toque brevemente (durante menos de 3 segundos) o ícone  para selecionar o modo pretendido.
- O ciclo de definição dos modos selecionáveis do compartimento Fresh Zone é o seguinte:  →  →  → 
- O modo Vegetables (Legumes) é adequado para vegetais de folha verde e alimentos semelhantes.
- O modo Fruit (Frutas) é adequado para frutas e alimentos semelhantes.
- O modo Chill é adequado para carne, peixe e produtos semelhantes.
- Quando a definição da temperatura do compartimento frigorífico for 0F, o modo Fresh Zone será desativado e o compartimento deixará de arrefecer.
- Nota: Não é possível tocar no ícone  quando a definição da temperatura do compartimento frigorífico é 0F.

### Modo ECO/Fast Cooling/Fast Freezing




#### Definição dos modos

- Carregue no ícone de  durante 3 segundos para aceder ao menu.
- Se pretender sair, carregue no ícone  durante 3 segundos. Cada vez que o ecrã é ligado novamente (depois de ter sido desligado), terá de aceder novamente ao menu.






### Modo ECO

- Quando o modo ECO é ativado, a temperatura do compartimento frigorífico será de 5 °C e a do congelador será de -18 °C. Isto garante que os alimentos sejam devidamente conservados e que o frigorífico funcione com a máxima eficiência e desempenho.
- Quando o modo ECO é ativado, não é possível alterar a definição da temperatura do compartimento frigorífico ou congelador.

#### 1. Ativar o modo ECO

Toque no ícone  durante 3 segundos até o indicador do modo ECO  começar a piscar. Em seguida, toque no ícone **OK** (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo ECO  mantém-se fixo.




#### 2. Desativar o modo ECO

- Quando o modo ECO está ativado, toque no ícone  durante 3 segundos até o indicador do modo ECO  começar a piscar. Em seguida, toque no ícone **OK** (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo ECO  desligar-se-á.
- Se o modo Fast Cooling ou Fast Freezing estiver ativado, o modo de ECO é automaticamente desativado.
- Também é possível desativar o modo ECO tocando duas vezes no ícone  ou .



### Modo Fast Cooling (Arrefecimento rápido):

- Quando o modo Fast Cooling é ativado, a temperatura do compartimento frigorífico será de 2 °C. Isto fará com que os alimentos arrefeçam mais rapidamente. Além disso, o modo será automaticamente desativado após 8 horas da sua ativação. O modo Fast Cooling preserva o sabor, a frescura e o valor nutricional dos alimentos.
- Quando o modo Fast Cooling é ativado, não é possível alterar a definição da temperatura do compartimento frigorífico.

#### 1. Ativar o modo Fast Cooling

Carregue no ícone de  durante 3 segundos para aceder ao menu. Toque brevemente no ícone  (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Cooling ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone **OK** para ativar o modo ou aguarde 5 segundos sem efetuar qualquer operação. O indicador do modo Fast Cooling  mantém-se fixo.

#### 2. Desativar o modo Fast Cooling.

- Além disso, o modo será automaticamente desativado após 8 horas da sua ativação.
- Quando o modo Fast Cooling estiver ativado, carregue no ícone  durante 3 segundos para aceder ao menu. Toque novamente no ícone (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Cooling  ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone **OK** (ou aguarde



5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo Fast Cooling (❄️) desligar-se-á.

- Se o modo ECO estiver ativado, o modo de Fast Cooling é automaticamente desativado.
- Também é possível desativar o modo Fast Cooling tocando duas vezes no ícone .




### Modo Fast Freezing (Congelação rápida):

- Quando ativar o modo Fast Freezing , a temperatura do compartimento do congelador diminuirá para -32 °C automaticamente. Além disso, o modo será automaticamente desativado após 26 horas da sua ativação. O modo garante que os alimentos mantêm a sua frescura e não perdem nutrientes.
- Quando o modo Fast Freezing é ativado, não é possível alterar a definição da temperatura do compartimento congelador.

#### 1. Ativar o modo Fast Freezing

Carregue no ícone de  durante 3 segundos para aceder ao menu. Toque brevemente no ícone  (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Freezing (❄️) ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone **OK** para ativar o modo ou aguarde 5 segundos sem efetuar qualquer operação. O indicador do modo Fast Freezing (❄️) mantém-se fixo.

#### 2. Desativar o modo Fast Freezing.

- Além disso, o modo será automaticamente desativado após 26 horas da sua ativação.
- Quando o modo Fast Freezing estiver ativado, carregue no ícone  durante 3 segundos para aceder ao menu. Toque brevemente no ícone  (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Freezing (❄️) ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone **OK** (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo Fast Freezing (❄️) desligar-se-á.
- Se o modo ECO estiver ativado, o modo de Fast Freezing é automaticamente desativado.
- Também é possível desativar o modo Fast Freezing tocando duas vezes no ícone de toque .

### Alarme de porta aberta

Se alguma das portas for deixada aberta durante mais de 3 minutos, soará um alarme. Para parar o sinal, toque qualquer ícone. Se mantiver a porta aberta durante mais 3 minutos, o alarme volta a tocar.

O alarme deixará de soar quando todas as portas estiverem corretamente fechadas.

### Função Memória

Se houver uma falha de energia, assim que a energia for restabelecida, o frigorífico reiniciará e recordará as definições anteriores.

### Início retardado por razões de segurança

Se houver uma falha de energia que dure menos de 5 minutos, o compressor do frigorífico não arranca imediatamente após a ligação para evitar danos no compressor. Se a falha de energia durar mais de 5 minutos, arrancará imediatamente.








### Aviso de sobreaquecimento (apenas após falha de energia)

Quando o sistema de refrigeração do aparelho é ligado, se a temperatura do sensor do compartimento do congelador for superior a -10 °C, os dígitos da temperatura do compartimento do congelador piscarão no ecrã. Pode visualizar a temperatura do compartimento do congelador quando toque em qualquer ícone. O ecrã voltará ao seu estado normal quando tocar novamente qualquer ícone ou se passarem 10 segundos sem qualquer operação.

### Aviso de avaria

Se aparecer "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" ou "EC" no ecrã, significa que o frigorífico está avariado. Entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

### Desativar manualmente o elemento de aquecimento

- Carregue nos ícones  Dual Function e  Fridge durante 3 segundos para entrar no programa Special Program Working State (Estado de funcionamento do programa especial). Uma vez no interior do aparelho, as letras "Sd" aparecerão no ecrã. Dois segundos depois, é apresentada a definição atual do programa. Em seguida, prima o ícone  Fridge ou  Freezer para ativar o programa. Quando isso acontecer, a palavra ON piscará no ecrã. Aguarde 5 segundos sem efetuar qualquer operação para que a definição seja confirmada automaticamente. Após este tempo, o frigorífico sairá deste programa.
- Carregue nos ícones  Fridge e  FRESH ZONE durante 3 segundos para aceder à definição do elemento de aquecimento. Por defeito, estará ativo (a palavra ON aparecerá no ecrã). Toque no ícone  Fridge para mudar de 1 (ON/Ativo) para 0 (OFF/desativado). Quando o elemento de aquecimento é desativado, a função Anticondensação também é desativada. O frigorífico não se lembrará desta operação, pelo que, quando o sistema do frigorífico for reiniciado, o elemento de aquecimento será novamente ativado.
- Nota: Não aceda a este programa enquanto o frigorífico estiver a funcionar. Esta função é um teste de amostragem que só deve ser efetuada por um técnico qualificado.

## 5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

### Precauções de utilização

- Se selecionar uma temperatura alta para o compartimento do congelador, os alimentos podem descongelar.
- A informação sobre a gama de temperaturas pode ser encontrada na placa de identificação.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do aparelho,

## PORTUGUÊS

temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta.

- Não coloque bebidas gaseificadas no compartimento congelador.

### **Localização dos alimentos**

- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente. Este fato deve ser tido em conta na colocação dos alimentos.
- O compartimento do frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc. A gaveta de frutas e legumes é o melhor local para armazenar frutas e legumes.
- O compartimento congelador é adequado para armazenar gelados, alimentos congelados e alimentos que precisam de ser guardados durante muito tempo.

### **Utilização do compartimento frigorífico**

- Prateleiras: para retirar as prateleiras, levante-as primeiro e depois puxe-as para fora. Para os reposicionar, coloque-as nas guias e empurre-as para baixo. Certifique-se de que os alimentos não entram em contacto com as paredes do frigorífico. Ao retirar e colocar as prateleiras, segure-as firmemente e manuseie-as cuidadosamente.
- Gaveta para frutas e legumes: depois de utilizar ou limpar a prateleira inferior do compartimento frigorífico (a tampa da gaveta), volte a colocá-la no lugar de modo que a temperatura interna da gaveta não seja afetada.

### **Utilização do regulador de humidade**

O seletor de humidade na gaveta é concebido para manter a humidade e frescura dos legumes. Se a deslizar para a direita, o nível de humidade na gaveta será mais baixo. Se a deslizar para a esquerda, o nível de humidade na gaveta será mais alto.

### **Dicas para o armazenamento de alimentos congelados**

- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, recomenda-se selá-los para evitar a evaporação da água e para evitar odores, por outro.
- Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de refrigeração. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Quando guardar alimentos no compartimento do frigorífico, não os coloque junto a nenhuma parede para evitar que congelem.

### **Armazenamento dos alimentos por categoria**

Coloque os alimentos mais consumidos na parte da frente das prateleiras, de modo a manter a porta aberta o menos possível.



**Dicas para poupar energia**

Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico. Coloque alimentos congelados no compartimento do frigorífico para descongelar. Os alimentos congelados ajudam a arrefecer os alimentos frescos, o que poupa energia.

**Armazenamento de fruta e legumes**

Guarde a fruta e os legumes na gaveta prevista para o efeito.

**Utilização do compartimento congelador**


- Guarde os alimentos que pretende conservar durante um longo período de tempo no compartimento congelador.
- Corte o peixe grande e a carne em pedaços pequenos e coloque-os em sacos de congelação antes de os colocar nas gavetas.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar e seque bem os recipientes.
- Não coloque líquidos em recipientes de vidro ou enlatados no aparelho; se o fizer, podem explodir.
- Divida os alimentos em pequenas porções.
- É preferível embalar os alimentos antes de os congelar. Certifique-se de que o recipiente a utilizar está seco. Os alimentos devem ser embalados ou cobertos com materiais adequados que sejam firmes, sem sabor, impermeáveis ao ar e à água para evitar a contaminação cruzada e a transferência de odores.

**Dicas para a compra de alimentos congelados**


- Ao comprar alimentos congelados, preste atenção às instruções de armazenamento na embalagem.
- Verifique a temperatura do congelador da loja onde os compra.
- Certifique-se de que a embalagem dos alimentos congelados está em perfeitas condições.
- Quando for ao supermercado, compre os produtos congelados em último lugar.
- Tente manter os alimentos congelados juntos enquanto faz as compras e no caminho para casa, pois isso mantê-los-á mais frescos.
- Não compre alimentos congelados, a menos que os possa congelar imediatamente. A maioria dos supermercados e grandes armazéns dispõe de sacos especiais isolados. Neles, os alimentos congelados são mantidos frios durante um período de tempo mais longo.
- Alguns alimentos não precisam de descongelação antes de serem cozinhados. Os legumes e a massa podem ser adicionados diretamente na água a ferver ou cozer-se ao vapor. Os molhos e sopas congelados podem ser colocados numa panela e aquecidos suavemente até descongelarem.
- Utilize alimentos de qualidade e altere-os o menos possível. Quando os alimentos são congelados em pequenas quantidades, congelam-se e descongelam-se mais rápido.

- Calcule a quantidade de alimentos que vai congelar. Quando congelar grandes quantidades de alimentos, baixe a temperatura no compartimento do congelador. Assim, os alimentos poderão congelar-se rapidamente e mantendo a sua frescura.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

 Antes de limpar o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação. Não tire a ficha com as mãos molhadas, caso contrário poderia sofrer uma descarga elétrica. Evite derramar água no frigorífico, para que este não enferruje ou provoque um acidente. Não toque no fundo do frigorífico, pois isso pode causar danos.

### Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento frigorífico deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as gravetas e limpe-as com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro. Também se pode utilizar um pouco de sabão neutro.
- Se tiver utilizado sabão, não se esqueça de o enxaguar com água limpa. Seque-o com um pano seco.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
-  Não utilize quaisquer materiais ou produtos corrosivos para limpar o frigorífico.
- Seque cuidadosamente o vedante da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurre-a gradualmente para a ranhura da porta.

### Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento

- Se o compartimento congelador parar de funcionar durante um período de tempo prolongado, os alimentos podem descongelar.
- Tente abrir a porta o mínimo possível, para que possa manter a comida em boas condições durante horas, mesmo no verão.
- Se souber de antemão que vai haver um corte de energia:
  1. Selecione a temperatura mais elevada com uma hora de antecedência, para que os alimentos fiquem completamente congelados. Não introduza novos alimentos. Regule a temperatura para a definição original quando a energia for restabelecida.
  2. Também se pode fazer gelo num recipiente hermético para prolongar o prazo de validade dos alimentos frescos.

 Nota: É melhor não interromper o funcionamento do frigorífico, pois isso pode afetar a sua vida útil.

**Descongelo**

Este aparelho inclui uma função de descongelação automática, pelo que não há necessidade de descongelar manualmente.

**Se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo**

- Desligue o frigorífico e desligue a ficha da tomada.
- Retire toda a comida.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis deixe a porta ligeiramente aberta.
- Mantenha o frigorífico limpo, num local seco e ventilado, longe de fontes de calor. Coloque-o com cuidado e evite colocar objetos pesados em cima dele.
- Mantenha o frigorífico fora do alcance das crianças, para que estas não brinquem com ele.

**Substituição de lâmpadas**


O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

**Controlo de segurança após a manutenção**

Verifique que o cabo de alimentação não está danificado.

Verifique se o cabo está corretamente encaixado na tomada.

Verifique se a ficha não sobreaquece.

Nota:  Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

**7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Para as seguintes avarias menores, tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço Técnico da Cecotec.

Falha	Possível causa	Possíveis soluções
O frigorífico não arrefece.	Não está ligado à rede elétrica. Os disjuntores ou fusíveis estão danificados. Não há eletricidade.	Ligue-o de novo à tomada elétrica. Abra a porta e verifique se a luz se acende.

## PORTUGUÊS

Ruído incomum.	O frigorífico não está nivelado.	Ajuste os pés do frigorífico.
	O frigorífico está em contacto com a parede.	Separe o frigorífico da parede.
A refrigeração é insuficiente.	Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos.	Coloque os alimentos no frigorífico quando este estiver à temperatura ambiente.
	Abre a porta com demasiada frequência.	Mantenha a porta fechada.
	A vedação da porta tem objetos que não lhe permitem fechar completamente.	Retire os objetos que impedem o fecho da porta.
	O frigorífico recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor.	Retira o frigorífico da fonte de calor.
	O local onde o frigorífico está colocado não é bem ventilado.	Ventile a sala.
	A temperatura selecionada é demasiado elevada.	Selecione uma temperatura adequada.
Odores desagradáveis no frigorífico.	Há comida estragada no seu interior.	Deite fora comida estragada.
	O frigorífico está sujo.	Limpe o frigorífico.
	Introduziu alimentos com odores fortes.	Embale os alimentos com odores fortes.




Os ícones táteis não funcionam.	Verifique se a função Bloqueio está ativada.	Carregue no ícone <b>OK</b> durante 3 segundos para desativar o Bloqueio. Para mais informações, consulte a secção Funcionamento.
Não é possível ajustar a temperatura.	Verifique se o modo ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing é ativado.	Se o modo ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing estiver ativado, não será possível ajustar a temperatura do compartimento afetado. Desative o modo ativado para poder definir a temperatura. Para mais informações, consulte a secção Funcionamento.
A temperatura pisca no ecrã.	Verifique se houve um corte de eletricidade.	Toque qualquer ícone para fazer desaparecer o aviso de sobreaquecimento (consulte a secção "Aviso de sobreaquecimento"). Verifique se os alimentos no compartimento frigorífico e congelador estão estragados.



Nota: Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o frigorífico você mesmo. As reparações e a manutenção só devem ser efetuadas por pessoal qualificado. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Quando o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe-o. Deixe a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

## 8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Referência	01936	01937	01938
Código QR			
Tensão nominal	220 - 240 V~		
Frequência nominal	50 / 60 Hz		
Corrente nominal	2 A		
Classe climática (*)	SN / N / ST / T		
Refrigerante	R600a (50 g)		
Isolamento	Ciclopentano		

Este produto contém quatro fontes de luz de eficiência energética F e G.

(\*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 9. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Zawias górny
2. Szklane półki
3. Pokrywa szuflady
4. Szuflady
5. Półki na drzwiach
6. Zawias środkowy
7. Górne szuflady
8. Światło LED
9. Środkowe szuflady
10. Dolne szuflady
11. Nóżki

**Panel sterowania.** Rys. 2

1. Wskaźnik blokady rodzicielskiej
2. Wskaźnik temperatury
3. Wskaźnik trybu ECO
4. Wskaźnik trybu Fast Cooling
5. Wskaźnik trybu Fast Freezing
6. Ikona dotykowa komory lodówki
7. Ikona dotykowa komory zamrażarki
8. Ikona dotykowa komory Dual Function
9. Wskaźnik trybu «Vegetables» (warzywa)
10. Wskaźnik trybu «Fruit» (owoce)
11. Wskaźnik trybu «Chill» (chłodzenie)
12. Ikona dotykowa trybu
13. Ikona dotykowa potwierdzenia/odblokowania

**UWAGA:**

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

Aby maksymalnie wykorzystać urządzenie pod względem efektywności energetycznej, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, jak pokazano na rysunku 1.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.



Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Lodówka
- Instrukcja obsługi

## 3. INSTALACJA

### Miejsce instalacji. Rys. 3

- Miejsce instalacji lodówki powinno być dobrze wentylowane.
- Nie umieszczaj lodówki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna, i unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić prawidłowy efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii.
- Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu, aby nie zardzewiała lub nie straciła mocy.
- Wynik podzielenia mocy chłodniczej urządzenia przez całkowitą powierzchnię pomieszczenia, w którym jest zainstalowane powinien być mniejszy niż  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Uwaga: Ilość czynnika chłodniczego używanego przez lodówkę jest podana na tabliczce znamionowej.

### Przestrzeń rozpraszania ciepła

- Urządzenie podczas pracy oddaje ciepło do otoczenia. Dlatego należy pozostawić co najmniej 50 mm wolnej przestrzeni z tyłu i ponad 100 mm po obu stronach urządzenia.
- Poniższa tabela przedstawia wymiary (w mm) rysunku 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Uwaga: Rysunek 3 przedstawia jedynie przestrzeń wymaganą do instalacji lodówki.

### Stabilna powierzchnia

- Umieść urządzenie na solidnej i płaskiej powierzchni, aby było stabilne, w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas. Gdy urządzenie jest ustawione na dywanie, słomianej macie, polichlorku winylu, pod urządzeniem należy umieścić solidne płyty nośne, aby

uniknąć odbarwień spowodowanych rozpraszaniem ciepła.

-  Miejsce instalacji urządzenia musi być dobrze wentylowane.

### **Poziomowanie**

- Pamiętaj, aby wypoziomować urządzenie za pomocą przednich nóżek. Jeśli nie będzie ono wypoziomowane, ucierpi na tym wydajność.
- Po zainstalowaniu urządzenia odczekaj 4 godziny przed jego użyciem, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego.

### **Przygotowanie do użycia**

#### **Czas oczekiwania**

Gdy urządzenie jest dobrze zainstalowane i czyste, nie włączaj go od razu. Przed uruchomieniem go należy odczekać co najmniej cztery godziny.


#### **Czyszczenie**

Sprawdź, czy wszystkie akcesoria urządzenia są dobrze zamocowane i wytrzyj wnętrze miękką ściereczką.

#### **Włączanie**

Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania, aby włączyć sprężarkę. Po godzinie otwórz drzwi lodówki. Jeśli zauważysz, że temperatura wewnątrz komory lodówki jest znacznie niższa niż temperatura otoczenia, oznacza to, że system chłodzenia działa prawidłowo.

### **Przechowywanie jedzenia**

- Gdy lodówka działa już przez dłuższy czas, można wyregulować temperaturę wewnętrzną. Gdy lodówka całkowicie się schłodzi, włóż do niej jedzenie. Całkowite schłodzenie żywności może zająć ponad 4 godziny (staraj się otwierać drzwi lodówki tak rzadko, jak to możliwe).
-  Jeśli lodówka jest zainstalowana w wilgotnym miejscu, należy sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik instalacyjny działają normalnie. Jeśli w wyniku kontaktu urządzenia ze ścianą wystąpią odgłosy wibracji lub ściana stanie się czarna z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy odsunąć urządzenie od ściany. Lodówka może powodować zakłócenia w pracy telefonów komórkowych, telefonów stacjonarnych, odbiorników radiowych lub telewizorów, dlatego zaleca się trzymać lodówkę jak najdalej od tych przedmiotów.

## 4. FUNKCJONOWANIE



### Funkcje

- Ta lodówka ma cztery strefy (w tym komorę Fresh Zone) o różnych temperaturach, jak pokazano na rysunku 4.
- Górna komora to komora lodówki. Komora w lewej dolnej części to komora zamrażarki. Komora w prawym dolnym rogu jest komorą Dual Function.
- Gdy system chłodzenia zostanie podłączony do sieci po raz pierwszy, wszystkie wskaźniki i ikony na panelu sterowania zaświecą się na 5 sekund.
- Jeśli drzwi są zamknięte, wyświetlacz wyłączy się automatycznie, jeśli po 15 sekundach nie zostanie wykonana żadna operacja.
- Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, zaświeci się ponownie, jeśli zostaną otwarte dowolne drzwi lub zostanie naciśnięta dowolna ikona.



### Funkcja blokady

- Po aktywowaniu funkcji blokady nie można zmienić temperatury ani aktywować żadnych dodatkowych trybów ani funkcji.
- Jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, funkcja blokady zostanie aktywowana automatycznie.
- Aby wyłączyć funkcję blokady, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę dotykową **OK**.


### Ustawienie temperatury

- Przed zmianą ustawienia temperatury należy upewnić się, że panel sterowania nie jest zablokowany.
- Jeśli jest włączony tryb ECO, Fast Cooling lub Fast Freezing, po pierwszym naciśnięciu ikony dotykowej  **Fridge** lub  **Freezer** nie będzie można ustawić temperatury w komorze lodówki ani zamrażarki (rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że ta operacja nie jest możliwa). Należy nacisnąć te ikony po raz drugi (w ciągu 10 sekund od pierwszego naciśnięcia), aby wyłączyć tryb i móc ustawić temperaturę.


### Ustawienie temperatury komory lodówki

- Naciśnij ikonę dotykową  **Fridge**, aby ustawić temperaturę komory lodówki. Po wybraniu żądanej temperatury naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową **OK** przez 5 sekund, aby potwierdzić ustawienie (możesz również odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej operacji). W tym momencie temperatura przestanie migać.
- Cykl ustawiania temperatury w komorze lodówki jest następujący: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- Ustawienie OF oznacza, że komora lodówki i komora Fresh Zone przestaną chłodzić. Wskaźnik °C wyłączy się.
-  Przed ustawieniem temperatury na OFF należy wyjąć całą żywność z komory lodówki i komory Fresh Zone.






### Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki

- Naciśnij ikonę dotykową  **Freezer**, aby ustawić temperaturę zamrażarki. Po wybraniu żądanej temperatury naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową **OK** przez 5 sekund, aby potwierdzić ustawienie (możesz również odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej operacji). W tym momencie temperatura przestanie migać.
- Cykl regulacji temperatury zamrażarki wygląda następująco: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Ustawienie temperatury w komorze Dual Function



- Naciśnij ikonę dotykową  **Dual Function**, aby ustawić temperaturę komory Dual Function. Po wybraniu żądanej temperatury naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową **OK** przez 5 sekund, aby potwierdzić ustawienie (możesz również odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej operacji). W tym momencie temperatura przestanie migać.
- Cykl ustawiania temperatury komory Dual Function jest następujący: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 °C → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- 0F oznacza, że komora Dual Function przestanie chłodzić. Wskaźnik °C wyłączy się.
- Przed ustawieniem temperatury na 0F należy wyjąć całą żywność z komory Dual Function.

### Ustawienia komory Fresh Zone

- Krótko naciśnij (przez mniej niż 3 sekundy) ikonę dotykową  **FRESH ZONE**, aby wybrać żądany tryb.
- Cykl ustawień dostępnych trybów przedziału Fresh Zone jest następujący:  **Fruit** →  **Chill** →  **Vegetables** →
- Tryb «Vegetables» jest odpowiedni dla zielonych warzyw liściastych i podobnych produktów spożywczych.
- Tryb «Fruits» jest odpowiedni dla owoców i podobnych produktów spożywczych.
- Tryb «Chill», który jest chłodniejszy, jest odpowiedni dla mięsa, ryb i podobnych produktów.
- Gdy temperatura w komorze lodówki osiągnie wartość 0F, tryb Fresh Zone zostanie wyłączony, a komora przestanie chłodzić.
- Uwaga: Nie będzie można nacisnąć ikony dotykowej  **FRESH ZONE**, gdy ustawienie temperatury w komorze lodówki jest ustawione na 0F.

### Tryb Eco/Fast Cooling/Fast Freezing




#### Ustawienia trybów

- Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  **FRESH ZONE** przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu.
- Aby z niego wyjść, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać ikonę dotykową  **FRESH ZONE** przez 3 sekundy. Przy każdym ponownym włączeniu wyświetlacza (po jego wyłączeniu) konieczne będzie ponowne wejście do menu.





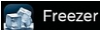
### Tryb ECO

- Po włączeniu trybu ECO temperatura w komorze lodówki będzie wynosić 5°C, a temperatura w komorze zamrażarki będzie wynosić -18°C. Gwarantuje to, że żywność będzie odpowiednio przechowywana, a lodówka będzie działać z optymalną wydajnością i efektywnością.
- Gdy włączony jest tryb ECO, nie można zmienić ustawień temperatury w komorze lodówki ani zamrażarki.

#### 1. Aktywacja trybu ECO

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aż wskaźnik trybu ECO  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową **OK** (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu ECO  będzie świecić światłem stałym.




#### 2. Dezaktywacja trybu ECO

- Gdy tryb ECO jest włączony, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aż wskaźnik trybu ECO  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową **OK** (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu ECO  zgaśnie.
- Po włączeniu trybu Fast Freezing lub Fast Cooling, tryb ECO zostanie automatycznie wyłączony.
- Tryb ECO można również wyłączyć dotykając dwukrotnie ikony dotykowej  lub .

### Tryb Fast Cooling (szybkie chłodzenie)





- Gdy włączony jest tryb Fast Cooling, temperatura w komorze lodówki będzie wynosić 2°C. Spowoduje to szybsze schłodzenie żywności. Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 8 godzin po aktywacji. Tryb Fast Cooling pozwala utrzymać smak, świeżość i wartości odżywcze żywności.
- Gdy włączony jest tryb Fast Cooling, nie można zmienić ustawień temperatury w komorze lodówki.

#### 1. Aktywacja trybu Fast Cooling

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Następnie naciśnij krótko ikonę dotykową  (krócej niż 3 sekundy), aż zacznie migać wskaźnik trybu Fast Cooling. Następnie naciśnij ikonę dotykową **OK**, aby aktywować tryb lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności. Wskaźnik trybu Fast Cooling  będzie świecić światłem stałym.

#### 2. Dezaktywacja trybu Fast Cooling



- Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 8 godzin po aktywacji.

- Gdy włączony jest tryb Fast Cooling, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Następnie ponownie naciśnij krótko tę ikonę (krócej niż 3 sekundy), aż wskaźnik trybu Fast Cooling  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową **OK** (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu Fast Cooling  zgaśnie.
- Jeśli aktywowany zostanie tryb ECO, tryb Fast Cooling zostanie automatycznie wyłączony.
- Tryb Fast Cooling można również wyłączyć naciskając dwukrotnie ikonę dotykową .





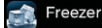
### Tryb Fast Freezing (szybkie zamrażanie):

- Po włączeniu trybu Fast Freezing temperatura w komorze zamrażarki automatycznie spadnie do -32°C. Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 26 godzin po aktywacji. Tryb ten sprawia, że żywność zachowuje świeżość i nie traci składników odżywczych.
- Gdy włączony jest tryb Fast Freezing nie można zmienić ustawienia temperatury zamrażarki.

#### 1. Aktywacja trybu Fast Freezing

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Naciśnij krótko (krócej niż 3 sekundy) ikonę dotykową , aż wskaźnik trybu Fast Freezing  będzie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową **OK**, aby aktywować tryb lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności. Wskaźnik trybu Fast Freezing  będzie świecić światłem stałym.

#### 2. Dezaktywacja trybu Fast Freezing

- Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 26 godzin po aktywacji.
- Gdy włączony jest tryb Fast Freezing, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Następnie ponownie naciśnij krótko tę ikonę dotykową  (krócej niż 3 sekundy), aż wskaźnik trybu Fast Freezing  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową **OK** (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu Fast Freezing  zgaśnie.
- Jeśli aktywowany zostanie tryb ECO, tryb Fast Freezing zostanie automatycznie wyłączony.
- Tryb Fast Freezing można również wyłączyć naciskając dwukrotnie ikonę dotykową .

### Alarm otwartych drzwi

Jeśli którekolwiek z drzwi pozostaną otwarte przez ponad 3 minuty, włączy się alarm. Aby go wyłączyć naciśnij dowolną ikonę. Należy pamiętać, że jeśli drzwi pozostaną otwarte przez kolejne 3 minuty, alarm włączy się ponownie.

Alarm wyłączy się, gdy wszystkie drzwi zostaną prawidłowo zamknięte.

### Funkcja pamięci

W przypadku przerwy w zasilaniu, po przywróceniu zasilania lodówka uruchomi się ponownie z ustawieniami sprzed przerwy.

### Opóźnione uruchomienie ze względów bezpieczeństwa

W przypadku przerwy w zasilaniu trwającej krócej niż 5 minut sprężarka lodówki nie uruchomi się natychmiast po włączeniu, aby zapobiec jej uszkodzeniu. Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż 5 minut, urządzenie uruchomi się natychmiast.








### Ostrzeżenie o przegrzaniu (tylko po przerwie w zasilaniu)

Gdy system chłodzenia urządzenia jest włączony, jeśli temperatura czujnika komory zamrażarki jest wyższa niż  $-10^{\circ}\text{C}$ , cyfry temperatury komory zamrażarki będą migać na wyświetlaczu. Temperaturę komory zamrażarki można wyświetlić naciskając dowolną ikonę. Wyświetlacz powróci do normalnego stanu po ponownym naciśnięciu dowolnej ikony lub po upływie 10 sekund bez wykonywania żadnych czynności.

### Komunikat o błędzie

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» lub «EC» oznacza to awarię lodówki. W takim przypadku skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Ręczne wyłączenie grzałki

- Naciśnij i przytrzymaj ikony dotykowe  i  przez 3 sekundy, aby przejść do programu „Special Program Working State”. Po wejściu do programu na wyświetlaczu pojawi się „Sd”. Dwie sekundy później wyświetlone zostanie bieżące ustawienie programu. Następnie naciśnij ikonę dotykową  lub , aby aktywować program. Po naciśnięciu na wyświetlaczu będzie migać „on”. Odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności, aby ustawienie zostało automatycznie potwierdzone. Po upływie tego czasu lodówka wyjdzie z tego programu.
- Naciśnij i przytrzymaj ikony dotykowe  i  przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do ustawień grzałki. Domyślnie będzie ona aktywna (na wyświetlaczu pojawi się „on”). Naciśnij ikonę dotykową , aby przetestować z 1 (ON/aktywne) na 0 (OFF/nieaktywne). Gdy grzałka jest wyłączona, funkcja zapobiegająca kondensacji jest również wyłączona. Lodówka nie zapamięta tej operacji, więc po ponownym uruchomieniu systemu chłodzenia grzałka zostanie ponownie aktywowana.
- Uwaga: Nie należy uruchamiać tego programu, gdy lodówka jest włączona. Ta operacja jest testem próbnym i powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

## 5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA POŻYWIENIA

### Środki ostrożności podczas użytkowania

- W przypadku wybrania wysokiej temperatury dla zamrażarki, żywność może zostać rozmrożona.
- Informacje na temat zakresu temperatur można znaleźć na tabliczce znamionowej.
- Na temperaturę mogą wpływać takie czynniki jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi.
- Nie wkładaj napojów gazowanych do zamrażarki.

### Rozmieszczenie jedzenia

- Ze względu na cyrkulację zimnego powietrza w lodówce, temperatura w każdej strefie jest inna. Należy to wziąć pod uwagę podczas rozmieszczania żywności.
- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności, której nie trzeba zamrażać, ugotowanej żywności, piwa, jajek, niektórych przypraw, które należy przechowywać w niskiej temperaturze, mleka, soków owocowych itp. Szuflada na owoce i warzywa to najlepsze miejsce do przechowywania owoców i warzyw.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania lodów, mrożonej żywności i żywności, która powinna być przechowywana przez długi czas.

### Użytkowanie komory lodówki

- Półki: aby wyjąć półki, należy je najpierw podnieść, a następnie pociągnąć na zewnątrz. Aby zmienić ich położenie, należy umieścić je w prowadnicach i popchnąć w dół. Upewnij się, że żywność nie styka się ze ściankami lodówki. Podczas wyjmowania i wstawiania półek, należy je mocno trzymać i obchodzić się z nimi ostrożnie.
- Szuflada na warzywa i owoce: po użyciu lub wyczyszczeniu dolnej półki lodówki (pokrywy szuflady) umieść ją z powrotem na swoim miejscu, aby nie wpuścić na wewnętrzną temperaturę szuflady.

### Korzystanie z regulatora wilgotności

Przełącznik wilgotności w szufladzie służy do utrzymywania wilgoci i świeżości warzyw. Jeśli przesuniesz go w prawo, poziom wilgotności w szufladzie będzie niższy. Jeśli przesuniesz go w lewo, poziom wilgotności w szufladzie będzie wyższy.

### Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

- Dokładnie wyczyść i osusz żywność przed umieszczeniem jej w lodówce. Przed włożeniem żywności do lodówki zaleca się szczelnie ją zamknąć, aby zapobiec parowaniu wody oraz zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Zachowaj wystarczającą przestrzeń między jedzeniem; jeśli produkty będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkiej żywności, aby zapobiec



wyginaniu się półtek. Żywność nie powinna dotykać ścian lodówki, aby nie zamarzła.

### **Przechowywanie żywności według kategorii**

Umieść najczęściej spożywane produkty z przodu półtek, aby drzwi były jak najkrócej otwarte.

### **Wskazówki dotyczące oszczędzania energii**

Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w lodówce. Umieść zamrożoną żywność w komorze lodówki w celu rozmrożenia. Mrozonki pomagają schłodzić świeżą żywność, co oszczędza energię.

### **Przechowywanie owoców i warzyw**

Owoce i warzywa należy przechowywać w przeznaczonej do tego szufladzie.

### **Użytkowanie komory zamrażarki**


- Żywność, która ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy przechowywać w szufladach zamrażarki.
- Duże ryby i mięso należy pokroić na małe kawałki i umieścić w torebkach do zamrażania przed umieszczeniem ich w szufladach.
- Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w zamrażarce.
- Nie należy umieszczać płynów w szklanych pojemnikach lub puszkach w zamrażarce; w przeciwnym razie mogą one wybuchnąć.
- Podziel jedzenie na porcje.
- Najlepiej jest pakować żywność przed zamrożeniem. Upewnij się, że używany pojemnik jest suchy. Żywność powinna być zapakowana lub przykryta wytrzymałymi, nietoksycznymi, niezanieczyszczającymi, bezsmakowymi, hermetycznymi i wodoszczelnymi materiałami, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu i przenoszeniu zapachów.

### **Wskazówki dotyczące kupowania mrozonek**


- Kupując mrozonki, sprawdź instrukcje dotyczące przechowywania na opakowaniu.
- Sprawdź temperaturę zamrażarki w sklepie, w którym kupujesz mrozonki.
- Upewnij się, że opakowanie mrożonej żywności jest w idealnym stanie.
- Kupuj produkty mrożone jako ostatnie.
- Staraj się trzymać mrozonki razem podczas zakupów i w drodze do domu, ponieważ dzięki temu zachowają niską temperaturę.
- Nie kupuj mrozonek, jeśli nie będziesz w stanie natychmiast włożyć ich do zamrażarki. W większości supermarketów i hurtowni można kupić torby termiczne. Mrożona żywność jest w nich utrzymywana w niskiej temperaturze przez dłuższy czas.
- Niektóre potrawy nie wymagają rozmrażania przed gotowaniem. Warzywa i makaron można dodawać od razu do wrzącej wody lub gotować na parze. Zamrożone sosy i zupy można umieścić w garnku i podgrzewać na małym ogniu aż do rozmrożenia.

- Używaj wysokiej jakości żywności i jak najmniej ją modyfikuj. Gdy żywność jest zamrażana w małych ilościach, zamrażanie i rozmrażanie zajmuje mniej czasu.
- Oblicz ilość żywności do zamrożenia. W przypadku zamrażania dużych ilości żywności należy obniżyć temperaturę zamrażarki. W ten sposób żywność można szybko zamrozić, zachowując jej świeżość.

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem. Unikaj rozlewania wody na lodówkę, aby nie zardzewiała lub nie doszło do wypadku. Nie sięgaj do dolnej części lodówki, ponieważ może to spowodować szkodę.

### Czyszczenie na zewnątrz i wewnątrz

- Resztki jedzenia w lodówce mogą powodować nieprzyjemne zapachy, dlatego należy regularnie czyścić lodówkę. Komorę lodówki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie półki i szuflady, i wyczyść je miękką ściereczką lub gąbką zwilżoną letnią wodą. Można również użyć odrobiny neutralnego detergentu.
- Jeśli użyto detergentu, należy zmyć go czystą wodą. Następnie należy wysuszyć suchą ściereczką.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i na bocznych ścianach lodówki.
-  Do czyszczenia lodówki nie należy używać żadnych żrących materiałów ani produktów.
- Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym watą. Aby założyć ponownie uszczelkę po wyczyszczeniu jej, zamocuj cztery rogi uszczelki, a następnie stopniowo włóż ją do rowka.

### Przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodzenia

- •Jeśli zamrażarka nie będzie działała przez dłuższy czas, żywność może się rozmrozić.
  - •Staraj się jak najrzadziej otwierać drzwi urządzenia, w ten sposób można przechowywać żywność w dobrym stanie przez wiele godzin, nawet latem.
  - •Jeśli z wyprzedzeniem wiadomo, że nastąpi przerwa w dostawie prądu:
1. Wybierz najwyższą temperaturę z godzinnym wyprzedzeniem, aby żywność była całkowicie zamrożona. Nie wkładaj do lodówki nowej żywności. Po przywróceniu zasilania należy przywrócić pierwotne ustawienie temperatury.
  2. Możesz również włożyć lód w hermetycznym pojemniku, aby wydłużyć okres przechowywania produktów.

 Uwaga: Najlepiej jest nie przerywać pracy lodówki; może to wpłynąć na jej żywotność.

### **Rozmrażanie**

To urządzenie posiada funkcję automatycznego rozmrażania, więc nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania.

### **Jeśli nie zamierzasz używać lodówki przez dłuższy czas**

- Wyłącz lodówkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmij całe jedzenie.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec tworzeniu się pleśni i nieprzyjemnych zapachów, drzwi należy lekko uchylić.
- Lodówkę musi być zainstalowana w wentylowanym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Umieść ją ostrożnie i unikaj stawiania na niej ciężkich przedmiotów.
- Lodówkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby nie mogły się nią bawić.

### **Wymiana żarówki**


W urządzeniu zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### **Kontrola bezpieczeństwa po konserwacji**

Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.

### **Sprawdź, czy wtyczka nie przegrzewa się.**

 Uwaga: Jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone lub zakurzone, może to spowodować porażenie prądem i pożar. Jeśli wystąpi jakokolwiek anomalia, należy odłączyć wtyczkę i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku poniższych awarii, spróbuj rozwiązać problem samodzielnie przed skontaktowaniem się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Awaria	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
Lodówka nie chłodzi.	Nie jest podłączona do sieci elektrycznej. Wyłączniki instalacyjne lub bezpieczniki są uszkodzone. Brak zasilania.	Podłącz urządzenie ponownie do zasilania. Otwórz drzwi i sprawdź, czy zapala się światło.
Nietypowy hałas.	Lodówka nie jest wypoziomowana.	Wyreguluj nóżki lodówki.
	Lodówka styka się ze ścianą.	Odsuń lodówkę od ściany.
Niewystarczające chłodzenie.	Włożona żywność jest gorąca lub jest za dużo żywności.	Włóż jedzenie do lodówki, gdy ma temperaturę pokojową.
	Zbyt często otwierane drzwi.	Drzwi powinny pozostać zamknięte.
	W uszczelce drzwi znajdują się przedmioty, które uniemożliwiają całkowite zamknięcie drzwi.	Usuń przedmioty uniemożliwiające zamknięcie drzwi.
	Lodówka jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Usuń lodówkę z obszaru ciepła.
	Miejsce, w którym umieszczona jest lodówka, nie jest dobrze wentylowane.	Przewietrz pomieszczenie.
	Wybrana temperatura jest za wysoka.	Wybierz odpowiednią temperaturę.




Nieprzyjemne zapachy w lodówce.	W środku jest zepsute jedzenie.	Wyrzuć zepsutą żywność.
	Wnętrze lodówki jest brudne.	Wyczyść lodówkę.
	Przechowywana jest żywność o silnym zapachu.	Pakuj żywność o silnym zapachu.
Ikony dotykowe nie działają.	Sprawdź, czy funkcja blokady nie jest włączona.	Aby wyłączyć funkcję blokady, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę dotykową <b>OK</b> . Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Funkcjonowanie”.
Nie można regulować temperatury.	Sprawdź, czy nie jest włączony tryb ECO, Fast Cooling lub Fast Freezing.	Jeśli włączony jest tryb ECO, Fast Cooling lub Fast Freezing, nie będzie można regulować temperatury w danej komorze. Wyłącz aktywny tryb, aby móc regulować temperaturę. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Funkcjonowanie”.
Temperatura miga na wyświetlaczu.	Sprawdź, czy nie nastąpiła przerwa w dostawie prądu.	Naciśnij dowolną ikonę, aby ostrzeżenie o przegrzaniu zniknęło (więcej informacji można znaleźć w sekcji «Ostrzeżenie o przegrzaniu»). Sprawdź, czy żywność w lodówce i zamrażarce nie uległa zepsuciu.



Uwaga: Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawę musi przeprowadzić autoryzowany specjalista, który może używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, wyjąć całą żywność i wyczyścić. Pozostaw drzwi uchylone, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

**8. DANE TECHNICZNE**

Produkt	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Referencja	01936	01937	01938
Kod QR			
Napięcie znamionowe	220 - 240 V ~		
Częstotliwość znamionowa	50 / 60 Hz		
Prąd znamionowy	2 A		
Klasa klimatyczna (*)	SN / N / ST / T		
Czynnik chłodniczy	R600a (50 g)		
Izolacja	Cyklopentan		

Ten produkt zawiera cztery źródła światła o wydajności energetycznej F i G.

(\*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C. Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 11. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Horní závěs
2. Skleněné police
3. Víko zásuvek
4. Zásuvky
5. Příhrádky dvířek
6. Středový závěs
7. Horní zásuvky
8. LED osvětlení
9. Prostřední zásuvky
10. Spodní zásuvky
11. Nožičky

**Ovládací panel.** Obr. 2

1. Indikátor Dětský zámek
2. Indikátor Teploty
3. Indikátor Režim Eco
4. Indikátor režim Fast Cooling
5. Indikátor režim Fast Freezing
6. Dotyková ikona chladicího prostoru
7. Dotyková ikona mrazicího prostoru
8. Dotyková ikona proměnlivého prostoru «Dual Function»
9. Indikátor režimu «Vegetables»
10. Indikátor režimu «Fruit»
11. Indikátor režimu «Chill»
12. Dotyková ikona Režim
13. Dotyková ikona potvrzení OK/Odemknutí zámku

**POZNÁMKA:**

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

Pro maximální využití spotřebiče z hlediska energetické účinnosti umístěte police a zásuvky do původní polohy, tj. tak, jak je znázorněno na obrázku 1.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další



obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Chladnička
- Návod k použití

## 3. INSTALACE

### Místo instalace. Obr. 3

- Místo, které si zvolíte pro instalaci chladničky musí být dostatečně ventilováno.
- Chladničku neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, například varné desky, a zabraňte, aby na ni dopadalo přímé sluneční světlo, pro zajištění chladicího účinku a úsporu spotřeby energie.
- Neumisťujte chladničku na vlhké místo, aby nedošlo ke korozi nebo ztrátě výkonu.
- Výsledek vydělení chladicího výkonu chladničky celkovým prostorem místnosti, ve které je chladnička instalována, musí být menší než 8 g/m<sup>3</sup>.
- Poznámka: Množství náplně chladiva použitého v chladničce je uvedeno na označení výrobku.

### Prostor pro odvod tepla


- Během jejího provozu chladnička vydává teplo. Proto je třeba ponechat alespoň 50 mm volného prostoru v zadní části chladničky a více než 100 mm po obou stranách.
- V následující tabulce jsou uvedeny rozměry (v mm) obrázku 3.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

Poznámka: Obrázek 3 znázorňuje pouze prostor potřebný pro instalaci chladničky.

### Stabilní povrch

- Postavte chladničku na pevný a rovný povrch, aby byla stabilní, jinak dochází k vibracím a hluku. Pokud je chladnička umístěna na koberci, slaměné rohoži, polyvinylchloridu, měly by být pod chladničku umístěny pevné podpůrné desky, aby se zabránilo změně barvy v důsledku odvádění tepla.

-  Místo instalace chladničky by mělo být dostatečně ventilováno.

### Vyrovňávání

- Nezapomeňte chladničku vyrovnat pomocí předních nožiček. Pokud není vyrovnána, její výkon bude ovlivněn.
- Po instalaci chladničky počkejte čtyři hodiny, než ji začnete používat, aby se chladivo stabilizovalo.

### Příprava na použití

#### Doba čekání

Po správné instalaci a vyčištění chladničky ji ihned nezapínejte. Počkejte alespoň čtyři hodiny, než ji uvedete do provozu.


### Čištění

Zkontrolujte, zda příslušenství chladničky je správně umístěno a vyčistěte vnitřek chladničky jemným hadříkem.

### Zapnutí

Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky pro zapnutí kompresoru. O hodinu později otevřete dveře chladničky. Pokud zaznamenáte, že teplota uvnitř chladicího prostoru je mnohem nižší než pokojová teplota, znamená to, že chladicí systém pracuje správně.

### Skladování potravin

- Pokud je chladnička v provozu delší dobu, můžete nastavit vnitřní teplotu. Po úplném vychlazení chladničky vložte potraviny. Úplné vychlazení potravin potrvá 2 až 3 hodiny. V létě, kdy je teplota vysoká, může trvat déle než 4 hodiny, než se potraviny zcela vychladí (snažte se otevírat dveře chladničky co nejméně).
-  Pokud je chladnička instalována na vlhkém místě, nezapomeňte zkontrolovat, zda uzemňovací vodič a proudový chránič fungují normálně. Pokud se ozývají vibrace způsobené kontaktem chladničky se stěnou nebo pokud stěna zčerná v důsledku konvekce vzduchu kolem kompresoru, odsuňte chladničku od stěny. Chladnička může způsobovat rušení mobilních telefonů, pevných linek, rozhlasových přijímačů nebo televizorů, proto se doporučuje ji v takovém případě instalovat co nejdále od těchto předmětů.

## 4. PROVOZ

### Funkce

- Tato chladnička má čtyři zóny (včetně prostoru Fresh Zone) s různými teplotami, jak je znázorněno na obrázku 4.
- V horním prostoru se nachází chladnička. Prostor, který se nachází v levé spodní části, je



mrazicí prostor. Prostor, který se nachází v pravé spodní části je prostor s proměnlivou teplotou.

- Při prvním zapojení chladicího systému do elektrické sítě, se rozsvítí všechny indikátory a ikony na displeji po dobu 5 sekund.
- Pokud jsou dveře zavřeny, displej automaticky zhasne, pokud neprovedete žádnou operaci po uplynutí 15 sekund.
- Když je displej vypnutý, rozsvítí se, když otevřete některé z dvířek nebo stisknete některou ikonu.



### Funkce Zámku

- Když aktivujete funkci Zámku, nelze upravit teplotu ani aktivovat žádný režim nebo doplňkovou funkci.
- Pokud uplyne 15 sekund bez provedení jakékoli operace, funkce Zámku se aktivuje automaticky.
- Pro deaktivaci funkce Zámku stiskněte a podržte dotykovou ikonu **OK** po dobu 3 sekund.


### Nastavení teploty

- Před provedením změny nastavení teploty, se ujistěte, že ovládací panel není uzamčen.
- Pokud je režim ECO, Fast Cooling nebo Fast Freezing aktivován, při prvním stisknutí dotykové ikony  **Fridge** nebo  **Freezer** nelze nastavit teplotu chladicího ani mrazicího prostoru (zazní zvukový signál, který signalizuje, že tuto operaci není možné provést). Tyto ikony musíte stisknout po druhé (ne déle než 10 sekund od prvního stisknutí), abyste deaktivovali režim a mohli tak nastavit teplotu.

### Nastavení teploty chladicího prostoru

- Stiskněte dotykovou ikonu  **Fridge** pro nastavení teploty chladicího prostoru. Když jste zvolili požadovanou teplotu, podržte stisknutou ikonu **OK** po dobu 5 sekund pro potvrzení nastavení (můžete také počkat 5 sekund, aniž byste provedli jakoukoli operaci). V tomto okamžiku teplota přestane blikat.
- Cyklus nastavení teploty chladicího prostoru je následující: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- Nastavení OF znamená, že chladicí prostor a prostor Fresh Zone přestanou chladit. Indikátor °C zhasne.
-  Ujistěte se, že jste vyjmuli všechny potraviny z chladicího prostoru a z prostoru Fresh Zone před nastavením teploty na OF.


### Nastavení teploty mrazicího prostoru

- Stiskněte dotykovou ikonu  **Freezer** pro nastavení teploty mrazicího prostoru. Když jste zvolili požadovanou teplotu, podržte stisknutou ikonu **OK** po dobu 5 sekund pro potvrzení nastavení (můžete také počkat 5 sekund, aniž byste provedli jakoukoli operaci). V tomto okamžiku teplota přestane blikat.







## ČEŠTINA

- Cyklus nastavení teploty mrazicího prostoru je následující: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Nastavení teploty proměnlivého prostoru


- Stiskněte dotykovou ikonu  pro nastavení teploty proměnlivého prostoru. Když jste zvolili požadovanou teplotu, podržte stisknutou ikonu **OK** po dobu 5 sekund pro potvrzení nastavení (můžete také počkat 5 sekund, aniž byste provedli jakoukoli operaci). V tomto okamžiku teplota přestane blikat.
- Cyklus nastavení teploty proměnlivého prostoru je následující: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- Nastavení 0F znamená, že proměnlivý prostor přestane chladit. Indikátor °C zhasne.
- Ujistěte se, že jste vyjmuli všechny potraviny z proměnlivého prostoru před nastavením teploty na 0F.

### Nastavení prostoru Fresh Zone

- Krátce stiskněte (stisknutím musí být kratší než 3 sekundy) dotykovou ikonu  pro výběr požadovaného režimu.
- Cyklus nastavení volitelných režimů prostoru Fresh Zone je následující:  →  →  → 
- Režim «Vegetables» je vhodný pro zelenou listovou zeleninu a podobné potraviny.
- Režim «Fruits» je vhodný pro ovoce a podobné potraviny.
- Režim «Chill», který má nejnižší teplotu, je vhodný pro maso, ryby a podobné potraviny.
- Když je nastavení teploty chladicího prostoru nastaveno na 0F, režim Fresh Zone se deaktivuje a prostor přestane chladit.
- Poznámka: Nelze stisknout dotykovou ikonu , když je nastavení teploty chladicího prostoru nastaveno na 0F.

### Režim ECO/Fast Cooling/Fast Freezing




#### Nastavení režimů

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky.
- Pro opuštění nabídky, znovu podržte stisknutou dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund. Pokaždé, když se znovu rozsvítí displej (po jeho vypnutí), je třeba znovu vstoupit do nabídky.





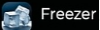
#### Režim ECO

- Když je režim ECO aktivován, teplota chladicího prostoru je 5 °C a teplota mrazicího prostoru je -18 °C. To zajišťuje správné skladování potravin a optimální účinnost a výkon chladničky.
- Když je režim ECO aktivován, nelze upravit teplotu v chladícím ani mrazícím prostoru.

### 1. Aktivace režimu ECO

Podržte stisknutou dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund až dokud světelný indikátor režimu ECO  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu ECO  zůstane trvale svítit.




### 2. Deaktivace režimu ECO

- Když je režim ECO aktivován, stiskněte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund až dokud světelný indikátor režimu ECO  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu ECO  zhasne.
- Když je aktivován režim Fast Freezing nebo Fast Cooling, režim ECO se automaticky deaktivuje.
- Také můžete deaktivovat režim ECO dvojitým stisknutím dotykové ikony  nebo .





### Režim Fast Cooling (Rychlé chlazení)

- Když je aktivován režim Fast Cooling, teplota chladícího prostoru bude 2 °C. To způsobí, že potraviny se budou chladit rychleji. Tento režim se deaktivuje automaticky po uplynutí 8 hodin od jeho aktivace. Režim Fast Cooling zachová chuť, čerstvost a nutriční hodnoty potravin.
- Když je režim Fast Cooling aktivován, nelze upravit teplotu v chladícím prostoru.

### 1. Aktivace režimu Fast Cooling

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky. Následně, krátce stiskněte (ne déle než 3 sekundy) dotykovou ikonu  až dokud indikátor režimu Fast Cooling nezačne blikat. Poté, stiskněte dotykovou ikonu **OK** pro aktivaci režimu nebo počkejte 5 sekund bez provedené jakékoliv operace. Indikátor režimu Fast Cooling  zůstane trvale svítit.



### 2. Deaktivace režimu Fast Cooling

- Tento režim se deaktivuje automaticky po uplynutí 8 hodin od jeho aktivace.
- Když je režim Fast Cooling aktivován, podržte stisknutou dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky. Následně, znovu krátce stiskněte tuto ikonu (ne déle než 3 sekundy) až dokud indikátor režimu Fast Cooling  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu Fast Cooling  zhasne.
- Pokud aktivujete režim ECO, automaticky se deaktivuje režim Fast Cooling.
- Režim Fast Cooling můžete deaktivovat také dvojitým stisknutím dotykové ikony .




### Režim Fast Freezing (Rychlé zmrazení)

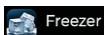
- Když aktivujete režim Fast Freezing, teplota mrazicího prostoru automaticky klesne na -32°C. Tento režim se automaticky deaktivuje po uplynutí 26 hodin od jeho aktivace. Tento režim zajišťuje zachování čerstvosti a nutričních hodnot potravin.
- Když je režim Fast Freezing aktivován, nelze upravit teplotu mrazicího prostoru.

#### 1. Aktivace režimu Fast Freezing

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky. Krátce stiskněte (ne déle než 3 sekundy) dotykovou ikonu  až dokud indikátor režimu Fast Freezing (❄️) nezačne blikat. Poté, stiskněte dotykovou ikonu  pro aktivaci režimu nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace. Indikátor režimu Fast Freezing (❄️) zůstane trvale svítit.

#### 2. Deaktivace režimu Fast Freezing

- Tento režim se automaticky deaktivuje po uplynutí 26 hodin od jeho aktivace.
- Když je režim Fast Freezing aktivován, podržte stisknutou dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky. Následně, znovu krátce stiskněte tuto dotykovou ikonu  (ne déle než 3 sekundy) až dokud indikátor režimu Fast Freezing (❄️) nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu  (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu Fast Freezing (❄️) zhasne.
- Pokud aktivujete režim ECO, automaticky se deaktivuje režim Fast Freezing.
- Režim Fast Freezing můžete deaktivovat také dvojitém stisknutím dotykové ikony



### Alarm otevřených dveří

Pokud některé z dveří zůstanou otevřeny po dobu delší než 3 minuty, zazní zvukový signál. Pro jeho zrušení stiskněte jakoukoli dotykovou ikonu. Upozorňujeme, že pokud necháte dveře otevřené další 3 minuty, alarm se znovu rozezní. Alarm přestane znít, když jsou všechny dveře řádně zavřeny.

### Funkce Paměti

Pokud dojde k výpadku proudu, po jeho obnovení se chladnička znovu spustí a zapamatuje si předchozí nastavení.

### Odložené spuštění z bezpečnostních důvodů

Pokud dojde k výpadku proudu trvajícím méně než 5 minut, kompresor chladničky se nespustí ihned po zapnutí, aby se zabránilo poškození kompresoru. Pokud výpadek proudu trvá déle než 5 minut, ihned se uvede do provozu.




### Upozornění na přehřátí (pouze po výpadku napájení)

Když po zapnutí chladicího systému spotřebiče je teplota snímače mrazicího prostoru vyšší než -10°C, zobrazení teploty mrazicího prostoru bude blikat na displeji. Můžete zobrazit teplotu mrazicího prostoru, když stisknete libovolnou ikonu. Displej se vrátí do obvyklého stavu, když znovu stisknete jakoukoli ikonu nebo když uplyne 10 sekund bez jakékoli operace.

### Chybové hlášení

Pokud se na displeji zobrazí «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» nebo «EC», znamená to, že chladnička je poškozena. Pokud k tomu dojde, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Manuální deaktivace topného tělesa

- Podržte stisknuté dotykové ikony  a  po dobu 3 sekund pro vstup do programu «Special Program Working State». Po vstupu do programu na displeji začnou blikat písmena «Sd». Dvě sekundy později se zobrazí aktuální nastavení programu. Následně, stiskněte dotykovou ikonu  nebo  pro aktivaci programu. Když tak uděláte, na displeji začne blikat nápis «on». Počkejte 5 sekund bez provedení jakékoli operace, aby se nastavení potvrdilo automaticky. Po uplynutí této doby, chladnička opustí tento program.
- Podržte stisknuté dotykové ikony  a  po dobu 3 sekund pro vstup do nastavení topného tělesa. Ve výchozím nastavení bude aktivní (na displeji se zobrazí nápis «on»). Stiskněte dotykovou ikonu  pro přechod z 1 (ON/aktivováno) na 0 (OFF/deaktivováno). Když je topné těleso deaktivováno, také je deaktivována funkce proti kondenzaci. Chladnička si tuto operaci nepamatuje, takže při opětovném spuštění chladničky se topné těleso opět aktivuje.
- Poznámka: Tento program nepoužívejte, pokud je chladnička v provozu. Tato funkce je vzorková zkouška, kterou by měl provádět pouze kvalifikovaný technik.

## 5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

### Opatření pro používání

- Pokud zvolíte vysokou teplotu mrazicího prostoru, potraviny se mohou rozmrazit.
- Informace o teplotním rozsahu naleznete na výrobním štítku.
- Teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění chladničky, pokojová teplota a frekvence otevírání dveří.
- Neukládejte sycené nápoje do mrazničky.

### Umístění potravin

- Vzhledem k cirkulaci studeného vzduchu v chladničce je v každé zóně jiná teplota. To je třeba vzít v úvahu při ukládání potravin.

## ČEŠTINA

- Chladicí prostor je vhodný pro skladování potravin, které není třeba zmrazovat, vařených potravin, piva, vajec, některých dochucovadel, které je třeba skladovat v chladu, mléka, ovocných šťáv atd. Zásuvka na ovoce a zeleninu je nejlepším místem pro skladování ovoce a zeleniny.
- Mrazicí prostor je vhodný pro skladování zmrzliny, mražených potravin a potravin, které je třeba uchovávat po dlouhou dobu.

### **Používání chladicího prostoru**

- Příhrádky: pro vyjmutí příhrádek, je nejprve zvedněte, a poté je vytáhněte směrem ven. Pro jejich opětovné vložení, nasadte je do vodičích lišt a zatlačte je dolů. Ujistěte se, že potraviny se nedotýkají stěn chladničky. Při vyjímání a vkládání příhrádek, je pevně uchopte a opatrně s nimi manipulujte.
- Zásuvka na ovoce a zeleninu: po použití nebo vyčištění spodní police chladničky (víka zásuvky na ovoce a zeleninu) ji znovu umístěte na své místo, aby nebyla ovlivněna vnitřní teplota zásuvky.

### **Použití regulátoru vlhkosti zásuvky na ovoce a zeleninu**

Regulátor vlhkosti v zásuvce je navržen tak, aby udržoval vlhkost a čerstvost ovoce a zeleniny. Pokud ho posunete doprava, úroveň vlhkosti v zásuvce bude nižší. Pokud ho posunete doleva, úroveň vlhkosti v zásuvce bude vyšší.

### **Tipy pro skladování potravin**

- Potraviny důkladně umyjte a osušte, než je uložíte do chladničky. Před uložením potravin do chladničky je vhodné je uzavřít, aby se jednak neodpařovala voda, ale také aby se zabránilo vzniku nepříjemných pachů.
- Udržujte dostatečný prostor mezi potravinami; pokud jsou příliš blízko u sebe, brání proudění studeného vzduchu, což má vliv na chladicí účinek. Neskladujte příliš velké množství nebo příliš těžké potraviny, aby se police neprohýbaly. Při ukládání potravin do chladicího prostoru je nepřikládejte k žádné stěně, aby nedošlo k jejich přimrznutí.

### **Skladování potravin podle kategorií**

Umístěte nejčastěji konzumované potraviny do přední části polic tak, abyste dvířka byli otevření co nejméně.

### **Tipy pro úsporu energie**

Než vložíte horké potraviny do chladničky, nechte je vychladnout na pokojovou teplotu. Vložte mražené potraviny do chladicího prostoru, aby se rozmrazily. Mražené potraviny pomáhají chladit čerstvé potraviny, což šetří energii.

### **Skladování ovoce a zeleniny**

Skladujte ovoce a zeleninu v zásuvce k tomu určené.




**Použití mrazicího prostoru**

- Potraviny, které chcete uchovat delší dobu, skladujte v zásuvkách mrazicího prostoru.
- Velké ryby a maso by měly být před vložením do zásuvek mrazicího prostoru nakrájeny na malé kousky a vloženy do mrazicích sáčků.
- Před vložením horkých potravin do mrazničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Do mrazničky nevkládejte tekutiny ve skleněných nádobách nebo plechovkách, protože hrozí jejich prasknutí.
- Rozdělte jídlo na porce.
- Před zmrazením je nejlepší potraviny vložit do nádoby nebo zabalit. Ujistěte se, že nádoba, do které vložíte potraviny ke zmrazení, je suchá. Potraviny by měly být zabaleny nebo přikryty odolnými, netoxickými, neznečišťujícími, chuťově neutrálními, vzduchotěsnými a vodotěsnými materiály, aby se zabránilo křížové kontaminaci a přenosu pachů.


**Tipy pro nákup mražených potravin**

- Když koupíte mražené potraviny, věnujte pozornost pokynům pro jejich skladování uvedených na obalu.
- Zkontrolujte teplotu mrazicího prostoru obchodu, kde je kupujete.
- Ujistěte se, že obal mražených potravin je v bezchybném stavu.
- Během nákupu v supermarketu, mražené produkty vložte do košíku jako poslední.
- Při nákupu a cestě domů se snažte skladovat mražené potraviny pohromadě, aby zůstaly déle čerstvé.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud je nemůžete okamžitě zmrazit. Ve většině supermarketů a velkoobchodů lze zakoupit speciální termoizolační tašky. V nich se mražené potraviny udržují v chladu po delší dobu.
- Některé potraviny není nutné před vařením rozmrazit. Zeleninu a těstoviny lze přidat přímo do vroucí vody nebo vařit je v páře. Mražené omáčky a polévky můžete vložit do hrnce a ohřívat na mírném ohni, dokud se nerozmrazí.
- Používejte kvalitní potraviny a upravujte je tepelně co nejméně. Když se potraviny zmrazují po malých množstvích, jejich zmrazení a rozmrazení trvá kratší dobu.
- Odhadněte množství potravin určených ke zmrazení. Při zmrazování velkého množství potravin snižte teplotu mrazicího prostoru. Tímto způsobem lze potraviny rychle zmrazit a zachovat jejich čerstvost.

**6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

 Před čištěním chladničky ji odpojte od elektrické sítě. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Vyvarujte se rozlité vody na chladničku, aby nedošlo ke korozi nebo nehodě. Nesahejte do spodní části chladničky, mohli byste poranit.

### Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky potravin v chladničce mohou způsobovat nežádoucí zápach, proto byste měli chladničku pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou za měsíc.
- Vyjměte všechny police, přihrádky a zásuvky a vyčistěte je jemným hadříkem nebo houbou navlhčenou ve vlažné vodě. Můžete také použít trochu neutrálního mýdla.
- Pokud jste použili mýdlo, nezapomeňte ho umýt čistou vodou. Poté je osušte suchým hadříkem.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních stěnách chladničky.
-  Nepoužívejte k čištění chladničky žádné abrazivní materiály ani žíraviny.
- Opatrně vysušte těsnění dvířek a vyčistěte drážku párátkem omotaným vatou. Pro opětovné nasazení těsnění po vyčištění nejprve zafixujte čtyři rohy a poté jej postupně zatlačte do drážky.

### Přerušování napájení nebo porucha chladicího systému

- Pokud mraznička přestane pracovat na delší dobu, může dojít k rozmrazení potravin.
- Snažte se otevřít dveře spotřebiče co nejméně, aby potraviny vydržely v dobrém stavu několik hodin dokonce i v létě.
- Pokud víte, že dojde k výpadku proudu předem :
  1. Nastavte nejnižší teplotu hodinu předem, aby byly potraviny zcela zmrazené. Nevkládejte nové potraviny. Po obnovení napájení nastavte teplotu zpět na původní nastavení.
  2. Také můžete umístit led do vzduchotěsné nádoby v horní části pro prodloužení doby skladování potravin.

 Poznámka: Je lepší nepřerušovat provoz chladničky; mohlo by to ovlivnit její životnost.

### Odmrazování

Tento spotřebič disponuje funkcí automatického odmrazování, takže ho není nutné ručně odmrazovat.

### Pokud se chladnička nebude delší dobu používat

- Vypněte chladničku a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Vyjměte všechny potraviny.
- Zcela vyčistěte a vysušte vnitřní prostor. Pro zabránění tvorbě plísní a nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená.
- Nainstalujte chladničku na větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla. Umístěte ji opatrně a nepokládejte na ni těžké předměty.
- Chladničku uchovávejte mimo dosah dětí, aby si s ní nehrály.

### Výměna žárovky

V chladničce je zabudované LED světlo, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli anomálie se obraťte na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Bezpečnostní kontrola po údržbě

Zkontrolujte, zda není napájecí kabel přerušen nebo poškozen.

Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.

### Zkontrolujte, zda se zástrčka nepřehřívá.



Poznámka: Pokud jsou napájecí kabel a zástrčka poškozené nebo zaprášené, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru. Pokud dojde k závadě, odpojte spotřebič od elektrické sítě a obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

## 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se vyskytne některá z následujících závad, pokuste se ji vyřešit sami, než se obrátíte na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Porucha	Možné příčiny	Možná řešení
Chladnička nechladí.	Není zapojena do elektrické sítě. Jističe nebo pojistky jsou poškozené. Bez elektrického připojení.	Znovu ji zapojte do elektrické sítě. Otevřete dvířka a zkontrolujte, zda se rozsvítí světlo.
Neobvyklý hluk.	Chladnička není v rovině.	Nastavte nožičky chladničky.
	Chladnička se dotýká stěny.	Odsuňte chladničku od stěny.

Nedostatečné chlazení.	Vložené jídlo je teplé nebo v je v chladničce příliš mnoho jídla.	Vložte jídlo do chladničky, když má pokojovou teplotu.
	Otevíráte dvířka příliš často.	Udržujte dvířka zavřená.
	V těsnění dvířek jsou předměty, které neumožňují jejich úplné zavření.	Odstraňte předměty, které brání zavření dveří.
	Na chladničku dopadá přímé sluneční světlo nebo je v blízkosti zdroje tepla.	Odsuňte chladničku od zdroje tepla.
	Místo, kde je chladnička umístěna není dostatečně ventilováno.	Vyvětrejte místnost.
	Zvolená teplota je příliš vysoká.	Zvolte vhodnou teplotu.
Nepříjemné pachy v chladničce.	Uvnitř chladničky se nachází zkažené potraviny.	Vyhodte zkažené potraviny.
	Vnitřní prostor chladničky je špinavý.	Vyčistěte chladničku.
	Vložili jste potraviny se silným zápachem.	Potraviny se silným zápachem vložte do nádob nebo je zabalte.
Dotykové ikony nefungují.	Zkontrolujte, zda je aktivována funkce Dětský zámek.	Pro deaktivaci funkce Zámku stiskněte a podržte dotykovou ikonu <b>OK</b> po dobu 3 sekund. Pro další informace, viz část Provoz.
Teplotu nelze upravit.	Zkontrolujte, zda je aktivován režim ECO, Fast Cooling nebo Fast Freezing.	Pokud režim ECO, Fast Cooling nebo Fast Freezing je aktivován, nelze nastavit teplotu prostoru, pro který je nastaven. Deaktivujte režim, který je aktivován, abyste mohli nastavit teplotu. Pro další informace, viz část Provoz.

Teplota bliká na displeji.	Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu.	Stiskněte libovolnou ikonu, aby upozornění na přehřátí zmizelo (další informace naleznete v části «Upozornění na přehřátí»). Zkontrolujte, zda se potraviny v chladicím a mrazicím prostoru nezkažily.
----------------------------	---	--



Poznámka: Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se chladničku rozebírat nebo opravovat sami. Veškeré opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Opravu musí provádět autorizovaný technik a musí být použity pouze originální náhradní díly. Pokud chladničku nebudete delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě, vyjměte z ní všechny potraviny a vyčistěte ji. Nechte dvířka pootevřená pro zabránění tvorby nepříjemných pachů.

## 8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Referenční číslo výrobku	01936	01937	01938
Kód QR			
Jmenovité napětí	220-240 V~		
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz		
Jmenovitý proud	2 A		

Klimatická třída (*)	SN / N / ST / T
Chladivo	R600a (50 g)
Izolace	Cyklopentan

Tento výrobek obsahuje čtyři světelné zdroje s energetickou účinností F a G.

(\*) Chladicí zařízení určené pro používání při okolních teplotách mezi 10 °C až 43 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

### Şema 1

1. Üst menteşe
2. Cam raflar
3. Çekmece kapakları
4. Çekmeceler
5. Kapı rafları
6. Ara menteşe
7. Üst çekmeceler
8. LED ışık
9. Ara çekmeceler
10. Alt çekmeceler
11. Ayaklar

### Kontrol paneli Şema. 2

1. Çocuk kilidi göstergesi simgesi
2. Sıcaklık göstergesi
3. ECO modu gösterge simgesi
4. Fast Cooling modu gösterge simgesi
5. Fast Fast Freezing modu gösterge simgesi
6. Buzdolabı bölmesi dokunmatik simgesi
7. Dondurucu bölmesi dokunmatik simgesi
8. Değişken bölme dokunmatik simgesi
9. "Vegetables" modu gösterge simgesi
10. «Fruit» modu gösterge simgesi
11. «Chill» modu gösterge simgesi
12. Dokunmatik mod simgesi
13. Onaylama/Kilit Açma dokunmatik simgesi

### NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

Enerji verimliliği açısından cihazdan en iyi şekilde yararlanmak için, tüm rafları orijinal konumuna, yani şekil 1'de gösterildiği gibi yerleştirin.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde

## TÜRKÇE

saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.

- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

### Paket içeriği

- Buzdolabı
- Kullanma kılavuzu

## 3. KURULUM

### Kurulum yeri Şema 3

- Buzdolabını kurmak için seçtiğiniz yer iyi havalandırılmış olmalıdır.
- Soğutma etkisini sağlamak ve enerji tüketiminden tasarruf etmek için buzdolabını ocak gözü gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin ve doğrudan güneş ışığından kaçınin.
- Paslanmayı veya performans kaybını önlemek için buzdolabını nemli bir yere kurmayın.
- Buzdolabının soğutma kapasitesi buzdolabının kurulduğu odanın toplam alanına bölüldüğünde elde edilen sonuç  $8 \text{ g/m}^3$ 'ten az olmalıdır.
- NOT: Buzdolabı tarafından kullanılan soğutucu gaz miktarı tip etiketinde belirtilmiştir.


### Isı yayılım alanı

- Çalışma sırasında buzdolabı ısı yayar. Bu nedenle, buzdolabının arkasında en az 50 mm ve her iki yanında 100 mm'den fazla boş alan bırakılmalıdır.
- Aşağıdaki tablo şekil 3'nin boyutlarını (mm cinsinden) göstermektedir.

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
905	730	1775	1560	1135	125	50	100

NOT: Şekil 3 sadece buzdolabının kurulumu için gereken alanı göstermektedir.

### Sabit yüzey

- Buzdolabını sabit tutmak için sağlam, düz bir zemine yerleştiriniz, aksi takdirde titreşimler ve sesler meydana gelecektir. Buzdolabı halı, hasır veya polivinil klorür üzerine yerleştirildiğinde, ısı yayılımından kaynaklanan renk değişimini önlemek için buzdolabının altına sağlam destek plakaları yerleştirilmelidir.
-  Buzdolabının kurulduğu yer iyi havalandırılmış olmalıdır.



**Eğim**

- Buzdolabının ön ayaklarla aynı seviyede olduğundan emin olun. Dengeli değilse, performans olumsuz etkilenecektir.
- Buzdolabını kurduktan sonra, soğutucu gazın dengelenmesini sağlamak için kullanmadan önce dört saat bekleyin.

**Buzdolabınızı kullanmadan önce****Bekleme süresi**

Buzdolabı düzgün bir şekilde kurulduktan ve temizlendikten sonra hemen çalıştırmayın. Çalıştırmadan önce en az dört saat bekleyin.


**Temizlik**

Tüm buzdolabı aksesuarlarının yerlerinde olup olmadığını kontrol edin ve içini yumuşak bir bezle silin.

**Açma/Kapama**

Kompresörü çalıştırmak için fişi elektrik prizine takın. Bir saat sonra buzdolabının kapağını açın. Buzdolabı bölmesinin içindeki sıcaklığın ortam sıcaklığından çok daha soğuk olduğunu fark ederseniz, bu soğutma sisteminin normal çalıştığı anlamına gelir.

**Gıdaların saklanması**

- Buzdolabı uzun bir süre çalıştığında, iç sıcaklığı ayarlayabilirsiniz. Buzdolabı tamamen soğuduktan sonra yiyecekleri yerleştirin. Bunların tamamen soğuması 2 ila 3 saat sürecektir. Yaz aylarında, sıcaklık yüksek olduğunda, yiyeceklerin tamamen soğuması 4 saatten fazla sürebilir (buzdolabının kapısını mümkün olduğunca seyrek açmaya çalışın).
-  Buzdolabı nemli bir yere kurulursa, topraklama kablosunun ve devre kesicinin normal çalışıp çalışmadığını kontrol ettiğinizden emin olun. Buzdolabının duvarla teması nedeniyle titreşim sesleri geliyorsa veya kompresörün etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvar kararıyorsa, buzdolabını duvardan uzaklaştırın. Buzdolabı cep telefonları, sabit telefonlar, radyo alıcıları veya televizyonlarla parazitte neden olabilir, bu nedenle bu nesnelere mümkün olduğunca uzakta tutmanız önerilir.

**4. KULLANIM****Fonksiyonlar**

- Bu buzdolabı, şekil 4'te gösterildiği gibi farklı sıcaklıklara sahip dört bölgeye (Fresh zone bölmesi dahil) sahiptir.
- Üst bölme bir buzdolabıdır. Sol alttaki bölme dondurucu bölmesidir. Sağ alttaki bölme değişken sıcaklık bölmesidir.


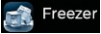
## TÜRKÇE

- Soğutma sistemi elektrik şebekesine ilk kez bağlandığında, ekrandaki tüm göstergeler ve simgeler 5 saniye boyunca yanacaktır.
- Kapılar kapalıysa, 15 saniye sonra herhangi bir işlem yapılmazsa ekran otomatik olarak kapanacaktır.
- Ekran kapalıyken, bir kapı açtığınızda veya bir simgeye bastığınızda yanacaktır.



### Kilitleme fonksiyonu

- Kilit fonksiyonu etkinleştirildiğinde, sıcaklığı değiştiremez veya herhangi bir ek mod veya fonksiyonu etkinleştiremezsiniz.
- Herhangi bir işlem yapılmadan 15 saniye geçerse, Kilit fonksiyonu otomatik olarak etkinleştirilecektir.
- Kilit fonksiyonunu devre dışı bırakmak için, Kilit fonksiyonu dokunmatik simgesini **OK** 3 saniye boyunca basılı tutun.


### Sıcaklık ayarı

- Sıcaklık ayarını değiştirmeden önce kontrol panelinin kilitli olmadığından emin olun.
- ECO, Fast Cooling veya Fast Freezing modu etkinleştirilirse, dokunmatik simgeye  ilk kez bastığınızda veya  buzdolabı veya dondurucu bölmesinin sıcaklığını ayarlayamazsınız (bu işlemin mümkün olmadığını belirtmek için bir bip sesi duyulur). Modu devre dışı bırakmak ve sıcaklığı ayarlamak için bu simgelere ikinci kez (ilk basıştan sonraki 10 saniye içinde) basmanız gerekecektir.


### Buzdolabı bölmesi sıcaklık ayarlama

- Buzdolabı bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için simgesine  basın. İsteddiğiniz sıcaklığı seçtiğinizde, ayarı onaylamak için dokunmatik simgeyi **OK** 5 saniye boyunca basılı tutun (herhangi bir işlem yapmadan da 5 saniye bekleyebilirsiniz). Bu noktada, sıcaklık yanıp sönmeyi durduracaktır.
- Soğutucu bölmesinin sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C → 5°C
- OF ayarı, soğutucu bölmesinin ve Fresh zone bölmesinin soğutmayı durduracağı anlamına gelir. °C göstergesi sönecektir.
-  Sıcaklığı OF olarak ayarlamadan önce buzdolabı ve Fres zone bölmelerindeki tüm yiyecekleri çıkardığınızdan emin olun.






### Dondurucu bölmesi sıcaklık ayarlama

- Dondurucu bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için simgesine  basın. İsteddiğiniz sıcaklığı seçtiğinizde, ayarı onaylamak için dokunmatik simgeyi **OK** 5 saniye boyunca basılı tutun (herhangi bir işlem yapmadan da 5 saniye bekleyebilirsiniz). Bu noktada, sıcaklık yanıp sönmeyi durduracaktır.
- Dondurucu sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Değişken sıcaklık bölmesi sıcaklık ayarı

- Değişken bölmenin sıcaklığını ayarlamak için simgesine  basın. İstedığınız sıcaklığı seçtiğinizde, ayarı onaylamak için dokunmatik simgeyi **OK** 5 saniye boyunca basılı tutun (herhangi bir işlem yapmadan da 5 saniye bekleyebilirsiniz). Bu noktada, sıcaklık yanıp sönmeyi durduracaktır.
- Değişken sıcaklık bölmesinin sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -15 °C → -14 °C → -13 °C → -12 °C → -11 °C → -10 °C → -09 °C → -08 °C → -07 °C → -06 °C → -05 °C → -04 °C → -03 °C → -02 °C → -01 °C → 00 °C → 01 → 02 °C → 03 °C → 04 °C → 05 °C → 0F → -20 °C → -19 °C → -18 °C
- 0F değişken sıcaklık bölmesinin soğutmayı durduracağı anlamına gelir. °C göstergesi sönecektir.
- Sıcaklığı 0F olarak ayarlamadan önce buzdolabı bölmesindeki tüm yiyecekleri çıkardığınızdan emin olun.

### Fresh Zone bölme ayarları

- İsteddiğiniz modu seçmek için dokunmatik simgeye  kısa bir süre basın (3 saniyeden daha kısa bir süre basılı tutun).
- Fres zone bölmesinin seçilebilir modlarının ayar döngüsü aşağıdaki gibidir:  →  →  →
- "Vegetables" modu yeşil yapraklı sebzeler ve benzeri gıdalar için uygundur.
- "Fruits" modu meyveler ve benzeri gıdalar için uygundur.
- Soğutucu "Chill" modu et, balık ve benzeri ürünler için uygundur.
- Soğutucu bölme sıcaklık ayarı 0F olduğunda, Fres zone modu devre dışı bırakılacak ve bölme soğutmayı durduracaktır.
- NOT: Soğutucu bölmesi sıcaklık ayarı OFF konumundayken dokunmatik simgeye  basamazsınız.

### ECO modu Fast Cooling/Fast Freezing

#### Modları ayarlama




- Menüye erişmek için dokunma simgesini 3 saniye basılı tutun.
- Eğer çıkmak isterseniz, dokunma simgesini 3 saniye boyunca tekrar basılı tutun. Ekran her açıldığında (kapattıktan sonra), menüye tekrar erişmeniz gerekecektir.

#### Eco fonksiyon






- ECO modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölmesinin sıcaklığı 5 °C ve dondurucu bölmesinin sıcaklığı -18 °C olacaktır. Bu, yiyeceklerin uygun şekilde korunmasını ve buzdolabının optimum verimlilik ve performansla çalışmasını sağlar.
- ECO modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı veya dondurucu bölmesinin sıcaklık ayarını değiştiremezsiniz.

#### 1. ECO modunu etkinleştirme

## TÜRKÇE

ECO modü göstergesi  yanıp sönmeye başlayana kadar simgesini  basılı tutun. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). ECO modü göstergesi  sabit kalacaktır.



### 2. ECO modunu devre dışı bırakma

- ECO modü etkinleştirildiğinde, ECO modü göstergesi  yanıp sönmeye başlayana kadar simgesini  kısaca basılı tutun. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). ECO modü göstergesi  sönecektir.
- Fast Freezing veya Fast Cooling modü etkinleştirildiğinde, ECO modü otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
- ECO modunu dokunmatik simgeye iki kez dokunarak  veya  ögesine dokunarak da devre dışı bırakabilirsiniz.





## FAST COOLING (hızlı soğutma) modü

- Bu mod etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölmesinin sıcaklığı 2°C olacaktır. Bu, yiyeceğin daha çabuk soğumasına neden olacaktır. Bu mod etkinleştirildikten 8 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. Fast Cooling modü yiyeceklerin tadını, tazelikliğini ve besin değerini korur.
- Fast Cooling modü etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölmesinin sıcaklık ayarını değiştiremezsiniz.

### 1. Fast cooling modunu devre dışı bırakma

Menüye girmek için dokunma simgesini  3 saniye basılı tutun. Ardından Fast Cooling modü göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar dokunmatik simgeye kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından modü etkinleştirmek için dokunmatik simgeye  basın veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin. Fast Cooling modü göstergesi sabit kalacaktır.






### 2. Fast cooling modunu devre dışı bırakma

- Bu mod etkinleştirildikten 8 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
- Fast Cooling modü etkinleştirildiğinde, menüye girmek için dokunmatik simgeyi  3 saniye basılı tutun. Ardından Fast Cooling modü göstergesi  yanıp sönmeye başlayana kadar bu simgeye tekrar kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). Fast Cooling modü göstergesi  sönecektir.
- ECO modü etkinleştirilirse, Fast Cooling modü otomatik olarak devre dışı bırakılır.
- Fast Cooling modunu dokunmatik simgeye iki kez dokunarak veya  ögesine dokunarak da devre dışı bırakabilirsiniz.

## Fast freezing modü(hızlı dondurma):

- Fast Freezing modunu etkinleştirdiğinizde, dondurucu bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak

-32°C'ye düşecektir. Bu mod, etkinleştirilmesinden 26 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. Bu mod, gıdanın tazeliğini korumasını ve besin değerlerini kaybetmemesini sağlar.

- Fast Freezing modu etkinleştirildiğinde, dondurucu bölmesi sıcaklık ayarını değiştiremezsiniz.
1. Fast freezing modunu devre dışı bırakma  
Menüye girmek için dokunma simgesini  3 saniye basılı tutun. Fast Cooling modu göstergesi yanıp sönene kadar dokunmatik simgeye kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından modu etkinleştirmek için dokunmatik simgeye **OK** basın veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin. Fast Freezing modu göstergesi sabit kalacaktır.
  2. Fast freezing modunu devre dışı bırakma
    - Bu mod, etkinleştirilmesinden 26 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
    - Fast Freezing modu etkinleştirildiğinde, menüye girmek için dokunmatik simgeyi  3 saniye basılı tutun. Ardından Fast Freezing modu göstergesi  yanıp sönmeye başlayana kadar bu dokunmatik simgeye tekrar kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). Fast Freezing modu göstergesi  sönecektir.
    - ECO modu etkinleştirilirse, Fast Freezing modu otomatik olarak devre dışı bırakılır.
    - Ayrıca, dokunma simgesine  Freezer iki kez dokunarak Fast Freezing modunu devre dışı bırakabilirsiniz.

### Kapı açık alarmı

Kapılardan herhangi biri 3 dakikadan fazla açık kalırsa, bir alarm çalacaktır. Zil sesini durdurmak için herhangi bir dokunmatik simgeye basın. Kapıyı 3 dakika daha açık tutarsanız alarmın tekrar çalacağını lütfen unutmayın.

Tüm kapılar düzgün bir şekilde kapatıldığında alarm çalmayı durduracaktır.

### Hafıza fonksiyonu

Bir elektrik kesintisi olursa, elektrik geldiğinde buzdolabı yeniden başlatılacak ve önceki ayarları hatırlayacaktır.

### Güvenlik nedeniyle ertelemeli başlatma

Eğer 5 dakikadan daha kısa süren bir elektrik kesintisi olursa, kompresörün zarar görmesini önlemek için buzdolabı kompresörü açıldıktan hemen sonra çalışmayacaktır. Elektrik kesintisi 5 dakikadan uzun sürerse, hemen başlayacaktır.

### Aşırı ısınma uyarısı (sadece elektrik kesintisinden sonra)

Cihazın soğutma sistemi açıldığında, dondurucu bölme sensörünün sıcaklığı -10°C'den yüksekse, dondurucu bölmenin sıcaklık rakamları ekranda yanıp sönecektir. Herhangi bir






## TÜRKÇE

simgeye bastığınızda dondurucu bölmesinin sıcaklığını görüntüleyebilirsiniz. Herhangi bir simgeye tekrar bastığınızda veya herhangi bir işlem yapmadan 10 saniye geçtiğinde ekran normal durumuna dönecektir.

### Arıza mesajı

Ekranda "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" veya "EC" görünürse, buzdolabı arızalı demektir. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

### Rezistansı manuel olarak devre dışı bırakma

- "Special Program Working State" programına girmek için dokunmatik simgeleri 3 saniye boyunca basılı tutun. İçeri girdikten sonra ekranda "Sd" harfleri yanıp sönecektir. İki saniye sonra, geçerli program ayarı görüntülenecektir. Ardından programı etkinleştirmek için  veya  dokunmatik simgesine basın. Bunu yaptığında, ekranda "on" kelimesi yanıp sönecektir. Ayarın otomatik olarak onaylanması için herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin. Bu sürenin sonunda buzdolabı bu programdan çıkacaktır.
- Isıtma rezistansı ayarına erişmek için dokunmatik simgeleri  ve  tuşlarını 3 saniye basılı tutun. Varsayılan olarak aktif olacaktır ("on" kelimesi ekranda görünecektir). 1'den ( ON/aktif) 0'a (OFF/devre dışı) geçiş yapmak için dokunmatik simgeye  basın. Isıtma rezistansı devre dışı bırakıldığında, yoğuşma önleme fonksiyonu da devre dışı bırakılır. Buzdolabı bu işlemi hatırlamayacaktır, bu nedenle buzdolabı sistemi yeniden başlatıldığında ısıtma rezistansı tekrar etkinleştirilecektir.
- NOT: Buzdolabı çalışırken bu programa girmeyin. Bu işlem bir örnekleme testidir ve yalnızca yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

## 5. GIDA SAKLAMA TALİMATLARI

### Kullanım önlemleri

- Dondurucu bölmesi için yüksek bir sıcaklık seçerseniz, yiyeceğinuzu buzu çözülebilir.
- Sıcaklık aralığı ile ilgili bilgiler ürünün isim etiketinde bulunabilir.
- Sıcaklık, buzdolabının konumu, ortam sıcaklığı ve kapının ne sıklıkta açıldığı gibi faktörlerden etkilenebilir.
- Gazlı içecekleri dondurucuya koymayın.

### Yiyeceklerin konumu

- Buzdolabındaki soğuk hava sirkülasyonu nedeniyle her bölgedeki sıcaklık farklıdır. Yiyecekler yerleştirilirken bu durum göz önünde bulundurulmalıdır.
- Buzdolabı bölmesi, dondurulması gerekmeyen yiyeceklerin, pişmiş yiyeceklerin, biranın, yumurtaların, soğuk tutulması gereken bazı çeşnilerin, süt, meyve suyu vb. saklanması için uygundur. Meyve ve sebze çekmecesini, meyve ve sebzeleri saklamak için en iyi yerdir.
- Dondurucu bölmesi dondurma, dondurulmuş gıda ve uzun süre saklanması gereken yiyeceklerin saklanması için uygundur.

**Buzdolabı bölmesinin kullanımı**

- Rafları çıkarmak için önce yukarı kaldırın ve ardından dışarı çekin. Yeniden konumlandırmak için kılavuzlara yerleştirin ve aşağı doğru itin. Yiyeceklerin buzdolabının duvarlarıyla temas etmediğinden emin olun. Rafları çıkarırken ve takarken sıkıca tutun ve dikkatli kullanın.
- Buzdolabının alt rafını (çekmece kapağı) kullandıktan veya temizledikten sonra, çekmecenin iç sıcaklığının etkilenmemesi için yerine takın.

**Nem düzenleyicisi kullanımı**

Çekmedeki nem düzenleyici, sebzelerin nemini ve tazeliğini korumak için tasarlanmıştır. Sağa doğru kaydırırsanız, çekmedeki nem seviyesi daha düşük olacaktır. Sola kaydırırsanız, çekmedeki nem seviyesi daha yüksek olacaktır.

**Gıda depolamaya yönelik öneriler**

- Yiyecekleri buzdolabında saklamadan önce iyice temizleyin ve kurulaşın. Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce, suyun buharlaşmasını önlemek ve hoş olmayan kokuların ortaya çıkmasını engellemek amacıyla paketlemeniz tavsiye edilir.
- Yiyecekler arasında yeterli boşluk bırakın; birbirlerine çok yakın olurlarsa, soğuk hava akışını engelleyecek ve bu da soğutma etkisi üzerinde etkili olacaktır. Rafların eğilmesini önlemek için çok fazla veya çok ağır yiyecek depolamayın. Yiyecekleri buzdolabı bölmesinde saklarken, donmalarını önlemek için herhangi bir duvara temas ettirmeyin.

**Kategoriye göre gıda saklama**

En sık tükettiğiniz yiyecekleri rafların ön tarafına yerleştirin, böylece kapıyı mümkün olduğunca az açık tutarsınız.

**Enerji tasarrufu için öneriler**

Sıcak yiyecekleri buzdolabına koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Dondurulmuş yiyecekleri çözülmesi için buzdolabı bölmesine yerleştirin. Dondurulmuş gıdalar taze gıdaların soğutulmasına yardımcı olarak enerji tasarrufu sağlar.

**Meyve ve sebze saklama**

Meyve ve sebzeleri çekmecelerde saklayın.

**Dondurucu bölmesinin kullanımı**

- Uzun süre saklamak istediğiniz yiyecekleri dondurucu çekmecelerinde saklayın.
- Büyük balıkları ve etleri küçük parçalara ayırın ve çekmecelere yerleştirmeden önce dondurucu poşetlerine koyun.
- Sıcak yiyecekleri dondurucuya koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Cam veya konserve kaplardaki sıvıları dondurucuya koymayın; koyarsanız patlayabilirler.
- Yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün.
- Yiyecekleri dondurmadan önce paketlemek en iyisidir. Kullanılacak kabın kuru olduğundan


## TÜRKÇE

emin olun. Gıdalar, karşılıklı bulaşmayı ve koku geçişini önlemek için dayanıklı, toksik olmayan, kirlenmeye kapalı, tatsız, hava ve su geçirmez malzemelerle paketlenmeli veya kaplanmalıdır.


### Dondurulmuş gıda almak için ipuçları

- Dondurulmuş gıda alırken paket üzerindeki saklama talimatlarına dikkat edin.
- Bunları satın aldığınız mağazanın dondurucu bölmesinin sıcaklığını kontrol edin.
- Dondurulmuş gıdaların ambalajlarının iyi durumda olduğundan emin olun.
- Süpermarkete gittiğinizde dondurulmuş ürünleri en son satın alın.
- Dondurulmuş gıdaları alışveriş sırasında ve eve dönerken bir arada tutmaya çalışın, bu onları daha taze tutacaktır.
- Hemen donduramayacağınız sürece dondurulmuş gıdalar satın almayın. İzotermal torbalar çoğu süpermarkette ve mağazada mevcuttur. İçlerinde dondurulmuş gıdalar daha uzun süre soğuk tutulur.
- Bazı yiyeceklerin pişirilmeden önce buzunun çözülmesi gerekmez. Sebzeler ve makarna doğrudan kaynar suya eklenebilir veya buharda pişirilebilir. Dondurulmuş soslar ve çorbalar bir tencereye konulabilir ve çözülene kadar kısık ateşte ısıtılabilir.
- Kaliteli gıdalar kullanın ve bunları mümkün olduğunca az değiştirin. Yiyecekler küçük miktarlarda dondurulduğunda, dondurulması ve çözülmesi daha az zaman alır.
- Dondurulacak yiyecek miktarını hesaplayın. Büyük miktarlarda yiyecek dondururken, dondurucu bölmesindeki sıcaklığı düşürün. Bu sayede yiyecekler tazeliğini koruyarak hızlı bir şekilde dondurulabilir.

## 6. TEMİZLİK VE BAKIM

 Buzdolabını temizlemeden önce elektrik bağlantısını kesin. Fişe ıslak elle dokunmayın; aksi takdirde elektrik çarparabilir. Paslanmaması veya bir kazaya neden olmaması için buzdolabının üzerine su dökmekten kaçının. Hasar verebileceğinden buzdolabının alt kısmına uzanmayın.

### İç ve dış temizlik


- Buzdolabındaki yiyecek artıkları hoş olmayan kokulara neden olabilir, bu nedenle düzenli olarak temizlenmelidir. Buzdolabı bölmesi ayda bir kez temizlenmelidir.
- Tüm rafları ve çekmeceleri çıkarın ve ılık suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez veya süngerle temizleyin. Biraz nötr sabun da kullanabilirsiniz.
- Sabun kullandıysanız, temiz suyla duruladığınızdan emin olun. Sonra, başka bir bez ile kurutun.
- Buzdolabının arka panelinde ve yan plakalarında biriken tozları düzenli olarak temizleyin.
-  Buzdolabını temizlemek için herhangi bir aşındırıcı malzeme veya ürün kullanmayın.
- Kapı contasını dikkatlice kurulayın ve oluğu pamukla sarılmış tahta bir çubukla temizleyin.



Temizledikten sonra contayı yeniden takmak için önce dört köşeyi sabitleyin ve ardından her seferinde biraz iterek oluğun içine yerleştirin.

### **Elektrik kesilmesi veya soğutma sisteminin arızalanması**

- -Dondurucu bölmesi uzun bir süre çalışmazsa, yiyeceğinuzu buzlu çözülebilir.
- Buzdolabının kapılarını mümkün olduğunca az açmaya çalışın, böylece yiyeceklerinizi uzun süre yazın bile muhafaza edebilirsiniz.
- Elektrik kesintisi olacağını önceden biliyorsanız:
  1. Yiyeceklerin tamamen donması/soğuması için en düşük sıcaklığı bir saat önceden seçin. Yeni yiyecekler koymayın. Elektrik geri geldiğinde sıcaklığı orijinal ayarına geri getirin.
  2. Yiyeceklerin raf ömrünü uzatmak için hava geçirmez bir kaba buz koyup buzdolabına yerleştirebilirsiniz.

 NOT: Buzdolabının çalışmasını kesintiye uğratmamak en iyisidir; bu, kullanım ömrünü etkileyebilir.

### **Buz çözme**

Bu buzdolabı otomatik buz çözme fonksiyonuna sahiptir, bu nedenle manuel olarak buz çözmeye gerek yoktur.

### **Buzdolabı uzun bir süre kullanılmıyacaksa**

- Buzdolabını kapatın ve fişi prizden çekin.
- Tüm yiyecekleri çıkarın.
- İç kısmı tamamen temizleyip kurulayın. Küf oluşumunu veya hoş olmayan kokuları önlemek için kapıyı hafifçe açık bırakın.
- Buzdolabını ısı kaynaklarından uzak, havalandırılmış ve kuru bir yere kurun. Dikkatli bir şekilde yerleştirin ve üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçının.
- Buzdolabını, oynamamaları için çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.


### **Ampul değişimi**

Buzdolabında düşük enerji tüketimi ve uzun kullanım ömrü ile karakterize edilen bir LED ışık kullanılmaktadır. Herhangi bir anormallik durumunda, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

### **Bakım sonrası güvenlik kontrolü**

Güç kablosunun kırık veya hasarlı olmadığını kontrol edin.  
Fişin prize doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.

### **Fişin aşırı ısınmadığını kontrol edin.**

 NOT: Elektrik kablosu ve/veya fişi hasarlı veya tozluysa, elektrik çarpması ve yangın meydana gelebilir. Si el cable de alimentación y/o el enchufe están dañados o tienen polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios.

## 7. SORUN GİDERME

Aşağıdaki arızalar için, lütfen Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce sorunu kendiniz çözmeye çalışın.

Arıza	Muhtemel nedenler	Muhtemel çözümler
Buzdolabı soğutmuyor.	Elektrik kaynağına takılı değil Devre kesiciler veya sigortalar hasar görmüş. Elektrik yok.	Elektriğe yeniden bağlayın. Kapıyı açın ve ışığın yandığını kontrol edin.
Olağandışı ses.	Buzdolabı dengede değildir	Buzdolabı ayaklarını ayarlama.
	Buzdolabı duvar ile temas halindedir.	Buzdolabını duvardan uzaklaştırın.
Soğutma yetersiz.	Getirilen yiyecekler sıcak veya çok fazla.	Yiyecek oda sıcaklığındayken buzdolabına yerleştirin.
	Kapı çok sık açılıyor.	Kapıyı kapalı tutun.
	Kapı contasının içinde tamamen kapanmasına izin vermeyen nesnelere var.	Kapının kapanmasını engelleyen nesnelere kaldırın.
	Buzdolabı doğrudan güneş ışığı alıyor veya bir ısı kaynağına yakın.	Buzdolabını ısı kaynağından uzaklaştırın.
	Buzdolabının kurulduğu yer iyi havalandırılmıyor.	Odayı havalandırın.
	Seçilen sıcaklık çok yüksek.	Uygun bir sıcaklık seçin.




Buzdolabında hoş olmayan kokular.	İçinde bozulmuş yiyecekler var.	Bozulmuş yiyecekleri atın.
	Buzdolabı kirli.	Buzdolabını temizleyin.
	Güçlü kokulara sahip yiyecekler konulmuştur.	Ağır kokulara sahip yiyecekleri kapalı olarak saklayın.
Dokunmatik simgeler çalışmıyor.	Kilit fonksiyonunun etkinleştirilmediğini kontrol edin.	Kilit fonksiyonunu devre dışı bırakmak için, Kilit fonksiyonu dokunmatik simgesini <b>OK</b> 3 saniye boyunca basılı tutun. Daha fazla bilgi için çalıştırma bölümüne bakın.
Sıcaklık ayarlanamıyor.	ECO, Fast Cooling veya Fast Freezer modunun etkin olup olmadığını kontrol edin.	ECO, Fast Cooling veya Fast Freezer modu etkinleştirilirse, ilgili bölmenin sıcaklığını ayarlayamazsınız. Sıcaklığı ayarlayabilmek için etkinleştirilmiş modu devre dışı bırakın. Daha fazla bilgi için çalıştırma bölümüne bakın.
Sıcaklık ekranda yanıp söner.	Elektrik kesintisi olup olmadığını kontrol edin.	Aşırı ısınma uyarısının kaybolması için herhangi bir simgeye basın (daha fazla bilgi için "Aşırı Isınma Uyarısı" bölümüne bakın). Buzdolabı ve dondurucu bölmesindeki yiyeceklerin bozulup bozulmadığını kontrol edin.



Nota: Bu durumlardan hiçbiri sorununuzla eşleşmiyorsa, buzdolabını kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Tüm onarımlar yetkili personel tarafından yapılmalıdır. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin. Tamir yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Buzdolabı uzun süre kullanılmıyorsa, elektrik bağlantısını kesin, tüm yiyecekleri çıkarın ve temizleyin. Hoş olmayan kokulardan kaçınmak için kapıyı aralık bırakın.

## 8. TEKNİK BİLGİLER

Ürün	Bolero CoolMarket 4D 601 Inox E	Bolero CoolMarket 4D 601 Dark E	Bolero CoolMarket 4D 601 Black Glass E
Referans	01936	01937	01938
QR Kodu			
Nominal voltaj	220 - 240 V ~		
Nominal frekans	50 / 60 Hz		
Nominal akım	2 A		
İklim sınıfları (*)	SN / N / ST / T		
Soğutucu gaz	R600a (50 g)		
İzolasyon	Siklopentan		

Bu ürün F ve G enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

(\*) Soğutma cihazı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 9. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 10. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 11. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

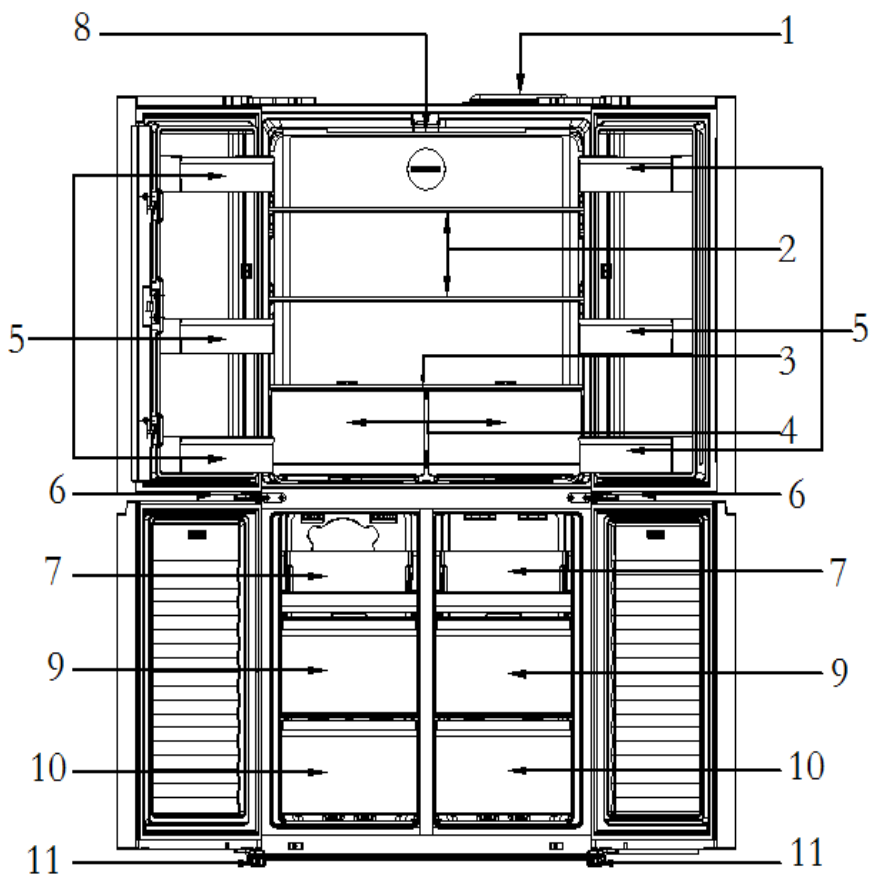


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

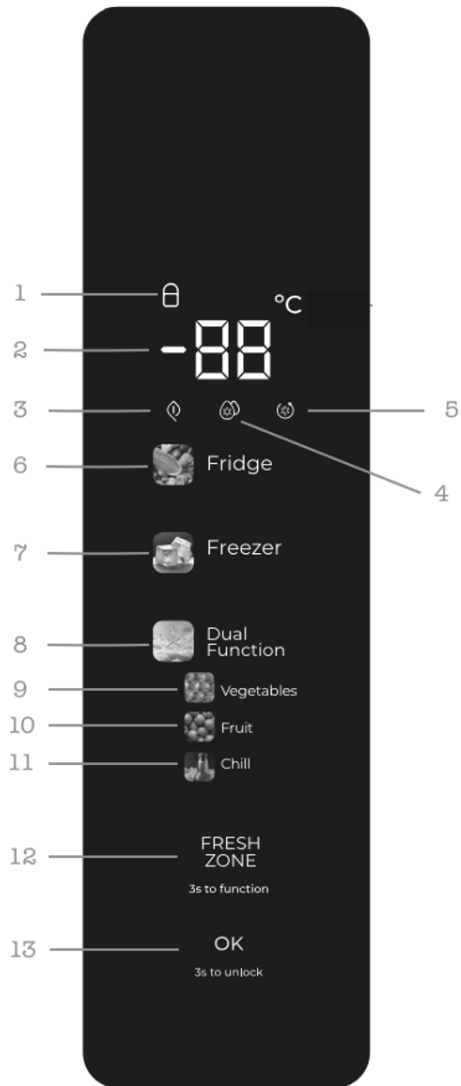


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

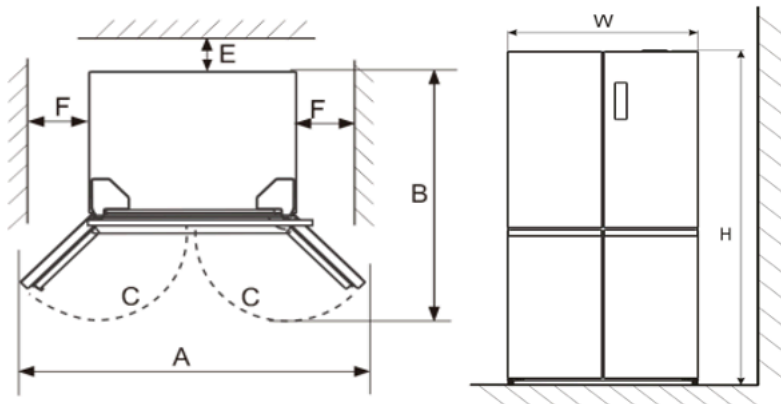


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

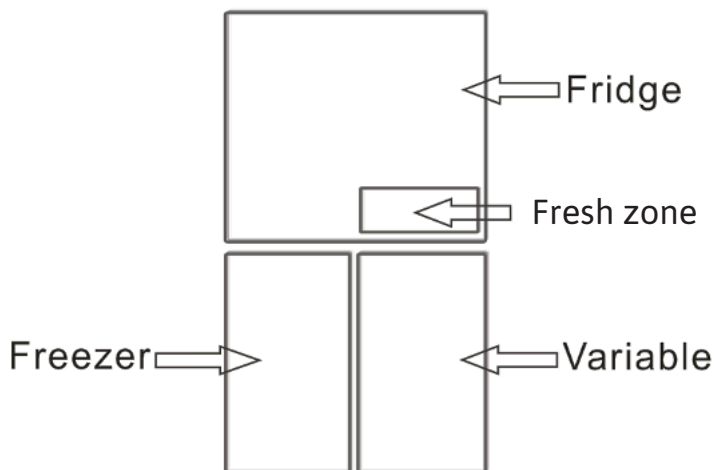
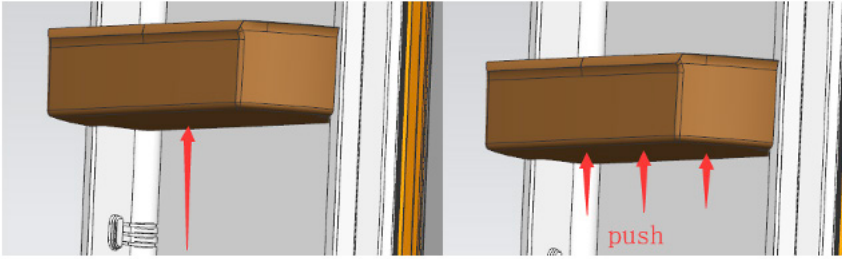


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4





*Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5*





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
RP01240513